BIBLIOTECA

GRANDES DEL CÓMIC

13

CLÁSICOS DEL TERROR

HAUNT OF FEAR®

AN ENTERTAINING EC COMIC

PLANETA DeAGOSTINI®

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

CLÁSICOS DEL TERROR DE EC #13
(En portada, ilustración de la cubierta original de
The Haunt of Fear #17, obra de Graham "Ghastly" Ingels)

SUMARIO

Harvey Kurtzman: genio y locura, por Alfons Moliné 2

The Haunt of Fear #13 (mayo / junio 1952)
¡Por amor a la muerte! *(For the love of death!)* 3
¡Harta! *(Fed up!)* 11
¡Un pequeño error! *(Minor error!)* 18
¡Carnada para lobos! *(Wolf bait!)* 24

The Haunt of Fear #14 (julio / agosto 1952)
¡Una extraña criatura! *(A little stranger!)* 31
¡El que se pica...! *(Take your pick!)* 39
¡Viento en popa! *(Ship-shape!)* 46
Tres cerditos *(This little piggy...)* 52

The Haunt of Fear #15 (septiembre / octubre 1952)
¡La cabina! *(Chatter-boxed!)* 59
¡Pasado por agua! *(All washed up!)* 67
¡Votos nupciales! *(Marriage vows!)* 74
¡La muerte de algunos viajantes! *(Death of some salesmen!)* 80

The Haunt of Fear #16 (noviembre / diciembre 1952)
¡De cuerpo ausente! *(Nobody there!)* 87
¡El demonio de las profundidades! *(A creep in the deep!)* 95
¡...Por hambre! *(... From hunger!)* 102
¡El ataúd! *(The coffin!)* 108

The Haunt of Fear #17 (enero / febrero 1953)
¡Horror en el pantano! *(Horror we? How's bayou?)* 115
¡El gorila de mis sueños! *(Gorilla my dreams!)* 123
¡Un buen parecido! *(A likely story!)* 130
¡Fiesta en el jardín! *(Garden party!)* 136

The Haunt of Fear #18 (marzo / abril 1953)
¡Qué monada! *(Pipe down!)* 143
¡Un cuento para la cama! *(Bedtime gory!)* 151

Portada de *The Haunt of Fear* #13 158
Portada de *The Haunt of Fear* #14 159

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

CLÁSICOS DEL TERROR

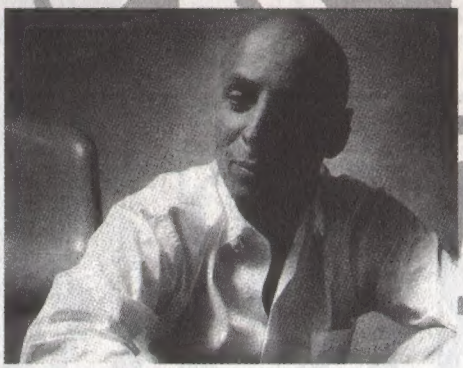
THE VAULT OF HORROR®

13

PLANETA DeAGOSTINI®

HARVEY KURTZMAN: GENIO Y LOCURA

Alfons Moliné



Copyright © 1965, Ray Komansky.

Resulta difícil resumir la carrera del considerado por muchos como máximo genio de EC, especialmente si se tiene en cuenta que su obra y la influencia que ésta ha ejercido y ejerce en el medio historietístico, se extiende más allá de su trabajo para el sello de Gaines.

Nacido el 3 de octubre de 1924 en Brooklyn, hizo su primer cómic, *Ikey and Mikey,* dibujándolo con tiza en la calle. Estudia en la High School of Music and Arts, donde inicia su prolongada amistad con Bill Elder. A los 15 años publica su primer dibujo en *Tip Top Comics.* En 1942, debuta como asistente de Louis Ferstadt, ex-cartelista ruso exiliado en los EE.UU., y a finales de ese año es llamado a filas, lo que no le impide colaborar para editoriales como Ace, Quality, Aviation Press, etc..

Tras licenciarse en 1946, crea para Timely *Hey Look!,* serie de chistes en una página que aparecerá como relleno en numerosos títulos de la editorial; llegó a realizar cerca de 150. Es ahí donde perfila su gusto por la parodia y el humor alocado. Un año después funda un estudio con Elder y Charles Stern, produciendo páginas para diversos clientes.

En 1949 entra en EC y durante los primeros tiempos de la línea New Trend se hará notar especialmente en los títulos de ciencia-ficción y, más esporádicamente, en los de terror; si bien logrará demostrar su talento al cien por cien al encargarse de coordinar *Two-Fisted Tales,* título dedicado inicialmente al género aventurero en general, pero que se especializará en el género bélico, y al que seguirá en julio del año siguiente *Frontline Combat.* Elaborando la totalidad de los guiones y contando en la parte gráfica, además de él mismo, con Jack Davis, Bill Elder, John Severin, Wally Wood, etc., llevará a cabo relatos donde no hay "buenos" ni "malos" y donde los horrores de la guerra son mostrados sin concesiones.

Pero lo mejor estaba todavía por llegar cuando Kurtzman, en octubre de 1952, da a luz el primer número de *Mad;* una vuelta de tuerca a todo lo hecho hasta entonces en el cómic de humor. Con la colaboración de los dibujantes citados –más alguna intervención esporádica de Basil Wolverton o Bernard Krigstein–, Kurtzman se encargaría de todos los guiones y bocetos del comic-book –aunque apenas dibujaría, aparte de algunas portadas y varias páginas reeditadas de *Hey Look!*– satirizando sin piedad a personajes del cómic, cine, series de televisión y otros bastiones de la cultura popular estadounidense.

Como ya se ha comentado en estas páginas, la llegada del Comics Code en 1954 marcó el principio del final de EC, salvo para *Mad,* convertida en magacín en blanco y negro a partir de su número 24. Debido a disputas financieras con Gaines, Kurtzman abandona poco después la revista, llevándose consigo a Elder y a Davis. Sus siguientes experiencias serán las breves publicaciones satíricas *Trump* y *Humbug,* la novela gráfica *Jungle Book* (Ballantine Books, 1960), la creación de *Little Annie Fanny* junto con Elder para *Playboy* y otro magacín de humor, *Help!,* editado por Warren de 1960 a 1965 y que contará entre sus colaboradores con Woody Allen o Terry Gilliam y John Cleese (los futuros fundadores de Monty Python), además de pioneros del *underground* como Crumb y Shelton.

Kurtzman da clases a partir de 1973 en la New York School of Visual Arts, y tantea otros campos como la publicidad o la animación, produciendo nuevos cómics (*Betsy's Buddies,* creado en 1980 para *Playboy* con su ex-alumna Sarah Downs, o el álbum colectivo de 1990 *Harvey Kurtzman's Strange Adventures),* libros (una autobiografía en 1988 y una historia de los cómics, *From Aargh to Zap,* en 1991), etc. Tras un efímero revival de *Two-Fisted Tales,* Kurtzman nos dejó el 21 de febrero de 1993. Pero su genio y su irreverente espíritu siguen más vivos y más locos que nunca, inspirando a creadores de todo el mundo.

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡VEO POR VUESTRAS CARAS QUE HABÉIS VUELTO PARA PROBAR MÁS MANJARES MALIGNOS, COCINADOS CÁUSTICAMENTE POR MÍ, LA VIEJA BRUJA, SEÑORA DE LA GUARIDA DEL MIEDO! ¡BUENO, EL FUEGO BAJO MI CALDERO ESTÁ ENCENDIDO, Y LA REPUGNANTE RECETA ESTÁ LISTA PARA REPELEROS! ¡ASÍ QUE VENID, DIABLILLOS Y SENTAOS A MI LADO! ¡PÓNEOS LOS BABEROS Y OS SERVIRÉ OTRO DE MIS SABROSOS RELATOS DE TERROR! A ESTE BOCADO MÓRBIDO LO LLAMO...

¡POR AMOR A LA MUERTE!

GHASTLY

¡MORTON MACAWBER APARTÓ LA CORTINA Y SE ASOMÓ A LA CALLE DESIERTA! MIRÓ ARRIBA Y ABAJO, FRUNCIÓ EL CEÑO Y MALDIJO ENTRE DIENTES...

¡HUM! ¡MALDITO REPARTIDOR DE PERIÓDICOS! ¡VUELVE A LLEGAR TARDE! ¿POR QUÉ NUNCA LLEGA A SU HORA?

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

DURANTE LOS QUINCE MINUTOS SIGUIENTES, MORTON DIO VUELTAS NERVIOSO, ESPERANDO EL SONIDO FAMILIAR DEL PERIÓDICO CAYENDO SOBRE EL PORCHE...

¡LA PRÓXIMA VEZ QUE ESE MOCOSO VENGA A COBRAR, LE VOY A CANTAR LAS CUARENTA! ÉL...

¡EL RUIDO SORDO EN EL EXTERIOR INTERRUMPIÓ LOS DESVARÍOS DEL SEÑOR MACAWBER! ¡CORRIÓ A LA VENTANA Y MIRÓ ANSIOSO! UN CHICO EN BICICLETA PEDALEABA CALLE ABAJO...

¡ES ÉL! ¡YA HA PASADO! ¡YA ERA HORA!

MORTON ABRIÓ LA PUERTA Y CORRIÓ A COGER EL PERIÓDICO TIRADO SOBRE EL DESTARTALADO PORCHE...

POR FAVOR... POR FAVOR... QUE HAYA HOY... POR FAVOR...

EL HOMBRE DE OJOS ENLOQUECIDOS VOLVIÓ A LA CASA, APRETANDO EL PERIÓDICO CONTRA EL PECHO...

¡AYER NO HUBO... NI TAMPOCO ANTESDEAYER! ¡DOS DÍAS ENTEROS SIN NINGUNO! ¡HOY TIENE QUE HABER UNO! ¡POR FAVOR!

FEBRIL, EL SEÑOR MACAWBER ABRIÓ EL PERIÓDICO Y EMPEZÓ A TIRAR AL SUELO LAS SECCIONES QUE NO LE INTERESABAN...

¡NOTICIAS DEL MUNDO, BAH! ¡NOTICIAS LOCALES, BAH! ¡INMOBILIARIA! ¡AH! ¡AQUÍ ESTÁ! ¡NECROLÓGICAS!

¡LA MIRADA DE MORTON RECORRIÓ LA COLUMNA DE NECROLÓGICAS! DE PRONTO, SU SOMBRÍO SEMBLANTE ESTALLÓ EN UNA SONRISA IMPÚDICA...

¡HAY UNO! ¡HOY HAY UN FUNERAL!

DAILY

LA FELICIDAD, EL MÁS PURO ÉXTASIS, SE REFLEJÓ EN LA CARA DE MORTON CUANDO LEYÓ LOS DETALLES...

"ABNER P. WIGGINBOTTOM, AMADO MARIDO Y PADRE, FALLECIÓ..." TAL Y CUAL... ASÍ Y ASÁ... ¡OH! ¡AQUÍ! "¡LOS SERVICIOS FUNERARIOS SE CELEBRARÁN HOY EN EL SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES A LA 1 DE LA TARDE!" ¡A VER! ¡SON LAS 12:15! ¡PUEDO LLEGAR!

¡MORTON SILBÓ UNA ALEGRE TONADA MIENTRAS SE VESTÍA APRESURADAMENTE CON EL TRAJE NEGRO! ¡APENAS ERA LA 1 DE LA TARDE CUANDO LLEGÓ AL SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES! SE UNIÓ A LA FILA DE DOLIENTES QUE PASABA ANTE EL ATAÚD ABIERTO...

¡QUÉ FÉRETRO TAN EXQUISITO! ¡QUÉ BUEN ASPECTO TIENE EL DIFUNTO! OH... ¡FORRO DE SATÉN!

DESPUÉS DE PRESENTAR SUS RESPETOS AL FALLECIDO SEÑOR WIGGINBOTTOM, MORTON SE SENTÓ EN LA PARTE TRASERA DE LA CAPILLA Y AGUARDÓ LOS SERVICIOS...

¡LÁSTIMA QUE EL SEÑOR WIGGINBOTTOM NO PUEDA APRECIAR LA DIGNIDAD QUE AHORA DISFRUTA! ¡ES UNA LÁSTIMA QUE UNO TENGA QUE MORIR PARA QUE LE TRATEN CON SEMEJANTE ADORACIÓN Y RESPETO REVERENCIAL! ¡PROBABLEMENTE, MIENTRAS ESTUVO VIVO, SUS SERES QUERIDOS LE HUMILLARAN!

UNA LÁGRIMA SE DESLIZÓ POR EL RABILLO DEL OJO DEL SEÑOR MACAWBER Y RODÓ POR SU MEJILLA AL ESCUCHAR LA ELEGÍA DEL SEÑOR WIGGINBOTTOM...

¡...PERO DEJA LA CALIDEZ, EL AMOR, LA AMABILIDAD QUE TAN GENEROSAMENTE DIO A TODOS LOS QUE SE CRUZARON EN SU CAMINO EN LA VIDA! EN CONCLUSIÓN...

¡PARECE QUE ABNER FUE UN BUEN HOMBRE!

¡TRAS LOS SERVICIOS FÚNEBRES, MORTON SIGUIÓ A UN GRUPITO HASTA UNO DE LOS COCHES QUE ESPERABAN! CAMINO DEL CEMENTERIO, EXAMINÓ A LOS OTROS PASAJEROS LLOROSOS...

¡AHORA QUE ESTÁ MUERTO, LLORAN POR ÉL! SUS LÁGRIMAS CAEN POR ÉL...

CUANDO EL CORTEJO FÚNEBRE LLEGÓ AL CEMENTERIO, MORTON SIGUIÓ A LOS OTROS A LA TUMBA ABIERTA...

¡ÉSTA ES LA ÚNICA OCASIÓN EN LA VIDA DE UNA PERSONA EN LA QUE SUS DEFECTOS SE OLVIDAN Y SÓLO SE ELOGIAN SUS VIRTUDES!

MIENTRAS INTRODUCÍAN LENTAMENTE EL ATAÚD EN EL NEGRO AGUJERO, EL SEÑOR MACAWBER REFLEXIONÓ...

¡OJALÁ EL HOMBRE FUERA CAPAZ DE TRATAR A SUS CONGÉNERES CON EL MISMO RESPETO Y AMOR DURANTE TODA LA VIDA, EN VEZ DE CUANDO YA HA MUERTO!

¡ENTONCES EL SUELO NEGRO RESONÓ SOBRE LA TAPA DEL ATAÚD, AL LLENARSE LA TUMBA! MORTON MACAWBER SONRIÓ TRISTEMENTE...

¡POR ESO ES POR LO QUE VENGO A TODOS LOS FUNERALES QUE PUEDO! ¡PORQUE AQUÍ, AL MENOS, VEO CÓMO SE TRATA A LAS PERSONAS CON LA DIGNIDAD DE LA QUE NUNCA DISFRUTARON MIENTRAS VIVÍAN!

3

CUANDO LA TUMBA ESTUVO CUBIERTA Y LOS OTROS DOLIENTES SE HABÍAN IDO, EL SEÑOR MACAWBER PASEÓ ENTRE LAS LÁPIDAS, LEYENDO LAS INSCRIPCIONES Y LOS EPITAFIOS GRABADOS...
¡AH, MATILDA! ¡QUÉ FUNERAL TUVISTE! ¡PRECIOSO! ¡FUE PRECIOSO! ¡Y TÚ, FENWICK! ¡LÁSTIMA QUE NO PUDIERAS APRECIAR EL ESPLENDOR DE TUS ÚLTIMOS RITOS! Y VOSOTROS, ALDOUS, FANNY, ABNER...
"¡FENWICK APPLEBY!" ¡AH! ¡RECUERDO SU FUNERAL! ¡FUE GRANDIOSO! Y... "¡MATILDA NICKELBURY!" ¡HUBO UN ELOGIO FÚNEBRE!
IN MEMORY
¡LÁSTIMA QUE NINGUNO DE VOSOTROS PUDIERA EXPERIMENTAR LA DIGNIDAD Y SOLEMNIDAD QUE RECIBISTEIS!
¡EN CUANTO A MÍ... ESTOY SOLO EN EL MUNDO! ¡MI FUNERAL NUNCA TENDRÁ LA MISMA POMPA, EL MISMO LUJO QUE LOS VUESTROS! OH... OJALÁ FUERA POSIBLE QUE LO DISFRUTARA... SÓLO UNA VEZ...
GLUBS... PERO... ¿POR QUÉ NO?
MORTON MACAWBER VOLVIÓ A CASA DESDE EL CEMENTERIO FORMULANDO SUS PLANES...
¡PHINEAS WINKLESON! ¡ES EL HOMBRE MÁS RICO DE LA CIUDAD! ¡SU FUNERAL SERÁ IMPRESIONANTE!
¡Y SABRÍA CÓMO ES... CADA INSTANTE! ¡ESTAR TUMBADO EN EL FÉRETRO, LA ELEGÍA, EL SOLEMNE PASEO EN EL COCHE ENGALANADO DE FLORES, EL DESCENSO DEL ATAÚD A LA TUMBA! ¡TODO ME PASARÍA A MÍ!
4

¡JI, JI! ¡COMO UNA CABRA!, ¿VERDAD, NIÑOS? ¿ALGUNA VEZ HABÉIS QUERIDO SABER CÓMO SE SIENTE LA ESTRELLA DE UN FUNERAL? ¡BUENO, PUES HAY GENTE PARA TODO! ¡VAMOS A VER QUÉ TIENE EN MENTE EL MORBOSO MACAWBER!
AQUELLA NOCHE, MORTON RECORTÓ LA NECROLÓGICA DEL FUNERAL AL QUE HABÍA ASISTIDO Y LA PEGÓ EN SU CUADERNO DE RECUERDOS...
¡HUM! ¡DOSCIENTAS NUEVE! NO ESTÁ MAL... PARA SÓLO DOS AÑOS...
¡SÍ, ESTE PIRADO HA ESTADO SIGUIENDO LAS "NECROS" Y ASISTIENDO A FUNERALES DURANTE DOS AÑOS! ¡AHORA ESTÁ DECIDIDO A SABER LO QUE SE SIENTE... EN VEZ DE LIMITARSE A MIRAR! CUANDO TERMINÓ DE PEGAR LOS RECORTES, MORTON FUE A LA COCINA...
¡TENDRÉ QUE RENUNCIAR A LA CEREMONIA CON ATAÚD ABIERTO POR SEGURIDAD! ¡ESTE CUCHILLO VALDRÁ!
AQUELLA NOCHE, MORTON SE AGAZAPÓ EN LOS ARBUSTOS JUNTO A LA MANSIÓN WINKLESON...
¡EL VIEJO PHINEAS SIEMPRE DA SU PASEO ANTES DE RETIRARSE! ¡LE HE VISTO MUCHAS VECES! ¡AH! ¡AQUÍ LLEGA!
¡EL VIEJO PHINEAS SE QUEDÓ TAN SORPRENDIDO CUANDO MORTY SALTÓ DE LOS ARBUSTOS QUE SE HABRÍA CAÍDO CON UN SOPLO! MORTY USÓ UN CUCHILLO...
¡AAARRRRGGHHH!
¡DE HECHO, LO USÓ INTENSAMENTE! PRÁCTICAMENTE DESFIGURÓ A PHINEAS...
¡LO SIENTO, SEÑOR WINKLESON, PERO TENGO QUE ASEGURARME DE QUE SU FAMILIA SOLICITE UN ATAÚD CERRADO!
¡CUANDO EL SEÑOR MACAWBER DEJÓ AL SEÑOR WINKLESON, NO CABÍA DUDA AL RESPECTO! NI SIQUIERA UN EMBALSAMADOR EXPERTO HABRÍA PODIDO HACER NADA...
AAAAAAAAAAAAAAAAHHHH...
5

¡AL DÍA SIGUIENTE, LA SÚBITA MUERTE DEL SEÑOR WINKLESON APARECIÓ EN EL PERIÓDICO! LAS NECROLÓGICAS LE DABAN LA INFORMACIÓN NECESARIA...

¡AQUÍ ESTÁ! "¡LOS SERVICIOS SE CELEBRARÁN EN EL SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES APODOSIS MAÑANA A MEDIODÍA!"

DAILY

MORTON CONTINUÓ HACIENDO PREPARATIVOS...

¡TE PAGARÉ CINCUENTA DÓLARES, AMOS! LO ÚNICO QUE TIENES QUE HACER ES QUEDARTE A LA PUERTA DEL SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES, SEGUIR A LA PROCESIÓN, VER DÓNDE ENTIERRAN AL VIEJO PHINEAS Y SACARLE...

¿SACARLE? ¡NO SÉ! ¿CINCUENTA DÓLARES? ¡ESO ES MUCHO DINERO!

¡NO TIENES QUE ABRIR EL ATAÚD, AMOS! ¡SÓLO SACARLO!

¿QUIERE ROBARLE EL ORO DE LOS DIENTES, EH, SEÑOR MACAWBER?

¡NADA DE ESO!

¡VALE, VALE! ¡NO SE ENFADE!

¿NO ME FALLARÁS, AMOS?

¡NO SE PREOCUPE, SEÑOR MACAWBER! ¡LO HARÉ!

AQUELLA NOCHE, MORTON ABRIÓ LA VENTANA TRASERA DEL SALÓN APODOSIS...

¡ASÍ! ¡HA SIDO FÁCIL!

TRAS CIERTA INVESTIGACIÓN, MORTON DESCUBRIÓ EL ATAÚD DE PHINEAS...

¡AH! ¡AQUÍ ESTÁ, SEÑOR WINKLESON! ¡VENGA, YO OCUPARÉ SU LUGAR! ¡USTED NO LO ECHARÁ DE MENOS, Y SU FUNERAL SIGNIFICARÁ MUCHO PARA MÍ!

6

MORTON LEVANTÓ EL CADÁVER DEL SEÑOR WINKLESON DEL ATAÚD Y LO LLEVÓ AL SÓTANO...

¡PARA CUANDO DESCUBRAN SU CUERPO AQUÍ ABAJO, SERÁ DEMASIADO TARDE!

TRAS ESCONDER EL CADÁVER ENTRE LA BASURA DEL SÓTANO, MORTON VOLVIÓ ARRIBA...

¡QUÉ ATAÚD TAN PRECIOSO! ¡FORRADO DE SATÉN! ¡CON ASAS DE METAL!

MORTON SE METIÓ EN EL ATAÚD Y CERRÓ LA TAPA...

POR FIN VOY A SABER LO QUE ES TENER UN FUNERAL LUJOSO...

¡MORTON SE QUEDÓ EN EL ATAÚD DE PHINEAS TODA LA NOCHE Y LA MAÑANA, ABSORBIENDO LA SOLEMNIDAD DE LA SITUACIÓN! ¡SE REGOCIJÓ EN SU ELEGANTE INTERIOR, ESCUCHANDO LOS SOLLOZOS DE LOS DOLIENTES QUE EMPEZARON A DESFILAR A MEDIODÍA!

¡LLORAN... POR MÍ!

A LA PUERTA DEL SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES, AMOS ESPERABA PACIENTEMENTE QUE SE CELEBRARAN LOS SERVICIOS...

¡QUÉ LOCO ESTÁ MACAWBER! ¡BUENO! ¡50 PAVOS SON 50 PAVOS!

DENTRO, MORTON ESCUCHABA LOS ROCES SOBRE LA TAPA DEL ATAÚD CUANDO SE DEPOSITABAN LAS CORONAS DE FLORES...

¡AH... QUE EXÓTICOS AROMAS! ¡FLORES... PARA MÍ!

¡EL ATAÚD SE TRASLADÓ A LA CAPILLA! MORTON OYÓ LAS RUEDAS GIRANDO, LA MÚSICA DE ÓRGANO, LOS DOLIENTES LLORANDO...

¡LOS SERVICIOS VAN A EMPEZAR! ¡SERVICIOS... PARA MÍ!

¡PRONTO, SE OYÓ LA VOZ SOLEMNE DEL OFICIANTE, LLENANDO LA CAPILLA! MORTON BEBIÓ SUS PALABRAS, EMOCIONADO POR EL TRIBUTO QUE SE RENDÍA AL FALLECIDO...

...Y CUANDO EL CUCHILLO DEL ASESINO ARRANCÓ A ESTE AMADO HOMBRE DE SU FAMILIA, LES QUITÓ SU MAYOR ALEGRÍA Y FELICIDAD...

¡LA ELEGÍA CONTINUÓ, EXALTANDO AL DIFUNTO PHINEAS WINKLESON, Y MORTON SONRIÓ EN SU ATAÚD! ¡POR FIN ESTABA EXPERIMENTANDO LA DIGNIDAD Y LA ADORACIÓN QUE SE RINDEN A UN FINADO! ¡POR FIN DISFRUTABA DE UN FUNERAL DESDE EL PUNTO DE VISTA DEL MUERTO...!

¡Y CON ESTAS PALABRAS FINALES, LOS SERVICIOS CONCLUYEN! LOS QUE DESEEN...

¡AH! ¡AHORA ME LLEVARÁN AL COCHE! CONOCERÉ LA SENSACIÓN DE SER LEVANTADO POR LOS PORTADORES DEL FÉRETRO...

MORTON OYÓ LOS PIES ARRASTRÁNDOSE MIENTRAS LOS PORTADORES SE DIRIGÍAN AL FÉRETRO...

¡LOS QUE DESEEN IRSE, PUEDEN HACERLO AHORA!

¡MORTON NO OYÓ EL EXTRAÑO COMENTARIO! ESTABA DEMASIADO ABSORTO POR LA EMOCIÓN DE SER LEVANTADO POR TANTAS MANOS FUERTES...

Y AHORA, RESPETANDO LOS DESEOS E INSTRUCCIONES DEL DIFUNTO, ENTREGAMOS SUS RESTOS MORTALES...

¡MORTON MACAWBER TAMPOCO OYÓ CÓMO SE CORRÍAN LAS CORTINAS A UN EXTREMO DE LA CAPILLA Y CÓMO SE ABRÍA LA ENORME PUERTA DE HIERRO! LO ÚNICO QUE SUPO FUE QUE SU ATAÚD AVANZABA... CON DIGNIDAD... CON SOLEMNIDAD...

¡...ENTREGAMOS SUS RESTOS MORTALES AL FUEGO DEL CREMATORIO!

FIN

¡JI, JI! OS OLÍA A CHAMUSQUINA, ¿VERDAD, CHICOS? ¡PARA CUANDO MORTY SUPO LO QUE ESTABA PASANDO, YA ESTABA BASTANTE QUEMADO! ¡EL RUGIDO DEL FUEGO Y LOS SOLLOZOS DE LOS DOLIENTES QUE TANTO LE "A-DORABAN" SOFOCARON SUS GRITOS! ¡ASÍ QUE MORTY POR FIN DESCUBRIÓ LO QUE ES DISFRUTAR DEL FUNERAL DE UNO MISMO! ¡LE PRODUJO UNA CÁLIDA SENSACIÓN... DE ARRIBA ABAJO! ¡POR CIERTO, AMOS SE CANSÓ DE ESPERAR AL CABO DE UN PAR DE HORAS! ¡PERO EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA NO SE CANSA, ASÍ QUE OS DEJO CON ÉL PARA QUE OS ATERRORICE! ¡HASTA LUEGO!

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡LLAMAR HISTORIA DE HORROR A ESA MORRALLA! ¡BAH! ¡LOS ANIMALITOS PARLANTES ASUSTAN MAS A LOS NIÑOS! ¡YO OS CONTARÉ UNA VERDADERA HISTORIA DE HORROR! ¡SÍ, SOY EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, QUE OS DA LA BIENVENIDA UNA VEZ MÁS A LA CÁMARA DE LOS HORRORES! ¡PASAD! ¡HOY ME SIENTO MUY AGUDO! ¡OS LO VOY A CONTAR! A ESTA HISTORIA ESCALOFRIANTE, ESPELUZNANTE Y HORRIPILANTE LA LLAMO...

¡HARTA!

¡LA FERIA ESTABA ATESTADA DE CLIENTES EN BUSCA DE EMOCIÓN! ¡LA MÚSICA DEL ORGANILLO LLENABA EL AIRE SOLEADO! ¡LOS NIÑOS GRITABAN CON ALEGRÍA MIENTRAS EL ENORME TIOVIVO DABA VUELTAS! LOS CHARLATANES DE VOZ POTENTE GRITABAN A MARES DE ROSTROS ATENTOS...

¡ADELANTE, DAMAS Y CABALLEROS! VEAN EL MUSEO DE RAREZAS DE MUNRABT, LA MAYOR COLECCIÓN DE MONSTRUOSIDADES Y ARTISTAS EXTRAÑOS QUE JAMÁS...

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Johnny Craig

¡PERO APARTADO DEL ATESTADO PASEO, JUSTO AL BORDE DE LAS RISAS Y EL RUIDO, UN HOMBRE SE DIRIGÍA A UNA DESPINTADA CARAVANA! ¡EL HOMBRE ERA ENORME... OBESO! RESPIRABA PESADAMENTE MIENTRAS SUBÍA LOS ESCALONES PODRIDOS DE LA CARAVANA...

¿ALEC? ¿ERES TÚ?

GLUBS... ¡SÍ, SANDRA! ¡SOY... GLUBS... YO! ¡BURRRP!

¡LA PUERTA DE LA CARAVANA SE ABRIÓ DE PAR EN PAR Y LA ENORME FIGURA ENTRÓ! ¡SE DEJÓ CAER SOBRE UN CAMASTRO DESGASTADO! LA MUJER SE ALZÓ SOBRE ÉL, CON LÁGRIMAS EN LOS OJOS...

TE... TE LO HAS LLEVADO, ¿VERDAD? ¡TE HAS LLEVADO EL DINERO QUE CONSEGUÍ AHORRAR PARA QUE PUDIÉRAMOS LLEGAR AL ESTRELLATO! ¡TE LO HAS LLEVADO Y TE LO HAS TRAGADO!

¡NO... NO HE PODIDO EVITARLO, SANDRA! ¡TENÍA... TENÍA HAMBRE! YO... YO...

¡LA VOZ DEL GORDO SE DESVANECIÓ MIENTRAS TARTAMUDEABA OTRA DE SUS DÉBILES EXPLICACIONES! ¡LA MUJER NO LE ESCUCHABA! ¡LAS HABÍA OÍDO MUCHAS VECES YA! ¡SU VOZ CONTINUÓ MONÓTONA... COMO LA VOZ DEL "GRAN GALAGO" DIEZ AÑOS ANTES... EL DÍA QUE HABÍA CONOCIDO A ALEC!

¡EL DISCURSO DE PRESENTACIÓN DE GALAGO SIEMPRE HABÍA SIDO IGUAL! ¡SANDRA NORMALMENTE MIRABA A LOS CLIENTES MIENTRAS ÉL HABLABA! ¡ALEC ESTABA ENTRE LA MULTITUD, SONRIÉNDOLE! ¡PERO ENTONCES NO ESTABA GORDO! ERA GRANDE, ANCHO DE HOMBROS, CASI GUAPO...

¡Y AHORA, DAMAS Y CABALLEROS, LES PRESENTO A MI PUPILA, SANDRA! ¡YO, EL GRAN GALAGO, LE HE ENSEÑADO TODO LO QUE SABE! DURANTE DOS AÑOS, TODOS LOS DÍAS, YO...

Y AHORA... ¡SANDRA! COMO PRIMER NÚMERO, SE TRAGARÁ UN PUÑAL DE 30 CENTÍMETROS...

¡SANDRA HABÍA HECHO SU NÚMERO COMO DE COSTUMBRE! EL PUÑAL...

...EL ESTOQUE...

...LA ESPADA DE 75 CENTÍMETROS...

2

Y LUEGO SE HABÍA RETIRADO TRAS EL TELÓN PARA DEJAR QUE GALAGO CERRASE LA ACTUACIÓN CON SU FAMOSO NÚMERO DE LA ESPADA DE NEÓN...
¡OBSERVEN, DAMAS Y CABALLEROS, CÓMO LA ESPADA DE NEÓN BAJA HASTA MI ESTÓMAGO! ¡VERÁN LA SOMBRA DE MIS COSTILLAS, MI CORAZÓN, CADA ÓRGANO DE MI CUERPO...!
¡DISCULPE! ¡ABRAN PASO, POR FAVOR!
¡GALAGO ERA UNA ESTRELLA! ¡SU ESPADA DE NEÓN ERA FAMOSA! ¡SANDRA ERA SÓLO UN ADORNO PARA SU NÚMERO, UN ALICIENTE PARA EL PÚBLICO MASCULINO! ¡ALEC FUE A LA PARTE TRASERA TAN PRONTO COMO SANDRA DESAPARECIÓ DE ESCENA! ¡SE HABÍA SALTADO EL NÚMERO DE LA ESPADA DE NEÓN! SANDRA SE SINTIÓ HALAGADA...
¿DICES QUE HAS VISTO MI ACTUACIÓN? PERO TE ESTÁS PERDIENDO LO MEJOR DEL ESPECTÁCULO...
¡NO! ¡LO MEJOR DEL ESPECTÁCULO LO TENGO DELANTE!
¡AQUÉL ERA ALEC DIEZ AÑOS ANTES! ¡UN HALAGADOR DE LABIA FÁCIL! ELLA CAYÓ EN SUS CUMPLIDOS... CON TODO EL EQUIPO...
¿PARA QUÉ LE NECESITAS, SANDRA? ¡PODRÍAS SER UNA ESTRELLA TÚ SOLA!
NO... NO SÉ...
¡ESCUCHA, YO PODRÍA SER TU PRESENTADOR! ¡IRÍAMOS DE FERIA EN FERIA Y SACARÍAMOS DINERO A ESPUERTAS! ¿QUÉ ME DICES?
¿DE VERDAD CREES QUE SOY TAN BUENA, ALEC?
¡MEJOR, NENA! ¡SERÁS UNA ESTRELLA DENTRO DE UN AÑO! ¡YA VERÁS!
¡ESTÁ BIEN, ALEC! ¡LO HARÉ!
¡ASÍ QUE SANDRA DEJÓ A GALAGO Y SE INDEPENDIZÓ! ¡ELLA Y ALEC TRABAJARON DURO AL PRINCIPIO! POR FIN CONSIGUIERON TRABAJO EN UNA FERIA AMBULANTE...
¡ES UN PRINCIPIO, NENA! ¡NO GANAMOS MUCHO, PERO ES UN PRINCIPIO!
¡PERO, ALEC! ¡NO PODEMOS VIVIR CON ESE SALARIO!
¡SEPARADOS NO! PERO... ¡PERO JUNTOS SÍ PODEMOS! ES DECIR... SI ESTUVIÉRAMOS CASADOS... SERÍA MÁS FÁCIL...
¡OH, ALEC! ¿EN SERIO? ¿TE ESTÁS DECLARANDO? ¿QUIERES CASARTE CONMIGO?
3

¡ASÍ QUE ALEC Y SANDRA SE CORTARON... EH... SE CASARON! ¡PASÓ UN AÑO! ¡EL DINERO ESCASEABA! SANDRA HABLÓ CON EL DIRECTOR DE LA FERIA...

¡CON... CON ESE SUELDO ALEC Y YO NO PODEMOS AHORRAR! PENSÉ QUE QUIZÁS...

¡LOS TRAGASABLES COMO TÚ ESTÁIS MUY VISTOS, SANDRA!

¡NO ATRAES SUFICIENTES CLIENTES COMO PARA MERECER UN AUMENTO! SI SE TE OCURRIERA ALGÚN TRUCO PARA ATRAERLOS... YA SABES... ALGO... ALGÚN NÚMERO EXTRA-ESPECIAL...

¡CREO... CREO QUE SÉ QUÉ ES LO QUE QUIERE, SEÑOR MUNRABT! ¡CREO... QUE LO SÉ!

¡SANDRA ESTABA PENSANDO EN LA ESPADA DE NEÓN! ¡FUE EN AQUELLA ÉPOCA CUANDO ALEC EMPEZÓ A COMER! COMO SI LAS COSAS NO FUERAN LO BASTANTE MAL...

¡ALEC! ¿YA TE HAS GASTADO TODO NUESTRO DINERO PARA COMIDA?

¡BUENO... HOY HE COMIDO BIEN!

¿BIEN? ¡NO TE ENTIENDO!

¿NO? ¡PUES ESTABA HARTO DE COMER LA MISMA BAZOFIA TODOS LOS DÍAS, ASÍ QUE HE SALIDO A COMER UN FILETE! ¡Y ESTABA BUENO!

¡OH, QUERIDO, NO QUERÍA REPRENDERTE! ¡TE ENTIENDO! ¡SALDREMOS ADELANTE DE ALGUNA MANERA! ¡ME ALEGRO DE QUE LO HAYAS DISFRUTADO! ¡TE... LO MERECES!

¡DE... VEZ EN CUANDO ME APETECE COMER BIEN!

¡PERO LAS COMIDAS DE ALEC "DE VEZ EN CUANDO" SE HICIERON MUY FRECUENTES DESPUÉS DE ESO! SALÍA Y SE PEDÍA ENORMES CENAS, COSTARAN LO QUE COSTASEN...

¡...Y EL FAISÁN GLASEADO, LAS PATATAS LYONNAISE, LA COLIFLOR, LA ENSALADA MIXTA, EL PLATO DE SALSA, EL PASTEL DOBLE DE QUESO A LA MODE, Y EL CHOCOLATE CALIENTE! OH... ¡Y TRÁIGAME UN BUEN FILETE!

¡MUY BIEN, MONSIEUR! DISCULPE EL SEÑOR, ¿TODO ES PARA USTED?

¡Y A MEDIDA QUE PASARON LOS MESES, Y QUE PASARON DOS... TRES AÑOS, ALEC SIGUIÓ ATRACÁNDOSE! SE PUSO CADA VEZ MÁS GORDO...

¡OH, ALEC! ¡LLEVO DOS AÑOS INTENTANDO AHORRAR PARA LA ESPADA DE NEÓN! ¡TODAVÍA NO HE PODIDO AHORRAR NADA!

¡TENGO QUE COMER! ¿ES CULPA MÍA QUE NECESITE MUCHA COMIDA?

4

¡PERO SANDRA AMABA A ALEC, ASÍ QUE LO ACEPTÓ! ¡AÑO TRAS AÑO SE HARTABA HASTA LA OBESIDAD! Y AÑO TRAS AÑO SANDRA INTENTABA AHORRAR...
¡NO TE PREOCUPES, SANDRA! ¡SERÁS UNA ESTRELLA! ¡YA VERÁS! ¡YA...! ¡BURRRP!
¿QUÉ PASA, SANDRA? ¿ESTÁS LLORANDO?
¡BUA... BUA... ES INÚTIL! ¡ASÍ NO LLEGAREMOS A NINGÚN LADO!
¡OH, ALEC! ¡ERES... REPUGNANTE!
¿EH?
¡MÍRATE! ¡TE COMES HASTA LO ÚLTIMO QUE GANAMOS! ¡TE HAS PUESTO GORDO! ¡NO HACES OTRA COSA MÁS QUE COMER, COMER Y ERUCTAR!
¡SANDRA! ¿QUÉ...? ¡BURRRP!
¡LLEVO OCHO AÑOS INTENTANDO AHORRAR... PARA COMPRAR UNA ESPADA-NEÓN Y QUE PODAMOS LLEGAR AL ESTRELLATO! ¡PERO NO CONSIGO AHORRAR NI UN CENTAVO! ¡TE LO GASTAS TODO, HARTÁNDOTE!
¡Y ENTONCES OCURRIÓ! UN DÍA, EL DIRECTOR DE LA FERIA DIJO A SANDRA...
¡TE VOY A DAR UN PAR DE DÓLARES EXTRA CADA SEMANA, SANDRA! ¡GUÁRDALOS Y CÓMPRATE ESA ESPADA-NEÓN! ¡A TU NÚMERO... LE HACE FALTA... ALGO!
¡OH, GRACIAS, SEÑOR MUNRABT! ¡GRACIAS!
¡SANDRA DECIDIÓ NO CONTAR A ALEC LO DEL DINERO EXTRA! TODAS LAS SEMANAS LO GUARDABA ANTES DE DAR A ALEC EL SOBRE DE LA PAGA...
¡LUEGO, LO ESCONDÍA EN LA CARAVANA, EN SITIO SEGURO! AL CABO DE DOS AÑOS DE ESTE ENGAÑO, SANDRA CASI HABÍA AHORRADO SUFICIENTE PARA COMPRAR LA ESPADA DE NEÓN...
¿ESTÁS EN CASA, SANDRA? ¡HOY ES DÍA DE PAGA! ¿HAS COBRADO?
¡S-SÍ, ALEC! ¡UN MOMENTO!
¡198, 199, 200! ¡200 DÓLARES! ¡DOS PAGAS MÁS Y TENDRÉ SUFICIENTE! ¡LUEGO, SERÁ EL ESTRELLATO PARA ALEC Y PARA MÍ! ¡Y PODRÁ COMER HASTA REVENTAR!
5

PERO AQUELLA TARDE, SANDRA VOLVIÓ DE SU ACTUACIÓN PARA DESCUBRIR...

¡EL DINERO! ¡HA... DESAPARECIDO! ¡ALEC LO HABRÁ ENCONTRADO!

¡ASÍ QUE ESPERÓ AL GORDO ALEC! ¡ESPERÓ ACUMULANDO IRA! POR FIN OYÓ SUS ELEFANTINOS PASOS EN LA ESCALERA DE LA CARAVANA...

¿ALEC? ¿ERES TÚ?

BUFF... ¡SÍ, SANDRA! ¡SOY... BUF... YO! ¡BURRRP!

¡AHORA ESTABA ESCUCHANDO SU DÉBIL EXPLICACIÓN! Y SU VOZ ZUMBABA MONÓTONA...

¡ESTÁ BIEN, ALEC! ¡YA BASTA!

¡NO HE PODIDO EVITARLO, SANDRA! YO...

¡ESCUCHA, ALEC, HE ESTADO PENSANDO! ¡TENGO UN PLAN! ¡UN PLAN PARA LLEGAR AL ESTRELLATO!

¿SÍ? ¿DE QUÉ SE TRATA?

¡TE VOY A ENSEÑAR A TRAGAR SABLES A TI TAMBIÉN!

¿A MÍ? ¡OH, NO! ¡YO NO PODRÍA...!

¡SÍ QUE PODRÍAS! ¡TE ENSEÑARÉ EL SECRETO... CÓMO RELAJAR LA GARGANTA! TE GUSTARÍA COMER FILETES Y FAISANES TODOS LOS DÍAS, ¿VERDAD?

¡SÍ, CLARO! PERO...

¡ES FÁCIL, ALEC! ¡DEJA QUE TE ENSEÑE! ¡LEVANTA! AHORA MIRA HACIA ARRIBA... MÁS ARRIBA...

¿ASÍ...?

6

¡PERFECTO, ALEC! ¡AHORA RELÁJATE! ¡TOMA LA ESPADA! HAZLA BAJAR LENTAMENTE...

¡NO... NO SÉ, SANDRA! YO...

POCO A POCO, SANDRA ENGATUSÓ A ALEC, ENSEÑÁNDOLE A RELAJAR SU GARGANTA HASTA QUE LA ESPADA HUBO BAJADO...

¡ASÍ! ¿VES? HA SIDO FÁCIL, ¿VERDAD?

AH... AH...

DE PRONTO, SANDRA AGARRÓ LAS MUÑECAS DE ALEC Y LE PUSO LOS BRAZOS TRAS LA ESPALDA...

¡UNNGGGH!

RÁPIDAMENTE, ATÓ LA CUERDA ALREDEDOR DE SUS MUÑECAS, ASEGURÁNDOLAS FIRMEMENTE...

¡ASÍ, ALEC! ¡ASÍ! ¡AHORA YA NO PUEDES HACER NADA! ¡NADA!

¡U-N-N-N-N-H-H!

¡SANDRA SE DIRIGIÓ A LA PUERTA DE LA CARAVANA! ALEC SE QUEDÓ CON LOS OJOS ABIERTOS, LAS MANOS ATADAS, LA EMPUÑADURA DE LA ESPADA ASOMANDO DE SU BOCA COMO UNA LENGUA DEFORME...

¡AHORA ME MARCHO, ALEC! ¡TE DEJARÉ ENCERRADO! ¡HOY HAY MUCHO PÚBLICO! NADIE TE OIRÁ...

¡GLUUUBBBS!

¡SANDRA SE ESCABULLÓ! ¡ALEC ESCUCHÓ CÓMO LA LLAVE GIRABA EN LA CERRADURA! ¡NO SE ATREVÍA A MOVERSE! SE QUEDÓ RÍGIDO, ESCUCHANDO, MIENTRAS LA VOZ DE SANDRA LLEGABA HASTA ÉL...

¡TEN CUIDADO, ALEC! ¡EL MENOR MOVIMIENTO PODRÍA HACER QUE LA ESPADA ATRAVESASE TU PECHO! ¡NI SIQUIERA RESPIRES FUERTE! ¡Y POR ENCIMA DE TODO... JA... INTENTA NO ERUCTAR!

FIN

LO CUAL PLANTEA UNA IMPORTANTE DUDA, ¿VERDAD, CHICOS? ¡BUENO, PUES SÍ, ALEC ERUCTARÁ! ¡DESPUÉS DE LA COMIDA QUE ACABA DE METERSE, NO CABE LA MENOR DUDA! ¡ASÍ QUE ALEC POR FIN ACABÓ MORDIENDO MÁS DE LO QUE PODÍA MASTICAR! ¡POR FIN ACABÓ PARTIENDO EL CORAZÓN DE SU POBRE ESPOSA! ¿O FUE AL REVÉS? ¡JE, JE! Y ES QUE LAS COMIDAS PESADAS ACABAN CONTIGO... ¡AHORA OS DEJO CON LA VIEJA BRUJA! ¡CHAO! ¡BURRRP! ¡ESTÁIS PERDONADOS! ¿QUÉ? ¿QUE NO HABÉIS SIDO VOSOTROS? ¡OH, OH! ¡ADIOS, ALEC!

ÉSTA ES UNA PEQUEÑA HISTORIA ESCALOFRIANTE...

¡UN PEQUEÑO ERROR!

¡LA VIEJA CASA HABÍA ESTADO CERRADA DURANTE CASI DOS AÑOS ANTES DE QUE ALGUIEN LA COMPRARA! ¡LOS CRÍOS DEL BARRIO HABÍAN OÍDO QUE UN HOMBRE Y UN CHICO SE HABÍAN MUDADO! ¡PERO DURANTE CASI TRES MESES DESDE QUE EL CAMIÓN DE LAS MUDANZAS DESCARGARA LOS MUEBLES, NADIE HABÍA VISTO AL MUCHACHO! UNA NOCHE DE VERANO...

¡EH, ESTÁ OSCURECIENDO! ¡JUGUEMOS AL ESCONDITE!

¡SÍ, BUENA IDEA! ¿POR QUÉ NO...?

¡MIRAD! ¡EN LA VIEJA CASA! ¡UNA CARA EN LA VENTANA!

EL SEMBLANTE CENICIENTO DE UN CHICO DE DOCE AÑOS MIRABA A LOS NIÑOS REUNIDOS ABAJO...

¡DEBE DE SER EL CHICO NUEVO!

¡PARECE ENFERMO!

¡EH! ¡SAL, CHAVAL!

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

EL ROSTRO PÁLIDO Y DE OJOS ABIERTOS DESAPARECIÓ DE LA VENTANA...
¡SE HA IDO!
¡PARECÍA ASUSTADO!
¡MIRAD! LA PUERTA DE ENTRADA...
¡LA PUERTA DE ENTRADA DE LA VIEJA CASA SE ABRIÓ Y SALIÓ UN HOMBRE! LLEVABA UNA CAJA GRANDE ATADA CON CUERDA...
¡ES EL VIEJO QUE COMPRÓ LA CASA!
¿A QUE PARECE MALO?
¡LA CARA DEL HOMBRE ERA UNA MÁSCARA RÍGIDA CON UNA EXPRESIÓN CRUEL! ECHÓ A ANDAR CALLE ABAJO...
¡VAMOS A PREGUNTARLE POR QUÉ EL NIÑO NO PUEDE SALIR A JUGAR!
¡PREGÚNTALE TÚ, YO NO!
¡VAMOS, NO TENGAS MIEDO! ¡YO LE PREGUNTARÉ! ¡SEÑOR!
EL HOMBRE DE ROSTRO ENDURECIDO SE VOLVIÓ HACIA LOS CHICOS...
¿SÍ? ¿QUÉ QUIERES?
¡SEÑOR! ¿POR QUÉ SU CHICO NO PUEDE SALIR A JUGAR CON NOSOTROS? NI SIQUIERA LE CONOCEMOS, Y YA HACE CASI TRES MESES DESDE QUE...
¡LA CARA DEL HOMBRE SE PUSO MORADA DE FURIA! SUS LABIOS SE RETRAYERON CON UN GRUÑIDO, MOSTRANDO DIENTES PEQUEÑOS, AFILADOS Y DESCOLORIDOS...
¡LARGAOS! ¡METEOS EN VUESTROS PROPIOS ASUNTOS! ¡EZRA NO VA A SALIR NUNCA! ¿VALE? ¡Y NO RONDÉIS POR LA CASA! ¡NO ME GUSTAN LOS FISGONES!
¡JO! ¡C-CLARO, SEÑOR! ¡N-NO TENÍAMOS MALA INTENCIÓN! ¡S-SÓLO... PREGUNTÁBAMOS!
EL HOMBRE SE MARCHÓ FURIOSO...
¡VIEJO GRUÑÓN!
¡CARAY! ¡NO ME GUSTARÍA QUE FUERA MI VIEJO!
¡LE VEO SALIR TODAS LAS NOCHES A ESTAS HORAS! ¡MAMÁ DICE QUE TRABAJA DE NOCHE!
¿QUÉ LLEVA EN LA CAJA?
¡NO LO SÉ! ¡NUNCA LA HABÍA LLEVADO ANTES!
¡VENGA, VAMOS A JUGAR AL ESCONDITE! ¡SE HACE TARDE!
2

AL DÍA SIGUIENTE, LOS CHICOS DEL BARRIO ESTABAN ALTERADOS POR EL ASESINATO DE LA NOCHE ANTERIOR...
¡DICE QUE "AL CUERPO DEL HOMBRE ASESINADO LE HABÍAN EXTRAÍDO LA SANGRE"!
¡VAMPIROS!
¡BAH, CÁLLATE! ¡ESO NO EXISTE!
¿AH, NO? LO LEÍ EN UN TEBEO UNA VEZ... CREO QUE SE LLAMABA LA GUARIDA DEL...
¡ESCUCHAD! "¡ENCONTRARON UNA CAJA EN LA ESCENA DEL CRIMEN! ¡ES LA ÚNICA PISTA DE LA POLICÍA!"
¡UNA CAJA! ¡CARAY... ANOCHE...
¡NO TE PONGAS A HACER EL DETECTIVE!
¡PERO SÍ QUE LLEVABA UNA CAJA!
¿Y QUÉ SIGNIFICA ESO?
ESA TARDE...
¿QUÉ HACEMOS ESTA NOCHE? ¿POR QUÉ NO JUGAMOS...?
¿POR QUÉ NO INTENTAMOS HABLAR CON EL CHICO NUEVO?
¡YO NO! ¡SU VIEJO ME DA MIEDO!
¡VENGA, VAMOS! ¡EL CARAFEA TRABAJA DE NOCHE! ¡ESPERAREMOS A QUE SE VAYA!
AL ANOCHECER...
¡ALLÁ VA! ¡OTRA VEZ CON ESA CAJA!
¡ESPERAREMOS A QUE DOBLE LA ESQUINA!
¡POBRE CHICO! NUNCA SALE...
¡POR FIN, EL RECIÉN LLEGADO AL BARRIO DESAPARECIÓ TRAS LA ESQUINA! LOS CHICOS CRUZARON LA CALLE CORRIENDO...
¡EH, CHAVAL!
¡EH, EZRA!
¡SAL!
3

LA PUERTA DE LA VIEJA CASA CRUJIÓ AL ABRIRSE Y APARECIÓ UNA CARA PÁLIDA...
¡HOLA, EZRA!
¡EH, EZ!
¡M-MARCHAOS! ¡SÍ MI TÍO...!
¿TU TÍO? ¡PERO SÍ NO ES SU VIEJO!
SÍ MI TÍO DESCUBRE QUE HE HABLADO CON VOSOTROS, ÉL... ÉL...
¿POR QUÉ TU TÍO NO TE DEJA SALIR A JUGAR, EZ?
¡NO LO SÉ! ¡NO QUIERE QUE HABLE CON NADIE!
¿DÓNDE ESTÁN TU PADRE Y TU MADRE? ¿POR QUÉ VIVES CON ÉL?
¡M-MI PADRE Y MI MADRE ESTÁN... M-MUERTOS! ¡MI TÍO ME C-CUIDA AHORA!
¡JO! ¡QUÉ LÁSTIMA!
¡ESTÁS TEMBLANDO, EZ! ¡PONTE ALGO!
¡S-SÍ! ¡VUELVO ENSEGUIDA!
¡EZRA ENTRÓ EN LA CASA! ¡VOLVIÓ A SALIR CON UNA CHAQUETA ECHADA SOBRE LOS HOMBROS! UNA CHAQUETA DEMASIADO GRANDE PARA ÉL...
¡ES... ES UNO DE LOS ABRIGOS DE MI TÍO! ¡YO NO TENGO MUCHA ROPA!
¡EH, MIRAD! ¡EN LA CHAQUETA!
¡MANCHAS DE SANGRE!
¿EH? ¡OH! ¡MI TÍO SIEMPRE SE MANCHA LAS CHAQUETAS! ¡YO TENGO QUE LAVARLAS!
¿LAS MANCHA DE SANGRE?
¡AJÁ!
¡B-B-BUENO... YA NOS VEREMOS, EZRA! ¡HASTA OTRA!
¡SÍ! ¡ADIÓS, EZRA! ¡CHAO!
LOS CHICOS SALIERON CORRIENDO CALLE ABAJO...
¡OS DIJE QUE ERA EL VIEJO GRUÑÓN!
¡ES UN VAMPIRO!
¡MADRE MÍA!
4

AL DÍA SIGUIENTE, LOS CRÍOS LEYERON SOBRE EL SEGUNDO Y EXTRAÑO ASESINATO...
¡IGUAL QUE EL PRIMERO! ¡LA SANGRE EXTRAÍDA Y TODO!
¡Y HAN ENCONTRADO OTRA CAJA VACÍA!
¿QUÉ HACEMOS? SI DECIMOS QUE EL TÍO DE EZRA ES UN VAMPIRO...
¡NO ESTAMOS SEGUROS! ¡TENEMOS QUE ESTAR SEGUROS!
AQUELLA NOCHE, LOS NIÑOS SE AGACHARON TRAS LOS ARBUSTOS AL OTRO LADO DE CASA DE EZRA...
¡AQUÍ LLEGA! ¡LLEVA OTRA VEZ UNA CAJA!
¡CHIST! ¡LE SEGUIREMOS... PERO QUE NO OS VEA!
OCULTOS TRAS LAS VALLAS, LAS FAROLAS, LOS ÁRBOLES, Y CUALQUIER OTRO ESCONDRIJO, LOS CRÍOS SIGUIERON AL TÍO DE EZRA...
¡SE HA PARADO!
¡VIENE ALGUIEN DE FRENTE!
¡LE ESTÁ PEGANDO EN LA CABEZA!
¡YO ME LARGO DE AQUÍ!
¡CHIST!
¡ESTÁ SACANDO ALGO DE LA CAJA!
¡ES... UN FRASCO!
¡CARAY! ¡ESTÁ METIENDO LA SANGRE EN EL FRASCO!
¡QUÉ ASCO!
¡VAMOS! ¡HEMOS VISTO BASTANTE!
¡NO ME EXTRAÑA QUE TENGA ENCERRADO A EZRA! ¡TIENE MIEDO DE QUE HABLE!
¡TENEMOS QUE HACER ALGO!
¡LA POLICÍA NO CREERÁ QUE EL TÍO DE EZRA ES UN VAMPIRO!
¡ENTONCES TENEMOS QUE DESTRUIRLE NOSOTROS! ¡LOS VAMPIROS DUERMEN DURANTE EL DÍA! ESTO ES LO QUE HAREMOS...
5

AL DÍA SIGUIENTE, LOS CRÍOS ENTRARON A TRAVÉS DE UNA VENTANA DE LA CASA DE EZRA ARMADOS CON UN MARTILLO Y UNA AFILADA ESTACA DE MADERA...

¡AHÍ ESTÁ, DORMIDO! ¡COMO OS DIJE!

¡PONLE LA ESTACA SOBRE EL PECHO! ¡CORRE!

¡VENGA, PÉGALE! ¡PÉGALE FUERTE!

¡RÁPIDO!

¡ALLÁ VOY!

UN CHILLIDO DE DOLOR RESONÓ EN LA CASA CUANDO EL MARTILLO CAYÓ SOBRE LA ESTACA UNA Y OTRA VEZ...

¡ESTÁ... ESTÁ... GLUBS... MUERTO!

¡SE... SUPONE QUE TIENE QUE CONVERTIRSE EN POLVO!

AH... ¡TÚ Y TUS TEBEOS!

¡VENGA! ¡VAMOS A BUSCAR A EZRA!

LOS CRÍOS BUSCARON POR TODA LA CASA... ¡SIN HALLAR A EZRA! DE PRONTO...

¡EH! ¡AQUÍ ABAJO! ¡EN EL SÓTANO! ¡¡DIOS MÍO!!

¡VAMOS!

¡LOS OTROS DOS CHICOS CORRIERON AL SÓTANO! ¡EL QUE LES HABÍA LLAMADO ESTABA ANTE EL ATAÚD ABIERTO, MIRANDO CON OJOS ASUSTADOS! ¡EZRA DORMÍA SERENO! ¡SUS LABIOS MANCHADOS DE SANGRE ESTABAN CURVADOS EN UNA LEVE SONRISA! EL FRASCO VACÍO SE ALZABA EN EL SUELO JUNTO A SU ATAÚD...

¡E-ESTÁ... ESTÁ DORMIDO!

¡E-ÉL ES EL VAMPIRO!

¡C-COMETIMOS... UN ERROR!

FIN

¡CLARO QUE SÍ, CHAVAL! ¡PERO ESO ES PORQUE NO HABÍAS LEÍDO MI TEBEO CON ATENCIÓN! ¡LOS VAMPIROS DUERMEN EN ATAÚDES, NO EN CAMAS! ¡Y BEBEN SANGRE... NO LA RECOLECTAN! ¡SÍ! ¡EL PEQUEÑO E(Z)RA EL VAMPIRO! ¡IGUAL QUE SU MADRE Y SU PADRE! ¡EL TÍO SÓLO CUIDABA DE ÉL PORQUE QUERÍA MUCHO AL CRÍO! ¡CLARO QUE ESO SIGNIFICABA CONSEGUIR SANGRE PARA EL POBRECITO! ¡AL MENOS HASTA QUE FUERA LO BASTANTE MAYOR PARA SALIR A BUSCARLA ÉL SOLO! AUNQUE, YA LO DICE EL REFRÁN... CRÍA VAMPIROS, Y TE SACARÁN LA SANGRE.

6

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡SÍ, SOY YO DE NUEVO! ¡NUESTRO ANFITRIÓN EN LA CRIPTA DEL TERROR! ¡ADELANTE! ¡PASAD! ¡PERO TENED CUIDADO DÓNDE PISÁIS! ¡NUESTRA HISTORIA ESTÁ AMBIENTADA EN LA ESTEPA, UN SITIO MARAVILLOSO! ¡LA ESTEPA HELADA Y CUBIERTA DE NIEVES DE LA VIEJA RUSIA IMPERIAL... B. S.! (BEFORE STALIN). ¡ESTE RELATO HARÁ QUE AULLÉIS DE FELICIDAD! A ESTA HISTORIA DE TEMBLORES TERRIBLES EN LA TUNDRA LA LLAMO...

¡CARNADA PARA LOBOS!

¡A PESAR DEL VIENTO CORTANTE DEL INVIERNO QUE BARRE LA TUNDRA RUSA SIN ÁRBOLES, LA PIEL SARNOSA DEL CABALLO ESTÁ BAÑADA EN SUDOR! EL JADEANTE ANIMAL TIRA CON ANSIEDAD DEL TRINEO... GALOPANDO DOLOROSAMENTE SOBRE EL DESIERTO NEVADO...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

ESTAMOS EN RUSIA A PRINCIPIOS DE SIGLO... ¡CUANDO LOS TRINEOS SON EL ÚNICO MEDIO DE TRANSPORTE PARA CRUZAR LAS ESTEPAS Y LAS LLANURAS DEL NORTE, Y LOS LOBOS HAMBRIENTOS ATACAN EN MANADAS! EN ESTE MOMENTO, LAS SOMBRAS GRISES Y RUGIENTES SALTAN SOBRE EL BLANCO DESLUMBRANTE EN PERSECUCIÓN DEL TRINEO...

¡NOS ESTÁN ALCANZANDO!

¡SÓLO ME QUEDAN DOS BALAS! ¿CUÁNTO FALTA, IVAN?

EL CONDUCTOR DEL TRINEO CHILLA AL VIENTO DESGARRADOR...

¡QUINCE MILLAS! ¡DISPÁRALES... DETENLOS UN RATO! ¡A ESTA VELOCIDAD EL CABALLO SE DERRUMBARÁ!

¡ESPERA! ¡NO PUEDES PERMITIRTE FALLAR, NETZKA! ¡ESPERA HASTA QUE UNO SE ACERQUE!

EL JOVEN OFICIAL LLAMADO NETZKA APUNTA A LOS LOBOS AULLANTES Y BABEANTES QUE SE ACERCAN AL TRINEO...

¡UN POCO MÁS! UN POCO...

LOS HAMBRIENTOS ANIMALES, ENLOQUECIDOS POR LOS MORDISCOS DEL HAMBRE, SUS OJOS ARDIENDO COMO CARBONES AL ROJO VIVO, SALTAN SOBRE EL TRINEO, SUS COLMILLOS CORTANDO, SU SALIVA SALPICANDO...

¡AHORA, NETZKA! AHORA...

BLAM!

¡LA PUNTERÍA DEL JOVEN OFICIAL ES CERTERA! ¡UN LOBO CAE CHILLANDO EN LA NIEVE! EL BLANCO DE ALREDEDOR SE EMPAPA DE CARMESÍ...

¡BUEN DISPARO! ¡BUEN DISPARO!

EL AROMA DE LA SANGRE ATRAE AL RESTO DE LA MANADA Y SALTAN SOBRE SU CAÍDO COMPAÑERO... DESGARRANDO, DEVORANDO...

LOS ASUSTADOS PASAJEROS DEL TRINEO OBSERVAN LA SANGRIENTA IMAGEN PERDERSE EN LA DISTANCIA...

¡PRONTO VOLVEREMOS A TENERLOS ENCIMA... UNA VEZ QUE HAYAN ARRANCADO LA CARNE DEL CAÍDO DE SUS HUESOS!

¿CUÁNTO FALTA, IVAN? ¡SÓLO ME QUEDA UN CARTUCHO!

¡TRECE... CATORCE MILLAS! ¡TENDREMOS SUERTE SI LLEGAMOS!

2

¡LA MUJER EMPIEZA A LLORAR! ABRAZA A SU NIÑO... LAS LÁGRIMAS LLENAN SUS OJOS...

¡NO LLORES, VANYA! ¡LO CONSEGUIREMOS! ¡LLEGAREMOS!

¡TENEMOS... TENEMOS QUE LLEGAR!

VANYA LEVANTA LA MIRADA Y SONRÍE CON TRISTEZA...

¡MI MARIDO ME ESTÁ ESPERANDO! ¡NI SIQUIERA HA VISTO A NUESTRO HIJO! ¡HA ENCONTRADO UN SITIO DONDE VIVIR! ¡TENGO... TENGO QUE LLEGAR...

¡LA MUJER LLAMADA VANYA CIERRA LOS OJOS! SUS PENSAMIENTOS RETROCEDEN... HASTA EL DÍA LEJANO EN QUE SE DESPIDIÓ DE SU MARIDO...

¡ES LA OPORTUNIDAD QUE ESTABA ESPERANDO, QUERIDA!

PERO EL NIÑO...

¡TENDRÁS TU HIJO, VANYA! ¡LUEGO TE REUNIRÁS CONMIGO! ¡BUSCARÉ UN SITIO DONDE VIVIR! ¡NO TE PREOCUPES! ¡A PARTIR DE AHORA LAS COSAS NOS IRÁN BIEN!

¡SI TIENES QUE IR, ENTONCES VETE, QUERIDO! ¡LUEGO IRÉ A BUSCARTE CON... NUESTRO HIJO!

¡EL TRINEO CONTINÚA SOBRE LA TUNDRA HELADA! ¡DETRÁS, LOS AULLIDOS VUELVEN A HACERSE CADA VEZ MÁS FUERTES! LA MANADA HA TERMINADO DE DEVORAR AL MIEMBRO CAÍDO Y LES ALCANZA DE NUEVO...

¿CUÁNTO FALTA, IVAN?

¡DOCE MILLAS! ¡CUIDADO! ¡NO MALGASTES TU ÚLTIMO DISPARO, NETZKA!

¡EL JOVEN OFICIAL VUELVE A LEVANTAR SU RIFLE! SONRÍE AL CONDUCTOR...

¡TENDRÉ CUIDADO, IVAN! ¡TENGO TANTAS GANAS DE LLEGAR COMO LOS DEMÁS! ¡ME ESPERA MI FUTURA ESPOSA! ¡NO FALLARÉ!

¿TE VAS A CASAR, NETZKA? ¡ENHORABUENA!

¡LOS LOBOS VUELVEN A ESTAR ENCIMA DE ELLOS! ¡SUS DIENTES CRUELES CENTELLEAN BAJO LOS LABIOS RETRAÍDOS! ¡SUS OJOS ENFURECIDOS SON COMO BOLAS DE FUEGO! EL DEDO DE NETZKA SE CIERRA SOBRE EL GATILLO...

BLANG!

¡HAS DADO A UNO, NETZKA! ¡HAS DADO A UNO!

3

UNA VEZ MÁS, LOS LOBOS CAEN SOBRE SU HERIDO COMPAÑERO, ABANDONANDO AL TRINEO EN FUGA...
ASÍ ESTAREMOS TRANQUILOS UNA O DOS MILLAS, ¿EH, NETZKA?
¡PERO EL JOVEN OFICIAL NO LE OYE! ¡SUS PENSAMIENTOS ESTÁN MUY LEJOS DE LAS ESTEPAS Y DEL TRINEO VELOZ! ¡PIENSA EN SONIA... SU FUTURA ESPOSA! RECUERDA EL DÍA QUE SE DECLARÓ...
¡EN ENERO TENDRÉ PERMISO, SONIA! ¡DOS SEMANAS ENTERAS! ¡ENTONCES NOS CASAREMOS!
¡OH, SÍ, NETZKA! ¡CONTARÉ LOS DÍAS HASTA QUE VENGAS, QUERIDO!
EL VIEJO AL LADO DE NETZKA TIRA DE SU ABRIGO, SACÁNDOLE DE SUS PENSAMIENTOS...
¿QUÉ... QUÉ HACEMOS AHORA, SOLDADO? ¡TE HAS QUEDADO SIN BALAS!
¡CIERTO, VIEJO! ¡TAL VEZ NO VUELVAN A PERSEGUIRNOS!
¡NO! ¡VOLVERÁN! ¡NOS SEGUIRÁN HASTA EL FINAL! ¡LAS MANADAS NUNCA QUEDAN SATISFECHAS! ¡SU HAMBRE NO TIENE FIN!
¡ENTONCES TENDREMOS QUE LUCHAR CON LAS MANOS DESNUDAS!
¡CONOZCO... UNA FORMA MEJOR, SOLDADO! ¡ESTE... ESTE PAQUETE!
¿QUÉ ES, VIEJO?
¡YO... ME VOY A VIVIR CON MI HIJA! ¡ACABA DE QUEDARSE VIUDA! ¡ES MUY POBRE! ¡ELLA Y SUS TRES HIJOS SE MUEREN DE HAMBRE! ¡LES... LES LLEVO CARNE!
¿LLEVAS CARNE EN ESE PAQUETE?
¡SÍ! SI... SI TE LA DOY... ¿CREES QUE SERVIRÁ PARA ALGO?
¡PUES CLARO QUE SÍ, VIEJO! ¡CLARO! ¡SE LA TIRAREMOS CUANDO VUELVAN A ALCANZARNOS! ¡LES ENTRETENDRÁ UN POCO MÁS!
4

UNA VEZ MÁS, EL GEMIDO DE LAS SOMBRAS GRISES CRUZA LA NIEVE RESPLANDECIENTE TRAS EL TRINEO...
¿CUÁNTO FALTA, IVAN?
¡NUEVE MILLAS, NETZKA! ¡SÓLO NUEVE MILLAS!
PRONTO, LOS ANIMALES SEDIENTOS DE SANGRE SALTAN ALREDEDOR DEL TRINEO UNA VEZ MÁS, MORDISQUEANDO LAS PEZUÑAS DEL CABALLO, ARAÑANDO LOS COSTADOS DEL TRINEO...
¡LA CARNE! ¡TIRA LA CARNE!
¡LA CARNE ES ARROJADA A LA NIEVE TRAS EL VELOZ TRINEO! ¡LOS LOBOS SE LANZAN SOBRE ELLA SALVAJEMENTE, LUCHANDO POR DEVORARLA! EL VIEJO CONTEMPLA EL TUMULTO CON LÁGRIMAS EN LOS OJOS...
¡TENGO... UN POCO DE DINERO! ¡PODRÉ COMPRAR MÁS PARA ANNA... SI... SI LLEGO!
¡SÓLO FALTAN SIETE MILLAS! ¡SIETE!
LA MUJER DEL NIÑO SE VUELVE HACIA EL CONDUCTOR, IVAN...
¿POR QUÉ HACES ESTO, IVAN? ¿POR QUÉ TE ARRIESGAS?
¡YO TAMBIÉN TENGO UN HIJO PEQUEÑO EN CASA, VANYA! ¡UN NIÑO NECESITA LECHE!
¡PERO TE PAGAMOS MUY POCO!
¡ES SUFICIENTE PARA OLGA Y EL NIÑO! ¡PUEDE QUE LA PRÓXIMA VEZ COBRE MÁS, SI ES QUE HAY PRÓXIMA VEZ!
EL JOVEN OFICIAL SEÑALA EL HORIZONTE...
¡ALLÍ ESTÁ! ¡ALLÍ ESTÁ LA CIUDAD! ¡SÓLO FALTAN CINCO MILLAS!
DE PRONTO, VANYA CHILLA...
¡MIRAD, LOS LOBOS! ¡VUELVEN!
¡NO LO CONSEGUIREMOS! ¡NO LO CONSEGUIREMOS!
5

¡LAS SOMBRAS BABEANTES Y AULLANTES VUELAN SOBRE LA NIEVE, TRAS EL TRINEO! ¡LA BABA FLUYE DE SUS FAUCES ABIERTAS! SE EMPUJAN UNOS A OTROS, INTENTANDO SER EL PRIMERO EN ALCANZAR SU PRESA...

EL MIEDO Y EL TERROR ATENAZAN LOS CORAZONES DE LOS VIAJEROS...

¡PERO IVAN, EL CONDUCTOR, NO ESTÁ PENSANDO EN CÓMO FRENAR A LOS LOBOS! ESTÁ PENSANDO EN OLGA Y EL NIÑO, EN CASA, SIN LECHE...

...Y EL VIEJO ESTÁ PENSANDO EN SU HIJA VIUDA, HAMBRIENTA CON LOS TRES NIÑOS DESNUTRIDOS...

...Y VANYA ESTÁ PENSANDO EN SU MARIDO, ESPERÁNDOLES... A ELLA Y AL NIÑO QUE NUNCA HA VISTO...

...Y NETZKA, CUANDO INTENTA PENSAR, SÓLO PUEDE VER A SONIA... SU PROMETIDA...

PERO LOS LOBOS SÓLO ESTÁN PENSANDO EN LA SANGRE CALIENTE Y LA CARNE FRESCA, Y AÚLLAN AL ACERCARSE AL TRINEO...

¡LAS MUERTES GRISES SALTAN ALREDEDOR DEL TRINEO! UNO DE ELLOS ARAÑA LA CARA DEL JOVEN OFICIAL...

¡YAAAAH!

¡HAY UNA FORMA! ¡HAY UNA FORMA!

LA CARA DEL CONDUCTOR ESTÁ PÁLIDA, SUS OJOS ABIERTOS DE HORROR MIENTRAS CHILLA SU PLAN...

¡LA CARNE LES HA DETENIDO! ¡UNO DE NOSOTROS PODRÍA DETENERLES! ¡SÓLO FALTAN UNAS POCAS MILLAS! ¡UNO DE NOSOTROS SALVARÍA A LOS DEMÁS!

¡ESTÁS LOCO, IVAN!

¡UNO DE LOS LOBOS CAE SOBRE EL TRINEO PERO UNA PATADA LE RECHAZA! EL CABALLO CHILLA DE PÁNICO...

¡SI DETIENEN AL CABALLO, ESTAREMOS TODOS PERDIDOS! ¡UNO DE NOSOTROS, UN SACRIFICIO, ES LA ÚNICA MANERA!

¡NO, NO!

¡TIENE RAZÓN! ¡UNO... O TODOS!

¿QUIÉN? ¿QUIÉN SERÁ?

¡APRISA! ¡ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE! ¡DECIDIOS!

¡SÓLO HACE FALTA MEDIO SEGUNDO PARA DECIDIRSE! LA GENTE DEL TRINEO, COMO LOS ANIMALES DE FUERA, SALTA SOBRE SU VÍCTIMA, LEVANTA EL CUERPO... Y LO TIRA A LA SOMBRAS AULLANTES...

¡¡AAAAAAAAAAAAH!!

Y MIENTRAS LA MANADA HACE PEDAZOS EL SACRIFICIO, EL TRINEO CORRE HACIA LA CIUDAD... A SALVO...

FIN

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡ÉSTA HA SIDO MI HISTORIA, CHICOS! LOS DEMÁS LLEGARON SANOS Y SALVOS, PERO... ¿EH? ¿QUÉ A QUIÉN TIRARON? ¡BUENO, OS LO DIRÉ! ¡CUANDO LLEGUÉ YO, NO QUEDABA SUFICIENTE PARA SABER QUIÉN ERA! EH... ¿QUIÉN CREÉIS VOSOTROS? ¡SÍ! ¡JUSTO! ¡VOLVERÉ DENTRO DE UN RATO CON MÁS HISTORIAS ASQUEROSAS! ¡BRRRR! ¡QUÉ FRÍO HACE EN LA ESTEPA! ¡ADIÓS!

7

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡ARRASTRAD VUESTROS CADÁVERES PALPITANTES HASTA LA GUARIDA DEL MIEDO, NIÑITOS! ¡SÍ, SOY VUESTRA ANFITRIONA EN HISTERISMOS, LA VIEJA BRUJA, DISPUESTA A REMOVER OTRA REPUGNANTE RECETA EN MI REPELENTE CALDERO! ¿LA OLÉIS? ESTA VEZ ES ESPECIAL... ¡MUY ESPECIAL! ¿LISTOS? ¿OS HABÉIS ABROCHADO LOS BABEROS? ¿OS HABÉIS ARROPADO BIEN CON LAS MORTAJAS? ENTONCES EMPEZARÉ A SERVIR ESTA NAUSEABUNDA HISTORIA QUE LLAMO...

¡UNA EXTRAÑA CRIATURA!

¡DURANTE UN MOMENTO, SE PRODUCE UN SILENCIO MORTAL! ¡EL PARPADEO DE SUS ANTORCHAS PROYECTA UN RESPLANDOR MACABRO DELANTE DE ELLOS! ¡MIRAN CON ROSTROS HORRORIZADOS EL CADÁVER! UNO DE LOS HOMBRES SE DETIENE Y SEÑALA...

¡MIRAD EN SU CUELLO! ¡DOS INCISIONES! ¡LA MARCA DE UN VAMPIRO!

¡IMPOSIBLE! ¡EL CUERPO HA SIDO PARCIALMENTE DEVORADO! ¡TE DIGO QUE ESTO ES OBRA DE UN HOMBRE LOBO!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

UN ANCIANO SACUDE LA CABEZA...

¡NO, PETER, TE EQUIVOCAS! ¡LE HAN SACADO LA SANGRE! ¡ES UN VAMPIRO!

¡PERO LOS VAMPIROS NO COMEN CARNE, VICTOR!

¡TIENE RAZÓN, VICTOR! ¡LOS HOMBRES LOBO SÍ DEVORAN LA CARNE!

¡ENTONCES EXPLÍCAME LOS AGUJEROS DEL CUELLO!

¡HUM! ¡UN HOMBRE LOBO NO HARÍA ESO! A MENOS... A MENOS...

¡GLUBS! ¡A MENOS QUE LE MATARAN LOS DOS!

¿LOS DOS? ¿QUIERES DECIR...?

¡UN VAMPIRO... Y UN HOMBRE LOBO... MERODEANDO POR EL CAMPO... JUNTOS!

A MUCHOS KILÓMETROS DEL ATERRORIZADO GRUPO DE ALDEANOS, EN LO ALTO DE LOS ALPES BÁVAROS QUE SE ELEVAN SOBRE SUS CABEZAS, EN UNA CUEVA HACE MUCHO OLVIDADA POR LOS GUÍAS DE LOS ALPINISTAS, TIENE LUGAR UNA ESCENA ROMÁNTICA...

¡POR TI, AMOR MÍO! ¡ESTA NOCHE ESTUVISTE DIVINO!

¡Y POR TI, AMOR MÍO! ¡ESTA NOCHE FUE OTRO TRIUNFO!

¡PERO CUANDO NOS ACERCAMOS A LA AMANTE PAREJA, VEMOS ALGO EXTRAÑO! ¡ALGO ATERRADOR! ¡LA MUJER, AUNQUE MUY HERMOSA, TIENE PEQUEÑOS Y AFILADOS COLMILLOS! PUES ES... UN VAMPIRO...

¡TAL VEZ NOS QUEDEMOS AQUÍ UN TIEMPO, QUERIDO! ¡ESTOY CANSADA DE VAGAR!

¡TAL VEZ!

¡...Y LAS OREJAS DEL HOMBRE SON PUNTIAGUDAS, SU CARA ESTÁ CUBIERTA DE PELO, SUS OJOS BRILLAN AMARILLOS BAJO LA LUZ DE LAS VELAS! PUES EL HOMBRE ES UN HOMBRE LOBO...

TAL VEZ... TAL VEZ SI BUSCAMOS BIEN, ENCONTREMOS AQUÍ ALGUIEN QUE NOS CASE.

¡YA VEREMOS, QUERIDA! ¡VAMOS, YA CASI ES DE DÍA!

2

¡LA PAREJA SE LEVANTA Y SE INTRODUCE, COGIDA DEL BRAZO, EN LO MÁS PROFUNDO DE LA CUEVA! PRONTO LLEGAN A UN SENCILLO ATAÚD DE PINO, QUE YACE EN LAS SOMBRAS...

¡BUENOS DÍAS, AMOR MÍO! ¡HASTA EL MES QUE VIENE, CUANDO LA LUNA VUELVA A ESTAR LLENA!

¡BUENOS DÍAS, QUERIDO!

¡LA MUJER SE METE EN EL ATAÚD Y SE TUMBA! ¡PRONTO, SUS PÁRPADOS SE CIERRAN! CUANDO EL CANTO DE UN GALLO SE ALZA DESDE EL VALLE DE MÁS ABAJO, YA ESTÁ DORMIDA...

¡HASTA EL MES QUE VIENE, QUERIDA!

¡EL HOMBRE SUSPIRA Y CIERRA LA TAPA DEL ATAÚD! ¡LUEGO SE VUELVE HACIA LA ENTRADA DE LA CUEVA DONDE LOS PRIMEROS RAYOS GRISÁCEOS DEL ALBA SE FILTRAN A TRAVÉS DEL HUECO! SUS OJOS AMARILLENTOS SE OSCURECEN...

¡...EL PELO SE RETIRA DE SU CARA! ¡SUS OREJAS PUNTIAGUDAS SE REDONDEAN! LAS AFILADAS GARRAS DE SUS DEDOS SE ACORTAN...

...Y, UNA VEZ MÁS, ADOPTA FORMA HUMANA, LA FORMA DE UN ERMITAÑO MONTAÑÉS...

ABAJO, LOS HOMBRES VUELVEN CON EL CADÁVER DE SU COMPATRIOTA ALDEANO...

¡LE HAN ASESINADO!

HA SIDO UN VAMPIRO...

¡...Y UN HOMBRE LOBO!

¡EL CIELO NOS PROTEJA!

¡EN SU CUEVA, EL ERMITAÑO SE ACURRUCA JUNTO AL ATAÚD Y CIERRA LOS OJOS! ¡UNA SONRISA CRUZA SUS LABIOS RETORCIDOS! SUSURRA SUAVEMENTE...

¡ELICIA! ¡MI ELICIA!

3

LOS PENSAMIENTOS DEL ERMITAÑO RETROCEDEN, RETROCEDEN HASTA EL DÍA EN QUE TROPEZÓ CON LA PLANTA PROHIBIDA QUE CRECE EN LO ALTO DE LOS ALPES BÁVAROS...

¡MATALOBOS! ¡DIOS MÍO!

¡TROPEZÓ CON LA PLANTA POR ACCIDENTE! UNA DE SUS ESPINAS ARAÑÓ SU ANTEBRAZO...

¡ESTOY... SANGRANDO! ¡EL MATALOBOS ME HA INFECTADO LA SANGRE!

¡...Y MENOS DE UN MES DESPUÉS, DESCUBRIÓ LA VERDAD! AQUELLA PRIMERA NOCHE, CUANDO LA LUNA ESTUVO LLENA, CAMBIÓ...

¿QUÉ ME ESTÁ PASANDO? ¡ME CRECEN LAS UÑAS! ¡LAS OREJAS ME TIEMBLAN! MI CARA... MI CARA...

SU REFLEJO EN EL CHARCO BRILLANTE LE DIJO TODO LO QUE NECESITABA SABER...

¡SOY... SOY UN HOMBRE LOBO!

¡AQUELLA NOCHE MATÓ Y DEVORÓ A SU PRIMERA VÍCTIMA! ¡EL SEGUNDO MES, CUANDO SALIÓ LA LUNA LLENA, VOLVIÓ A MATAR! PERO EL TERCER MES, MIENTRAS SE INCLINABA SOBRE SU TERCERA VÍCTIMA...

¿QUÉ ES ESO? ¡VIENE... VIENE ALGUIEN!

¡CORRIÓ A LOS ARBUSTOS Y ESPERÓ! ¡ELLA SE ACERCÓ A SU ÚLTIMA VÍCTIMA! ELICIA, LA PRECIOSA ELICIA...

¡NO... NO GRITA!

¡NO! ¡ELICIA NO HABÍA GRITADO! AL CONTRARIO, SE HABÍA AGACHADO Y HABÍA EMPEZADO A BEBER...

¡ES... ES UN VAMPIRO!

SALIÓ DE SU ESCONDRIJO Y SE AGACHÓ SOBRE ELLA, SEÑALANDO...

¡ES... ES MÍO!

¡TÚ... LE HAS ABANDONADO!

¡DISCUTIERON! ENTONCES...

¡ESPERA! ¿POR QUÉ PELEARNOS? ¡HAY PARA LOS DOS!

¿EH? ¿SÍ?

¡ERA PRECIOSA! ¡RESULTÓ FÁCIL ACEPTAR SU OFERTA! CUANDO TERMINARON...

¡ME LLAMO ELICIA!

¡Y YO ZORGO!

¡SE ENAMORARON! ¡AMOR A PRIMERA BESTIA, PODRÍAMOS DECIR! ZORGO ACEPTÓ...

¡NOS REUNIREMOS EL MES QUE VIENE CUANDO LA LUNA VUELVA A ESTAR LLENA!

¡TE ESPERARÉ, ELICIA!

TODOS LOS MESES, CUANDO LA LUNA ESTABA LLENA, VAGABAN POR EL CAMPO, MATANDO... JUNTOS...

¡ESTOY PREOCUPADO, QUERIDA! ¿Y SI ALGUIEN ENCUENTRA TU LUGAR DE REPOSO?

¡ME HUNDIRÍAN UNA ESTACA EN EL CORAZÓN... Y ME DESTRUIRÍAN!

¡ASÍ QUE ZORGO SE DECLARÓ GUARDIÁN DEL ATAÚD DE ELICIA! LAS NOCHES SIN LUNA, CUANDO ÉL ERA NORMAL Y ELICIA DORMÍA, TRASLADABA SU ATAÚD DE ESCONDRIJO EN ESCONDRIJO, MANTENIENDO LA VENTAJA SOBRE LOS FURIOSOS ALDEANOS QUE RECORRÍAN EL CAMPO, BUSCÁNDOLES...

¡YO TE CUIDARÉ, AMOR MÍO!

Y CADA NOCHE DE LUNA LLENA, JURABAN...

¡ALGÚN DÍA... ALGÚN DÍA, QUERIDA, ENCONTRAREMOS ALGUIEN QUE NOS CASE!

¡OH, ZORGO! ¡ESO ESPERO!

¡DE PRONTO, ZORGO DESPIERTA DE SU ENSUEÑO! ¡LAS VOCES REVERBERAN EN LA CUEVA! LOS ALDEANOS HAN DESCUBIERTO SU ÚLTIMO ESCONDRIJO...
¡MIRAD!
¡UN ATAÚD!
¡ÉL DEBE DE SER EL HOMBRE LOBO! ¡RÁPIDO! ¡DISPARAD!
EL ESTAMPIDO DE UNA PISTOLA RESUENA EN LA CUEVA Y ZORGO CAE DE BRUCES CON UNA BALA DE PLATA EN EL CORAZÓN...
LUEGO, EL REPIQUETEO REPETIDO DE LA PIEDRA SOBRE LA MADERA CUANDO HUNDEN LA ESTACA EN EL PECHO DE ELICIA...
LOS FURIOSOS ALDEANOS SE LLEVAN EL ATAÚD... CON LOS CUERPOS DE ZORGO Y ELICIA... DE VUELTA A SU ALDEA...
¡HEMOS DESTRUIDO A LOS DOS!
¡LOS ENTERRAREMOS EN EL CEMENTERIO DEL DIABLO!
¡EL CEMENTERIO DEL DIABLO ES UN SITIO DONDE ENTIERRAN A LOS ASESINOS Y OTRAS CRIATURAS MALIGNAS! ALLÍ SON ENTERRADOS ELICIA, LA VAMPIRA, Y ZORGO, EL HOMBRE LOBO...
¡BUEN VIAJE!
¡APRISA! ¡ES CASI DE NOCHE!
CUANDO LOS ALDEANOS CORREN DE REGRESO A SUS HOGARES Y LA OSCURIDAD CAE SOBRE EL CEMENTERIO DEL DIABLO, SE OYEN EXTRAÑOS SONIDOS, LOS SONIDOS DE LOS MUERTOS AGITÁNDOSE EN SUS LECHOS...
¿HABÉIS OÍDO?
¡UN HOMBRE LOBO!
¡UNA VAMPIRA!
¡ESTÁN PROMETIDOS!
LUEGO, EN LA OSCURIDAD DE LA NOCHE, CUANDO LAS COSAS MALIGNAS SE ARRASTRAN DE DEBAJO DE SUS PIEDRAS PUTREFACTAS Y LOS CEMENTERIOS BOSTEZAN... ¡SE DESARROLLA UNA EXTRAÑA ESCENA! LOS CADÁVERES SE ABREN CAMINO A TRAVÉS DEL BARRO INFESTADO DE GUSANOS DE LAS TUMBAS...
¡APRISA!
¡SE VA A CELEBRAR UNA BODA!
¡LA VAMPIRA!
¡Y EL HOMBRE LOBO! ¡SE VAN A CASAR!
6

¡Y ASÍ, CUANDO LOS VIENTOS AULLANTES CHILLAN EN LOS MAUSOLEOS ABIERTOS, CUANDO LOS RESTOS TAMBALEANTES Y MALIGNOS AVANZAN DANDO TUMBOS HACIA EL LUGAR, CUANDO LAS CRIATURAS DE LA NOCHE SE ASOMAN DESDE DETRÁS DE LAS LÁPIDAS, CUANDO LOS OLORES FÉTIDOS DE LA CORRUPCIÓN LLENAN EL AIRE NOCTURNO, ELICIA Y ZORGO SE CASAN! EL GEMIDO DE LOS MUERTOS ES SU MÚSICA... EL AULLIDO DE LOS ESPECTROS, SU CORO...

SU HABITACIÓN DE LUNA DE MIEL ES UN MAUSOLEO... ¡UNA LOSA DE MÁRMOL, SU CAMA! COMO ES COSTUMBRE, EL NOVIO CRUZA EL UMBRAL CON LA NOVIA EN BRAZOS... LA ESTACA TODAVÍA ASOMANDO GROTESCAMENTE DE SU PECHO...

¡PRONTO TODO VUELVE A ESTAR EN SILENCIO EN EL CEMENTERIO DEL DIABLO! ¡LAS CRIATURAS DEL MAL VUELVEN A SUS LUGARES DE DESCANSO, LAS TUMBAS SE CIERRAN, EL VIENTO SE EXTINGUE! EL ALBA ABRE EN SILENCIO... SOBRE UNA ESCENA PACÍFICA...

¡Y ASÍ SIGUE... DURANTE DÍAS... Y SEMANAS... Y MESES! ¡LUEGO, CASI UN AÑO DESPUÉS, VUELVE LA AGITACIÓN! ¡CAE LA OSCURIDAD, Y LAS CRIATURAS SE MUEVEN! LAS TUMBAS SE AGRIETAN Y SALEN COSAS PUTREFACTAS...

¡APRISA!

ES CASI LA HORA!

¡OCURRIRÁ ESTA NOCHE!

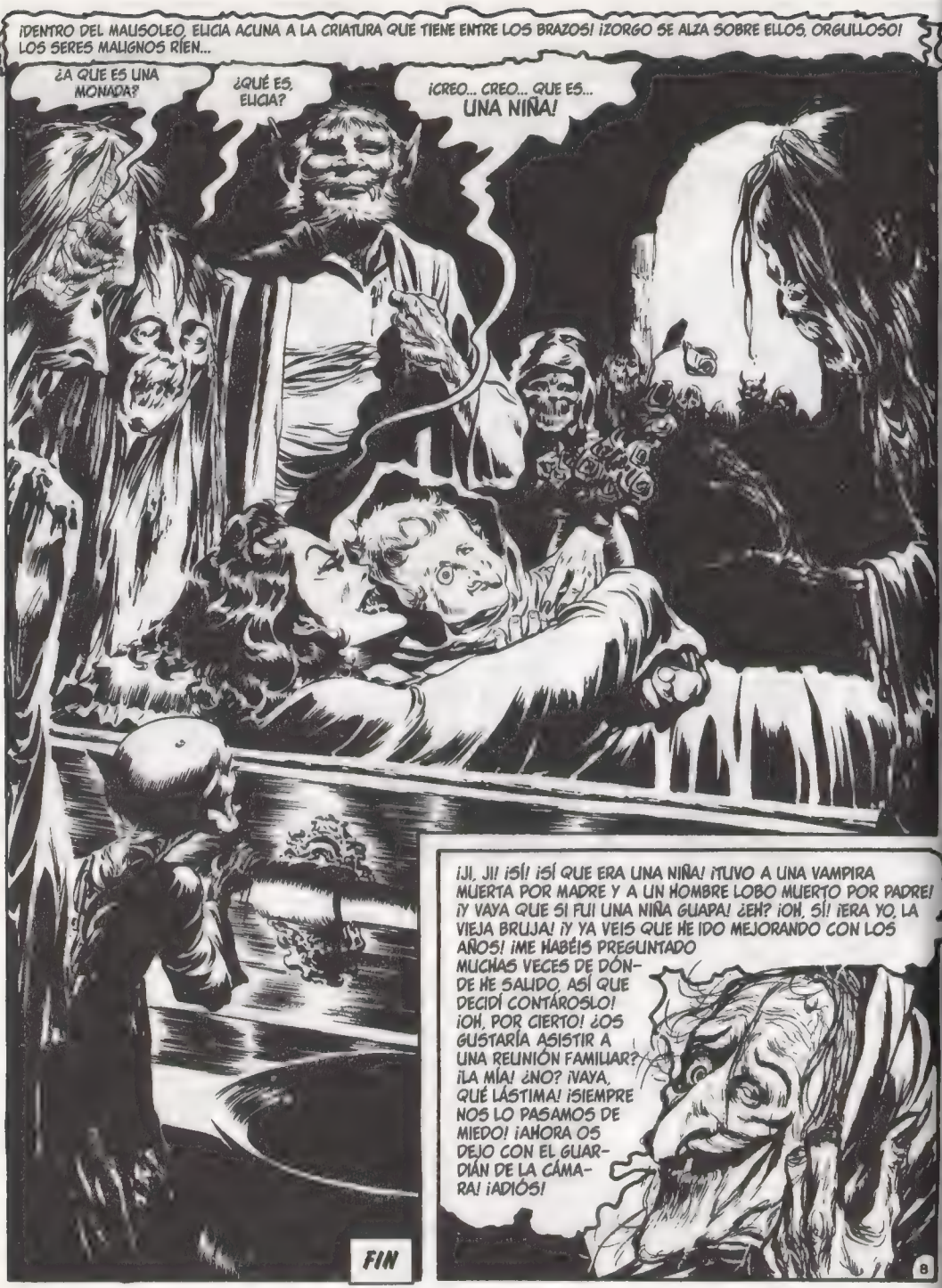
¡COSAS MALIGNAS AVANZAN TAMBALEANTES HACIA EL MAUSOLEO! ¡OTROS SE ASOMAN A TRAVÉS DE LA PUERTA, DE LAS VENTANAS ROTAS! EL VIENTO AÚLLA, LOS ESPECTROS CHILLAN...

ESTA NOCHE, ELICIA...

...Y ZORGO...

...ESPERAN...

7


¡DENTRO DEL MAUSOLEO, ELICIA ACUNA A LA CRIATURA QUE TIENE ENTRE LOS BRAZOS! ¡ZORGO SE ALZA SOBRE ELLOS, ORGULLOSO! LOS SERES MALIGNOS RÍEN...
¿A QUÉ ES UNA MONADA?
¿QUÉ ES, ELICIA?
¡CREO... CREO... QUE ES... UNA NIÑA!
FIN
¡JI, JI! ¡SÍ! ¡SÍ QUE ERA UNA NIÑA! ¡TUVO A UNA VAMPIRA MUERTA POR MADRE Y A UN HOMBRE LOBO MUERTO POR PADRE! ¡Y VAYA QUE SÍ FUI UNA NIÑA GUAPA! ¿EH? ¡OH, SÍ! ¡ERA YO, LA VIEJA BRUJA! ¡Y YA VEIS QUE HE IDO MEJORANDO CON LOS AÑOS! ¡ME HABÉIS PREGUNTADO MUCHAS VECES DE DÓNDE HE SALIDO, ASÍ QUE DECIDÍ CONTÁROSLO! ¡OH, POR CIERTO! ¿OS GUSTARÍA ASISTIR A UNA REUNIÓN FAMILIAR? ¡LA MÍA! ¿NO? ¡VAYA, QUÉ LÁSTIMA! ¡SIEMPRE NOS LO PASAMOS DE MIEDO! ¡AHORA OS DEJO CON EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡ADIÓS!
8

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡SALUDOS, MIS DEMENTES DIABLILLOS! ¡SÍ, SOY VUESTRO ANFITRIÓN EN EL HORROR, LISTO PARA NARRAROS OTRO NAUSEABUNDO RELATO DE MI COLECCIÓN! ASÍ QUE PASAD A LA CÁMARA DE LOS HORRORES, SENTAOS SOBRE EL PECHO DE ESE MUERTO, Y EMPEZARÉ EL ESCALOFRIANTE RELATO QUE LLAMO...

¡EL QUE SE PICA...!

¡EL ANDRAJOSO PICARUELO SE PLANTÓ EN EL PORCHE DE LA CASA DE LOS BRADEN, TEMBLANDO POR EL FRÍO VIENTO QUE SOPLABA SOBRE EL JARDÍN CUBIERTO DE NIEVE! ¡TENÍA EL ABRIGO ROTO Y DESGASTADO, Y LOS PANTALONES REMENDADOS! LEVANTÓ UNA MANO PÁLIDA Y TEMBLOROSA CUANDO STUART BRADEN ABRIÓ LA PUERTA Y LE MIRÓ...

¡BUENO! ¿QUÉ QUIERES?

¡P-POR FAVOR, SEÑOR! ¡MI PAPÁ NO TIENE TRABAJO! ¡HACE DOS DÍAS QUE NO COMO! ¿PODRÍA DARME UN...?

STUART BRADEN GRUÑÓ AL NIÑO DE ROSTRO AMARILLENTO...

¡FUERA, PEQUEÑO MENDIGO! ¡LARGO! ¡VUÉLVETE POR DONDE VINISTE!

¡SÓLO UNA MONEDA, SEÑOR! ¡TENGO UNA HERMANA PEQUEÑA...!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

¡STUART CERRÓ LA PUERTA EN LAS NARICES DEL NIÑO SUPLICANTE! EMMA, SU ESPOSA, ESTABA DETRÁS DE ÉL...
¡SUCIO MOCOSO! ¡GORRONEANDO A LA GENTE DECENTE!
¿CÓMO HAS PODIDO SER TAN CRUEL, STUART?
SLAM
EL SEÑOR BRADEN SE DIO LA VUELTA, MIRANDO CON FEROCIDAD A SU ESPOSA...
¡OCÚPATE DE TUS ASUNTOS, EMMA!
PERO EL POBRECITO PARECÍA MUERTO DE HAMBRE, STU...
¡SI LE DIERA ALGO, VOLVERÍA A PEDIR OTRA VEZ! HARÍAN FILA A LA PUERTA...
¡NO ENTIENDO CÓMO PUEDES SER TAN CRUEL!
¡ASÍ ES COMO SE SOBREVIVE EN ESTE MUNDO, EMMA! ¡TIENES QUE SER DESPIADADO! ¡DE LO CONTRARIO, LA GENTE TE PISA!
¡TONTERÍAS, STUART! ¡UN POCO DE AMABILIDAD NO HACE DAÑO A NADIE!
¡BAH! ¡SI ERES AMABLE CON ALGUIEN, AUNQUE SÓLO SEA UNA VEZ, SE APROVECHAN DE TI. TE INTENTAN SACAR TODO LO QUE TIENES! ¡A MÍ NO! ¡YO NO SOY NINGÚN IDIOTA!
¡TIENES EL CORAZÓN DE HIELO, STUART! ¡ALGÚN DÍA CAMBIARÁS!
¡PERO STUART BRADEN NO CAMBIÓ! DE HECHO, FUE A PEOR...
¡YA HE VUELTO, EMMA! ¿ESTÁ LISTA LA CENA? YO... YO... ¿QUÉ HACE ÉSTA AQUÍ?
¡TENEMOS QUE HACER ALGO POR LOS GALSEY, STUART! ¡ESTÁN EN LA INDIGENCIA!
¡NO ES ASUNTO MÍO, EMMA! ¡JOE GALSEY SE LO HA BUSCADO! ¡QUE SE LAS APAÑE!
¡STU! ¡JOE ERA TU SOCIO! ¡LA SEÑORA GALSEY HA VENIDO A SUPLICARTE QUE LE DES UN TRABAJO!
2

¡CONSEGUÍ SU PARTE DEL NEGOCIO LIMPIAMENTE, SEÑORA GALSEY! ¡JOE APOSTÓ Y PERDIÓ!
¡PERO... DESDE ENTONCES NO TIENE TRABAJO!
¡MALA SUERTE! ¡NO PUEDO HACER NADA POR ÉL! ¡EN LA OFICINA NO HAY SITIO PARA ÉL!
¡STU, POR AMOR DE DIOS! ¡NO... NO SEAS TAN FRÍO!
¡NO TE METAS EN ESTO, EMMA! ¡BUENOS DÍAS, SEÑORA GALSEY!
¡STUART TIENE EL CORAZÓN DE HIELO, SEÑORA GALSEY! ¡LO... LO SIENTO!
BUA, BUA... YA... YA LO VEO... BUA... BUA...
¡EMMA Y STUART NO TENÍAN HIJOS! SÍ TENÍAN UNA PERRA...
¡ARF... ARF!
¡EMMA! ¿QUÉ HACE AQUÍ ESE CHUCHO?
¡PERO, STU! ¡FUERA ESTÁ HELANDO!
¡ME IMPORTA UN BLEDO! ¡SACA DE AQUÍ A ESA PERRA SARNOSA! NO VOY A DEJAR QUE NOS MANCHE LA ALFOMBRA...
¡STUART! ¡LA POBRE ESTABA TEMBLANDO EN SU CASETA! ¡SE... SE MORIRÁ DE FRÍO! ¡POR FAVOR, STU! SÓLO HOY...
¡O LA SACAS TÚ O LA SACO YO, EMMA!
¿CÓMO PUEDES SER TAN CRUEL, STU? ¿CÓMO? TAN... TAN...
¿TAN FRÍO? ¡VAMOS, DILO! ¡TENGO EL CORAZÓN DE HIELO! ¡BUENO, PUEDE QUE TENGAS RAZÓN! ¡AHORA SACA A ESE CHUCHO!
¡BUA... BUA, VAMOS, LADY! ¡VAMOS, CHICA! VEN CON MAMÁ... BUA... BUA...
3

UNA NOCHE, CUANDO EL SEÑOR Y LA SEÑORA BRADEN VOLVÍAN A CASA DE UNA VISTA A LA MADRE DE EMMA...
NO TENÍA BUEN ASPECTO, ¿VERDAD, STUART?
¡NO ME HE FIJADO! ¿QUÉ VAS A HACER? ¿PEDIRME QUE LE DÉ MÁS DINERO?
¡NO LE VENDRÍA MAL! ¡DIEZ DÓLARES A LA SEMANA NO ES MUCHO PARA VIVIR HOY EN DÍA! ¡PODRÍAS RECORTAR MI PAGA!
¡DE ESO NADA! ¡TENGO QUE PENSAR EN MÍ MISMO! ¡SI TU VIEJO NO HUBIERA SIDO TAN GENEROSO, TU MADRE ESTARÍA MEJOR, AHORA QUE ÉL HA MUERTO!
¡POR FAVOR, STUART! ¡NO TE LO PIDO POR MÍ! ¡MI MADRE ES MAYOR! ELLA... ELLA... ¡GLUBS!
¿EH? ¿QUÉ ES ESO?
LOS FAROS DEL COCHE DE LOS BRADEN CAYERON SOBRE UNA FIGURA TIRADA EN LA CARRETERA...
¡ES UN HOMBRE! ¡ESTÁ... HERIDO! ¡MIRA! ¡ESTÁ SANGRANDO!
¡LE HAN DEBIDO DE ATROPELLAR Y HUIR!
STUART PISÓ EL ACELERADOR Y PASÓ JUNTO AL HOMBRE HERIDO...
¡STUART! ¡PARA! ¡NECESITA AYUDA!
¡MÍA NO, EMMA!
¡YO ME OCUPO DE LO MÍO! ¡NO ME METO DONDE NO ME LLAMAN! ¡NO VOY A METERME EN LOS PROBLEMAS DE LOS DEMÁS!
¡STUART! ¡ESTÁ HERIDO! ¿CÓMO HAS PODIDO?
¡QUE SE PARE OTRO IDIOTA! ¡NO ES ASUNTO MÍO!
BUA... ¡ERES INHUMANO, STUART! NO SE PUEDE TENER EL CORAZÓN TAN FRÍO... BUA... BUA...
4

LA SEMANA SIGUIENTE...
¿POR QUÉ ESTÁS LLORANDO?
¡JOE... BUA... JOE GALSEY! ¡TU EX-SOCIO! ¡SE HA SUICIDADO!
¡HUM! ¡NO HA AGUANTADO!, ¿EH? ¡HA TOMADO LA SALIDA FÁCIL!
¡HA DEJADO A SU ESPOSA Y SU HIJO SIN NADA! ¡TENEMOS QUE AYUDARLES!
¡HAY INSTITUCIONES QUE SE OCUPAN DE LA GENTE EN SU SITUACIÓN, EMMA! ¡YO NO! ¡NO ES ASUNTO MÍO!
¡STUART! ¡NO... NO PUEDES!
¿QUE NO PUEDO, EMMA? ¿OLVIDAS QUE SOY STUART, EL DEL CORAZÓN DE HIELO? ¿LO RECUERDAS?
¿CÓMO... BUA... PODRÍA OLVIDARLO?
UNOS DÍAS DESPUÉS, EMMA RECIBIÓ LA NOTICIA...
¡MI... MADRE, STU! ¡ESTÁ ENFERMA! ¡NECESITA UN MÉDICO!
¿Y QUÉ QUIERES QUE HAGA? ¡YA LE DOY DIEZ DÓLARES A LA SEMANA! ¡QUE LLAME A UNO!
¡NO TIENE DINERO, STUART! ¡POR FAVOR, DÉJAME LLAMAR A UN MÉDICO PARA ELLA! ¡YO LO PAGARÉ!
¡MUY BIEN! ¡PERO SALDRÁ DE TU PAGA! ¡ES TU MADRE!
ASÍ QUE EMMA LLAMÓ A UN MÉDICO PARA QUE SE OCUPARA DE SU MADRE ENFERMA...
¿CÓMO ESTÁ, DOCTOR?
¡SU MADRE ESTÁ MUY GRAVE, SEÑORA BRADEN! ¡NECESITA QUE LA HOSPITALICEN DE INMEDIATO! ¡ES NECESARIA UNA OPERACIÓN! ¡LE COSTARÁ MUCHO!

NATURALMENTE, STUART SE MOSTRÓ GRAVEMENTE PREOCUPADO POR ESTE GIRO DE LOS ACONTECIMIENTOS...
¿QUÉ? ¿UN HOSPITAL? ¿Y QUIÉN VA A PAGARLO?
¡STUART! ¡ES MI MADRE! ¡EN UN CASO COMO ÉSTE...!
¿QUÉ HA HECHO TU MADRE POR MÍ? ¿Y SI LA OPERACIÓN NO LE SIRVE? ¡SERÁ COMO TIRAR EL DINERO!
¿CÓMO PUEDES... BUA... SER... TAN FRÍO?
¡PORQUE NO ES MI MADRE! ¡ES LA TUYA! ¡POR ESO!
POR AMOR DE DIOS, STUART...
Y CUANDO LLAMÓ EL MÉDICO...
¡LO... SIENTO, DOCTOR! ¡MI MARIDO... BUA... BUA... SE NIEGA... BUA... BUA... A PAGAR... BUA... BUA...!
¡PERO SU MADRE MORIRÁ, SEÑORA BRADEN!
¡LO... LO SÉ! ¡NA... HAGA LO QUE PUEDA, DOCTOR! ¡LO... BUA... SIENTO!
¡EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS NO PUEDO HACER NADA, SEÑORA BRADEN! ¡SU MADRE NECESITA UN ESPECIALISTA!
¡EMMA COLGÓ Y SE VOLVIÓ A STUART! SU CARA ERA UNA MÁSCARA RÍGIDA...
¡TE... TE ODIO, STUART BRADEN!
¡HUM!
¡EMMA MIRÓ POR LA VENTANA, LAS LÁGRIMAS RODANDO POR SU CARA! ¡LA NIEVE CENTELLEANTE LA DESLUMBRÓ, HACIENDO QUE LLORASE AÚN MÁS! DE PRONTO...
¡GLUBS! ¡LADY!
6

¡EMMA CORRIÓ HACIA LA FIGURA INMÓVIL QUE ASOMABA DE LA CASETA! LA RECOGIÓ...

¡LADY! ¡BUA! ¡LADY!

¡LA PERRA ESTABA RÍGIDA! ¡CONGELADA! ¡HABÍA MUERTO...

¡TE HA... BUA... MATADO! ÉL HIZO QUE TE DEJARA FUERA... BUA... Y HAS MUERTO... CONGELADA...

¡EMMA ENTRÓ EN LA CASA ACUNANDO AL PERRO MUERTO EN BRAZOS! MIRÓ A STUART...

¿QUÉ TE PASA?

¡LADY! ¡HA... HA MUERTO!

¡STUART SE ENCOGIÓ DE HOMBROS! ¡LOS OJOS DE EMMA EMPEZARON A HINCHARSE! ¡SUS MEJILLAS SE CALENTARON! SONÓ EL TELÉFONO...

¿HOLA? ¡SÍ! ¡SOY LA SEÑORA BRADEN!

¡LO... LO SIENTO, SEÑORA BRADEN! ¡HE HECHO TODO LO QUE HE PODIDO! ¡SU... MADRE ACABA DE MORIR!

¡EMMA COLGÓ Y SE DIRIGIÓ A LA COCINA! ¡CUANDO SALIÓ, LLEVABA LOS BRAZOS DETRÁS DE LA ESPALDA! ¡SE DIRIGIÓ A STUART, SU VOZ TEMBLANDO INCONTROLABLEMENTE! PRÁCTICAMENTE, CHILLÓ...

¡ASESINO! ¡ASESINO CON EL CORAZÓN DE HIELO!

¡EMMA! ¡NO ME MIRES ASÍ!

¡CUANDO LLEGÓ LA POLICÍA A CASA DE LOS BRADEN EN RESPUESTA A LAS FRENÉTICAS LLAMADAS DE LOS VECINOS, ENCONTRARON A EMMA ARRODILLADA JUNTO AL CUERPO DE STUART, HURGANDO EN SU PECHO CON UN PICAHIELOS MANCHADO DE SANGRE! ¡LLEVABA DÁNDOLE UN RATO! ¡SE NOTABA! MIENTRAS ESCARBABA, MURMURABA HISTÉRICAMENTE...

CORAZÓN DE HIELO... BUA... BUA... CORAZÓN... DE HIELO... BUA... BUA... HIELO... JE... JE...

FIN

¡JE, JE! ¡ÉSA HA SIDO MI CÁLIDA HISTORIA, NIÑOS! ¡CUANDO LOS HOMBRES DE LAS BATAS BLANCAS SE LLEVARON A EMMA, EL FORENSE EXAMINÓ LO QUE QUEDABA DEL CUERPO DE STUART BRADEN! ¿SABÉIS LO QUE ENCONTRÓ EN EL HUECO QUE EMMA HABÍA ABIERTO EN EL PECHO DE STU? ¡SÍ! ¡LO ADIVINASTEIS! ¡HIELO PICADO! ANTES DE ABANDONAR LA CÁMARA, ¿OS APETECE UNA BEBIDA FRÍA? ¿NO? ¡HUM! ¡LÁSTIMA! ¡CHAO!

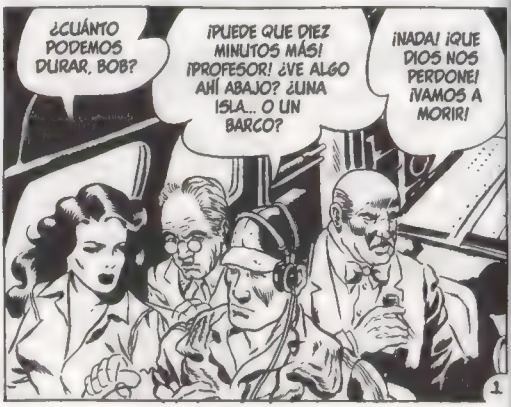
7

EN ESTE ESPANTOSO RELATO DE TERROR, TODO VA...

¡VIENTO EN POPA!

¡EL MOTOR DE LA AVIONETA PETARDEÓ Y TOSIÓ! ABAJO, LAS AGUAS REVUELTAS DEL PACÍFICO SUR SE EXTENDÍAN DE HORIZONTE A HORIZONTE...

DENTRO DEL AVIÓN, LOS CUATRO PASAJEROS MIRARON HORRORIZADOS LA AGUJA BLANCA DEL COMBUSTIBLE TEMBLAR SOBRE LA MARCA DE VACÍO...



Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Sid Check

¡TRANQUILO, PROFESOR! ¡BOB PUEDE POSARSE EN EL AGUA!

¡LLEVAMOS UN BOTE DE GOMA EN LA TRASERA!

¡AGÁRRENSE! ¡VAMOS A BAJAR!

¡EL MOTOR DE LA AVIONETA ESCUPIÓ Y MURIÓ! ¡EL SILENCIO CAYÓ SOBRE ELLOS! EL VERDE AZULADO SUBIÓ HACIA ELLOS PARA REUNIRSE CON LA NAVE PLANEADORA...

¡SUERTE QUE LAS AGUAS ESTÁN CALMAS!

¡EN CUANTO CAIGAMOS, CORRED AL ALA!

¿Y LOS TIBURONES?

NC 2052

¡PRONTO, EL AVIÓN MUTILADO TOCÓ LA SUPERFICIE DEL MAR, RESBALANDO SOBRE ÉL! DEJÓ UNA ESTELA ESPUMOSA A SU PASO...

¡POR FIN SE DETUVO, MEDIO SUMERGIDO EN LAS AGUAS PICADAS! ¡LOS CUATRO PASAJEROS SALIERON AL ALA! PRIMERO, EL PROFESOR HENRY WOLFSON, FAMOSO ZOÓLOGO...

¡CORRE, HENRY! ¡EL AGUA ENTRA EN LA CABINA!

¡VOY TAN RÁPIDO COMO PUEDO, RUDY!

CUANDO JEAN GRADY, SECRETARIA DEL PROFESOR WOLFSON, SALIÓ AL ALA, EL PILOTO, ROBERT BRYEN, LE DIO EL BOTE COMPACTO...

¡ACTIVA ESTA VÁLVULA, JEAN! ¡EL BOTE SE HINCHARÁ SOLO! ¡VOY A VOLVER POR LA COMIDA!

¡CORRE, BOB! ¡NOS HUNDIMOS!

¡INFLE EL BOTE, SEÑORITA GRADY! ¡NO SÉ NADAR!

NC 2052

EL DOCTOR RUDOLF ZERGER, COLEGA DEL PROFESOR Y FAMOSO BIÓLOGO, LE SIGUIÓ...

¡DEJE QUE LE DÉ LA MANO, SEÑORITA GRADY!

¡GRACIAS, DOCTOR!

¡VAMOS, JEAN! ¡EL AVIÓN NO SE MANTENDRÁ A FLOTE MUCHO TIEMPO! QUIERO INFLAR ESTE BOTE...

VARIOS MINUTOS DESPUÉS, LOS CUATRO SUPERVIVIENTES SE SENTABAN ACURRUCADOS EN EL BOTE SALVAVIDAS, OBSERVANDO CÓMO EL AVIÓN INCAPACITADO SE HUNDÍA DE MORRO BAJO LAS OLAS...

¡ALLÁ VA!

¡BRYEN! ¿TIENE IDEA DE DÓNDE ESTAMOS?

¡A UNOS 600 KILÓMETROS AL SUDOESTE DE GUAM, PROFESOR! ¡ESTAMOS AL SUR DE LAS LÍNEAS COMERCIALES!

ZERCON

¡DOS DÍAS DESPUÉS, LAS PEQUEÑAS PROVISIONES DE COMIDA Y AGUA QUE BOB HABÍA CONSEGUIDO SALVAR SE HABÍAN AGOTADO! LOS SUPERVIVIENTES VIERON CON MORBOSA FASCINACIÓN CÓMO VARIAS ALETAS NEGRAS CORTABAN EL AGUA ALREDEDOR DEL BOTE...

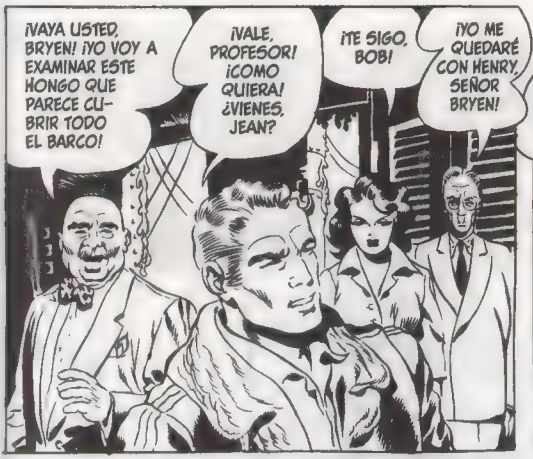
¡LA SILUETA NEGRA DE UN PEQUEÑO PETROLERO APARECIÓ AL ESTE! EL PROFESOR WOLFSON EMPEZÓ A AGITAR SU CHAQUETA FRENÉTICAMENTE...

CUANDO EL PEQUEÑO BOTE SE ACERCÓ AL LENTO PETROLERO...

PRONTO, LOS SUPERVIVIENTES SE APROXIMARON AL PETROLERO LO SUFICIENTE PARA VER...

¡UNA DESHILACHADA ESCALA DE CUERDA COLGABA POR EL COSTADO DEL PETROLERO! BOB AMARRÓ EL BOTE A ELLA...

PRONTO, LAS CUATRO VÍCTIMAS DEL ACCIDENTE ESTABAN SOBRE LA CUBIERTA MALOLIENTE DEL EXTRAÑO BAJEL...



BOB Y JEAN CRUZARON LA ESPONJOSA CUBIERTA Y BAJARON POR LA ESCALERA CUBIERTA DE MUSGO HASTA LA CABINA...

¡BOB Y JEAN LLEGARON A LA CUBIERTA JUSTO A TIEMPO DE VER AL PROFESOR, SU CARA RETORCIDA POR UN DOLOR INSOPORTABLE, SUS BRAZOS ARAÑANDO EL AIRE, HUNDIÉNDOSE LENTAMENTE EN UN CHARCO ESPONJOSO! EL OLOR DE LA PUTREFACCIÓN LLEGÓ HASTA ELLOS...

¡POR FIN, LOS GRITOS DEL PROFESOR SE AHOGARON Y SE HUNDIÓ BAJO LA SUPERFICIE DE LA CUBIERTA! EL CHARCO PARECIÓ ENDURECERSE SOBRE ÉL...

SE DESMAYÓ EN BRAZOS DE BOB! EL DOCTOR ZERGER LE GRITÓ...
¡TENGA CUIDADO, BRYEN! ¡TÚMBELA SUAVEMENTE!
¡JEAN! ¡JEAN, CARIÑO! ¡OH, DIOS! ¡OJALÁ TUVIÉRAMOS AGUA!
¡TENEMOS QUE TENER CUIDADO DE NO DAÑAR LA MEMBRANA QUE CUBRE EL BARCO! ¡DE LO CONTRARIO, SUFRIREMOS EL MISMO DESTINO QUE EL PROFESOR WOLFSON!
¿QUÉ ES, DOCTOR? ¿QUÉ LE PASÓ A ESTE PETROLERO?
¿SABE LO QUE ES LA MADERA PETRIFICADA, BRYEN? ¡ES MADERA QUE SE HA CONVERTIDO EN PIEDRA! ¡SIN EMBARGO, LA PIEDRA MUESTRA CADA GRANO, CADA FIBRA, CADA PORO DE LA MADERA! ¡LA PIEDRA TOMA LA FORMA DE LA MADERA! ¿ENTIENDE?
¿QUÉ TIENE QUE VER CON ESTE BARCO?
¡ESTE BARCO ES COMO UN PEDAZO DE MADERA PETRIFICADA! ¡PERO NO SE HA CONVERTIDO EN PIEDRA! ¡UN HONGO, UNA EXTRAÑA MATERIA VIVIENTE, HA INVADIDO EL BARCO, ABSORBIÉNDOLO, ADOPTANDO SU FORMA! ¡ESTE BARCO ES ESA MATERIA VIVIENTE AHORA!
¡JEAN! ¡VAMOS, NENA! ¡TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ!
¡JEAN ABRIÓ LOS OJOS! ¡TEMBLÓ! BOB LA LEVANTÓ EN SUS FUERTES BRAZOS...
¡VAMOS, DOCTOR!
¡SUÉLTELA! PESAN DEMASIADO...
¡EL AVISO DEL DOCTOR ZERGER LLEGÓ DEMASIADO TARDE! ¡BOB SINTIÓ QUE LA CUBIERTA ESPONJOSA CEDÍA BAJO SUS PIES COMO UN PAPEL ROMPIÉNDOSE! EL DOCTOR ZERGER SE ABALANZÓ...
¡CUIDADO!
¡BOB SINTIÓ UN DOLOR PUNZANTE EN SU PIE IZQUIERDO CUANDO EL DOCTOR ZERGER LE EMPUJÓ! ¡ÉL Y JEAN SE CAYERON! EL DOCTOR QUEDÓ ATRAPADO EN EL CHARCO QUE SUPURÓ DEL SITIO DONDE LA JOVEN PAREJA HABÍA ESTADO UN MOMENTO ANTES...
¡YAAAAAGGGHHH!
¡NO MIRES, NENA! ¡ES... ES HORRIBLE!
BUA... BUA...

PRONTO, EL GRITO DEL DOCTOR SE EXTINGUIÓ, Y SÓLO SU MANO ASOMÓ POR EL BURBUJEANTE CHARCO...

¡LA MANO TAMBIÉN SE DISOLVIÓ PRONTO! ¡BOB MIRÓ SU PIE IZQUIERDO! ¡EL ZAPATO SE HABÍA CONSUMIDO! ¡TAMBIÉN EL CALCETÍN! ¡PARECÍA QUE SU PIEL ENROJECIDA SE HUBIERA HUNDIDO EN METAL FUNDIDO!

BOB COGIÓ A JEAN DEL BRAZO Y LA CONDUJO LENTAMENTE A DONDE LA ESCALA CUBIERTA DE HONGO COLGABA POR EL COSTADO DEL BARCO...

¡BOB, ESTÁS HERIDO!

¡NO ES NADA, JEAN!

¡TRANQUILA! ¡TÓMATELO CON CALMA! ¡VAMOS A SALIR DE ESTA... COSA!

¡GRACIAS A DIOS QUE ATASTE EL BOTE EN VEZ DE DEJARLO A LA DERIVA!

LA PAREJA BAJÓ AL BOTE Y SE ALEJÓ REMANDO DEL BARCO DE PESADILLA...

¡PREFIERO ENFRENTARME A LAS PENURIAS DEL MAR ABIERTO QUE QUEDARME A BORDO DE ESE HORROR!

¡NO TE PREOCUPES, CARIÑO! ¡NOS VERÁN! ¡PROBABLEMENTE YA NOS ESTÉN BUSCANDO!

¡AL DÍA SIGUIENTE, CON LAS BOCAS RESECAS POR LA FALTA DE AGUA Y EL ESTÓMAGO DOLORIDO POR EL HAMBRE, BOB Y JEAN VIERON EL AVIÓN EN LO ALTO! BOB EMPEZÓ A AGITAR LA CAMISA...

¡NOS HAN VISTO, NOS HAN VISTO!

¡OH, BOB! ¡QUERIDO! ¡ESTAMOS SALVADOS!

¡DE PRONTO, BOB BAJÓ LA MIRADA Y TRAGÓ SALIVA! ¡JEAN SIGUIÓ SU MIRADA ATERRORIZADA! ¡DE UN HUECO ABIERTO EN LA CÁMARA DE AIRE DEL BOTE SALVAVIDAS, SE DERRAMABA UNA SUSTANCIA MALOLIENTE Y GORGOTEANTE, EXTENDIÉNDOSE SOBRE EL FONDO!

¡LA... LA SUSTANCIA HORRIBLE! ¡SE EXTENDIÓ AL BOTE MIENTRAS ESTABA AMARRADO!

¡AAAAAAAAAAAAHHH!

FIN

¡JI, JI! ¡SÍ! ¡A MÍ ESTAS HISTORIAS ME DERRITEN EL CORAZÓN! ¡A BOB Y JEAN TAMBIÉN LES PASÓ! ¡NO SÓLO CON EL CORAZÓN, SINO CON EL CUERPO ENTERO, CUANDO EL PRINGUE LLENÓ EL BOTE! ¿CÓMO ES QUE EL BOTE ESTABA AGUJEREADO PARA QUE LA SUSTANCIA PUDIESE SALIR? ¡BUENO, PUES PARECE QUE EL DEDO GORDO DE BOB TENÍA UNA UÑA LARGA Y SE EMOCIONÓ HACIENDO SEÑAS AL AVIÓN! ¡VALE! ¡NO HA SIDO UN GRAN GOLPE, PERO LOS HAY PEORES! Y SI NO, MIRAD... ¡AHORA VIENE EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡CHAO!

6

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡OS TRAIGO MÁS ALIMENTO PARA VUESTRAS PESADILLAS! ¡SÍ! ¡AHORA LE TOCA ATERRORIZAROS A VUESTRO GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡VENID A LA CRIPTA DEL TERROR! ¡TUMBAOS SOBRE ESA PLANCHA Y OS CONTARÉ UNA DELICIOSA HISTORIA QUE OS GARANTIZO QUE NO OS ABURRIRÁ! SE LLAMA...

TRES CERDITOS...

AL NORTE DE DELHI, CERCA DE MEERUT DEL RÍO GANGES, EN LA INDIA, UN JOVEN OFICIAL BRITÁNICO DETUVO SU CORCEL JADEANTE Y SEÑALÓ HACIA EL CLARO QUE TENÍA DELANTE...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡EL OFICIAL BRITÁNICO Y SU CRIADO ESPOLEARON SUS CABALLOS Y PROSIGUIERON SU VIAJE! VARIAS HORAS DESPUÉS, LLEGARON CERCA DE UNA FORTIFICACIÓN...

¡AHÍ ESTÁ LA GUARNICIÓN, SIMIA!

¡UN CENTINELA NOS HA VISTO, SAHIB! ¡NOS MANDA PARAR!

EL CENTINELA SE INCLINÓ SOBRE LA EMPALIZADA, APUNTANDO CON SU RIFLE...

¡QUIETOS! ¿QUÉ QUERÉIS DEL GOBERNADOR?

¡SOY EL TENIENTE HORACE STURDY, DE LOS LANCEROS BENGALÍES! ¡EL GOBERNADOR STURDY ES MI TÍO!

¡OH, SÍ, TENIENTE! ¡EL GOBERNADOR LE ESPERA! ¡ABRAN LAS PUERTAS!

¡ABRAN LAS PUERTAS!

LAS PUERTAS DE LA EMPALIZADA SE ABRIERON Y EL TENIENTE STURDY Y SU CRIADO SIMIA ENTRARON EN EL RECINTO DE LA GUARNICIÓN...

¡HORACE, MUCHACHO! ¡ME ALEGRO DE VERTE!

¡TÍO FELIX! ¡TIENES BUEN ASPECTO!

LUEGO, TOMANDO EL TÉ, EL TENIENTE STURDY INTERROGÓ A SU TÍO...

¡VEO QUE HAY MUCHOS JABALÍES EN ESTA REGIÓN, TÍO! ¿CUÁNDO ES LA PRÓXIMA CACERÍA?

¿CACERÍA? ¡OH, NO! ¡EN MEERUT NO CAZAMOS JABALÍES, HORACE!

¿QUÉ? ¿AQUÍ NO CAZÁIS LOS JABALÍES CON LANZA?

¡CIELOS, NO, MUCHACHO! ¡EL JABALÍ ES UN ANIMAL SAGRADO EN MEERUT! ¡LOS INDIOS LE ADORAN!

¡BAH! ¿TE PREOCUPA LO QUE PIENSEN ESOS DEMONIOS INFIELES? ¡A MÍ NO! EN CUANTO PUEDA, VOY A...

¡NO HARÁS NADA DE ESO, HORACE! ¡TE LO PROHÍBO! ¡SI MATAS UNO DE LOS JABALÍES SAGRADOS SE PODRÍA PRODUCIR UN LEVANTAMIENTO!

2

PERO, IGNORANDO EL AVISO DE SU TÍO, ANTES DEL ALBA DEL DÍA SIGUIENTE, EL TENIENTE STURDY Y SU CRIADO INDIO SALIERON DE LA GUARNICIÓN ARMADOS CON LANZAS...

¡TENEMOS QUE VOLVER ANTES DE QUE EL TÍO FELIX SE LEVANTE, SIMIA!

¡SÍ, SAHIB!

MEDIA HORA DESPUÉS, LOS DOS HOMBRES DESCUBRIERON SU PRESA HUSMEANDO ENTRE LA HIERBA BAJA DE UN CLARO...

¡MIRE, SAHIB!

¡LO VEO, SIMIA! ¡HARÉ EL PRIMER PASE!

¡ESPOLEANDO SU CABALLO, EL TENIENTE EMBISTIÓ AL DESPREVENIDO JABALÍ, CON LA LANZA ENHIESTA! EL ANIMAL DE OJUELOS BRILLANTES SE VOLVIÓ BUFANDO AL OÍR EL SONIDO DEL CABALLO...

¡A PESAR DE SU EXTRAÑA APARIENCIA, EL JABALÍ ES MUY RÁPIDO! ¡LA PRESA DEL TENIENTE STURDY SE GIRÓ Y ECHÓ A CORRER HACIA LA HIERBA BAJA! EL RÁPIDO CORCEL DEL TENIENTE CUBRIÓ RÁPIDAMENTE EL TERRENO ENTRE EL ANIMAL Y ÉL...

¡DE PRONTO, EL HÁBIL JABALÍ GIRÓ RÁPIDAMENTE SOBRE SUS PASOS! EL TENIENTE STURDY TIRÓ CON ENERGÍA DE LAS RIENDAS, Y SU CABALLO SE ENCABRITÓ...

¡EL TENIENTE SE MANTUVO SUSPENDIDO EN MITAD DEL AIRE UN MOMENTO, Y LUEGO CAYÓ AL SUELO! ¡EL JABALÍ PASÓ A SU LADO, SUS OJOS ROJOS CENTELLEANDO, SUS COLMILLOS LETALES APUNTÁNDOLE! EMBISTIÓ...

¡SIMIA! ¡SOCORRO!

¡YA VOY, SAHIB!

SIMIA ATRAVESÓ EL CLARO Y, MIENTRAS SE CRUZABA ENTRE EL TENIENTE POSTRADO Y EL JABALÍ A LA CARGA, HUNDIÓ SU LANZA EN EL LOMO DEL JABALÍ...

TOMA, SUCIO CERDO...

¡BUEN GOLPE, SIMIA!

¡EL JABALÍ MORTALMENTE HERIDO GIRÓ Y SE QUEDÓ INMÓVIL! ¡SIMIA DESMONTÓ Y SE ALZÓ SOBRE ÉL! EL TENIENTE STURDY SE PUSO EN PIE Y SE QUITÓ EL POLVO...
¡SERÁ... MEJOR QUE NO MENCIONEMOS MI APURO A MI TÍO, SIMIA! YA SE PONDRÁ BASTANTE FURIOSO...
¡COMO DESEES, SAHIB! ¿QUÉ HACEMOS CON EL JABALÍ QUE HEMOS MATADO?
¡PUES LO VAS A PREPARAR COMO ACOSTUMBRAMOS EN KADIR, SIMIA! ¡YO TE ENSEÑARÉ CÓMO! ¡UN BOCADO DE UN JABALÍ BIEN COCINADO Y MI TÍO SE OLVIDARÁ DE ENFADARSE CONMIGO!
¡MUY BIEN, SAHIB! ¡ESTÁ SALIENDO EL SOL! ¡SU TÍO SE LEVANTARÁ EN SEGUIDA!
LUEGO, EN LA COCINA DE LA GUARNICIÓN, EL TENIENTE STURDY ENSEÑA A SIMIA A PREPARAR EL ASADO DE JABALÍ...
¡PRIMERO SE HIERVE AL ANIMAL EN ESTA OLLA DE AGUA HIRVIENTE, SIMIA! ASÍ SE LE QUITAN LOS PELOS..
¡SÍ, SAHIB!
¡CUANDO SE LE HAN QUITADO LOS PELOS, SE ASA EN UN ESPETÓN SOBRE UN LECHO DE CARBONES AL ROJO VIVO!
¡SÍ, SAHIB!
¡SERVIRÁS EL JABALÍ EN UNA BANDEJA DE MADERA CON UNA MANZANA EN LA BOCA PARA CENAR, SIMIA!
¡SÍ, SAHIB!
ASÍ, ESA NOCHE...
¡TENGO UNA SORPRESA PARA TI, TÍO! ¡ESTA NOCHE VAMOS A COMER ALGO MUY ESPECIAL! ¡VAMOS, SIMIA!
¿UNA SORPRESA, HORACE? ¡QUÉ AGRADABLE!
¡ENTRÓ SIMIA CON EL JABALÍ ASADO! ¡SU OLOR SUCULENTO LLENÓ EL COMEDOR! ESTABA AGAZAPADO SOBRE LA PLANCHA LLENA DE SALSA, CON UNA MANZANA EN LA BOCA...
¡SÍ, TÍO! ¡ESTA NOCHE COMEMOS JABALÍ ASADO!
¡DIOS MÍO! ¡HORACE, IDIOTA!
4

¡UNO DE LOS CRIADOS NATIVOS DE MEERUT MIRÓ HORRORIZADO EL JABALÍ ASADO! EL GOBERNADOR ESTALLÓ...

¡SACAD ESE HORROR DE AQUÍ!

¡PERO, TÍO! ¿ES QUE NO VAS A PROBARLO? ¡ESTÁ DELICIOSO!

EL GOBERNADOR STURDY LANZÓ UNA MIRADA HACIA EL CRIADO NATIVO CUYA CARA ERA AHORA UNA MÁSCARA SOMBRÍA SIN EMOCIONES...

¡TE AVISÉ SOBRE LOS NATIVOS DE ESTA ZONA, HORACE! ¡AHORA TENDRÉ QUE DISCULPARME CON SU JEFE TRIBAL!

¡BOBADAS, TÍO! ¡NADIE ME VIO ENSARTAR AL MALDITO JABALÍ!

EL MEERUT HIZO UNA REVERENCIA Y SALIÓ...

¡ESTÚPIDO! ¡ESE CRIADO ES UN MIEMBRO DE LA TRIBU LOCAL! ¡LO DENUNCIARÁ!

¡LO SIENTO, TÍO! NO LO SABÍA...

EL GOBERNADOR LE ACRIBILLÓ CON LA MIRADA...

¡A PARTIR DE AHORA, HASTA QUE PUEDA SACARTE DE ESTA REGIÓN, TU VIDA NO VALDRÁ UN PENIQUE! ¡NO SALDRÁS DE LOS MUROS DE LA GUARNICIÓN! ¿QUEDA CLARO?

¡LO COMPRENDO, TÍO!

AL DÍA SIGUIENTE...

¡HOY HE VISTO AL JEFE DE LA TRIBU DE LOS MEERUT Y ME HE DISCULPADO FORMALMENTE! ¡LE HE DICHO QUE NO SABÍAS QUE TENÍAN EN TAN ALTO CONCEPTO AL JABALÍ! ¡LE HE ASEGURADO QUE NO VOLVERÁ A PASAR! ¡MAÑANA TE IRÁS!

¡SÍ, TÍO!

CUANDO EL GOBERNADOR SALE DEL CUARTO DE SU SOBRINO...

¿HAS OÍDO, SIMIA? ¡MAÑANA NOS ECHAN!

¡LO OIGO, SAHIB!

¡PUES NO PIENSO MARCHARME HASTA QUE CONSIGA UNA CABEZA DE JABALÍ PARA LLEVARME DE REGRESO A KADIR!

¡NO, SAHIB! ¡NO ES SENSATO! ¡DEJADLO EN PAZ!

5

¡TONTERÍAS, SIMIA! ¡MI TÍO NO SE ENTERARÁ! ¿Y QUÉ PASA SI SE ENTERAN LOS MEERUT? ¡PARA ENTONCES YA NOS HABREMOS IDO! ¡SERÁ PROBLEMA DE MI TÍO, NO NUESTRO!
¡NO, SAHIB! ¡YO NO HARÉ ESO!
¡TE ORDENO QUE VENGAS CONMIGO!
¡NO! ¡NO! ¡YO DIGO A SU TÍO!
¡ESTÁ BIEN! ¡IRÉ SOLO! ¡MAÑANA, AL ALBA! ¡PERO TE JURO, SIMIA, QUE SI MI TÍO LO DESCUBRE, SI LE DICES UNA PALABRA, TE CORTO LA LENGUA!
¡S-SÍ, SAHIB!

AL DÍA SIGUIENTE, ANTES DEL ALBA, EL TENIENTE HORACE STURDY, LANCERO BENGALÍ, SALIÓ AL CAMPO CON SU LANZA...
¡ESTÁ BIEN, DIABLILLOS! SÓLO QUIERO QUE UNO ASOME SU FEO MORRO...

¡HORACE NO TARDÓ EN VER UN JABALÍ! ¡BAJÓ LA LANZA Y ESPOLEÓ EL CABALLO! EL JABALÍ BUFÓ...

¡SE DIO LA VUELTA RÁPIDAMENTE Y EMPEZÓ A CORRER SOBRE SUS PATITAS! HORACE CAYÓ SOBRE ÉL CON LA LANZA LISTA...

¡LUEGO, LA LANZA ALCANZÓ SU OBJETIVO! ¡EL JABALÍ BERREÓ, GIRANDO A UNO Y OTRO LADO! ¡EL TENIENTE STURDY DESMONTÓ Y SE ARRODILLÓ PARA CORTARLE LA CABEZA! NO SE FIJÓ EN LA MANO MORENA Y MUSCULOSA QUE AGARRABA LAS RIENDAS DE SU CABALLO...
¡ES GRANDE! ¡SERÁ UN TROFEO PRECIOSO! LÁSTIMA QUE NO PUEDA ASARLO...
6

¡EL RELINCHO DE SU CABALLO HIZO QUE HORACE LEVANTASE LA MIRADA! ¡UN MEERUT ESTABA SENTADO SOBRE EL CORCEL! UNA BURDA LANZA COLGABA DE LA MANO DEL NATIVO...

¿PERO QUÉ...? ¡OYE! ¡BÁJATE DE MI...!

¡CORRE... INFIEL!

EL MEERUT APUNTÓ HACIA EL BORDE DEL CLARO...

¡CORRE! ¡CORRE O TE ATRAVIESO EN EL SITIO!

¡E-E-ESPERA! YO... YO...

¡LEVANTÓ LA LANZA! ¡EL TENIENTE STURDY RETROCEDIÓ ANTE SU PUNTA AFILADA! LUEGO SE DIO LA VUELTA... Y CORRIÓ...

¡SOCORRO! ¡SOCORRO!

CASI HABÍA LLEGADO AL BORDE DEL CLARO CUANDO OYÓ LAS PEZUÑAS DEL CABALLO DETRÁS DE ÉL...

¡NO! ¡NO!

HORACE SE DIO LA VUELTA PARA VER AL MEERUT EMBISTIÉNDOLE, LA LANZA PRESTA...

¡YAAAAAAAAAAAAAAA...GGH!

SU GRITO FUE CORTADO POR LA LANZA AL ALCANZAR SU OBJETIVO...

¡AQUELLA NOCHE, EL PREOCUPADO TÍO DEL TENIENTE STURDY ENTRÓ EN EL COMEDOR DE LA GUARNICIÓN CON POCO APETITO! ¡Y ESE POCO SE ESFUMÓ CUANDO VIO LO QUE HABÍA SOBRE LA MESA! ¡ESTABA AGAZAPADO SOBRE UNA ENORME PLANCHA! ¡LE HABÍAN QUITADO EL PELO, Y TENÍA LA PIEL DORADA! EN LA BOCA TENÍA UNA MANZANA ROJA...

¡DIOS MÍO! ¡HORACE!

FIN

¡JE, JE! ¡BUENO, SI VEIS ALGÚN JABALÍ, YA SABÉIS LO QUE NO TENÉIS QUE HACER! ¡SÍ! ¡ÉSA HA SIDO MI HISTORIA! ¡EL POBRE HORACE ACABÓ FRITO! ¡O SERÍA MEJOR DECIR... ASADO! ¡DESDE ENTONCES NO SE HA CAZADO MUCHO JABALÍ EN MEERUT! ¡PARECE QUE NADIE QUIERE ACABAR EN UNA BANDEJA LLENA DE SALSA! ¡COMO DICE EL JEFE MEERUT, "CON UNA MANZANA AL DÍA, LOS CAZADORES NO SE ACERCAN"! ¡Y LA TEORÍA HA DADO SUS FRUTOS!

¡BUENO, YO ME VOY! ¡OS VERÉ EN MI PRÓXIMO TURNO! ¡AH, Y QUE APROVECHE!

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! NO PODÉIS RESISTIROS, ¿VERDAD? OS ENCANTA CÓMO COCINO. ¡BUENO, ENTRAD EN LA GUARIDA DEL MIEDO UNA VEZ MÁS, Y OS PREPARARÉ OTRA RECETA REPUGNANTE EN MI CALDERO! ¡SÍ! ¡SOY LA VIEJA BRUJA, VUESTRA CADAVÉRICA COCINERA DE CALAMIDADES... VUESTRA MACABRA MANUFACTURADORA DE MENÚS... VUESTRA CHEF DE ESCALOFRÍOS, VUESTRA PREPARATEMBLORES, SAZONASUDORES, MEZCLAMIEDOS... ¡Y ETCÉTERA ETCÉTERA! ASÍ QUE PREPARAD VUESTROS BABEROS PARA OTRO PLATO DE HORROR CRUDO Y EMPEZARÉ EL SABROSO RELATO QUE LLAMO...

¡LA CABINA!

GHASTLY

¡ERA UN FRESCO DÍA DE NOVIEMBRE DE 1941! ¡EL HOMBRE CAYÓ SOBRE LA FRÍA ACERA! ¡SU CARA ESTABA PÁLIDA, SUS LABIOS, AZULES! LA MULTITUD SE REUNIÓ A SU ALREDEDOR RÁPIDAMENTE, OJOS ANSIOSOS LE EXAMINARON...

¿QUÉ HA PASADO?

¡SE HA CAÍDO SIN MÁS!

¡QUE ALGUIEN LLAME A UNA AMBULANCIA!

¡PARECE... MUERTO!

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

VARIOS MINUTOS DESPUÉS, UNA AMBULANCIA, SU SIRENA CHILLANDO, SE DETUVO JUNTO AL BORDILLO AL LADO DE LA FIGURA POSTRADA...

¡APARTEN! ¡DEJEN PASO!

¡ATRÁS! ¡QUE RESPIRE!

¡EL MÉDICO DE LA AMBULANCIA SE ARRODILLÓ JUNTO AL HOMBRE TIRADO EN LA ACERA GRIS! ESCUCHÓ CON SU ESTETOSCOPIO, BUSCÓ EL PULSO, Y LUEGO SACUDIÓ LA CABEZA...

¡ESTE HOMBRE HA MUERTO!

¡UNA HORA DESPUÉS, EILEEN FILBURT POR FIN SE DESPIDIÓ DE SU AMIGA SADIE! ¡LLEVABAN HABLANDO AÚN MÁS TIEMPO! EN CUANTO COLGÓ...

¿EH? ¡OH, CIELOS! ¡OTRA LLAMADA! ¡Y TENGO MUCHO QUE HACER!

¿SÍ? ¡SOY LA SEÑORA FILBURT!

¡LLEVAMOS MÁS DE UNA HORA INTENTANDO LOCALIZARLA, SEÑORA FILBURT! ¡ESTABA COMUNICANDO!

¡OH, ESTABA HABLANDO CON UNA AMIGA! ¿QUIÉN ES?

¡LE LLAMAMOS DEL DEPÓSITO DE CADÁVERES, SEÑORA FILBURT! ¡HACE UN RATO QUE HAN TRAÍDO EL CUERPO DE SU MARIDO! ¡ESTÁ... MUERTO!

¡EL SILENCIO PENDÍA SOBRE LOS REUNIDOS EN LA CAPILLA DEL SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES! ¡ABRIERON LA TAPA DEL ATAÚD! ¡LA VOZ DEL OFICIANTE EMPEZÓ A SONAR! EL SERVICIO FÚNEBRE DE JACOB FILBURT EMPEZÓ...

¡ASÍ, EN PAZ FINALMENTE, DAMOS DESCANSO A LOS RESTOS DE JACOB FILBURT! PERO DEJA EL AMOR... LA DEVOCIÓN... LA AMABILIDAD QUE PRACTICÓ MIENTRAS VIVIÓ...

¡LA VOZ DEL OFICIANTE DEL FUNERAL SIGUIÓ SONANDO, INTERRUMPIDA SÓLO POR LOS TRISTES SOLLOZOS DE LOS DOLIENTES! DE PRONTO, UN CHILLIDO RESONÓ EN LA CAPILLA FÚNEBRE...

¡AAAAAAAAAHHHH!

¡EL HORROR PURO ATENAZÓ A LOS REUNIDOS! ¡TODOS LOS OJOS MIRARON EL ATAÚD ABIERTO! UNA MANO DE VENAS BLANCAS SE ESTIRÓ, AGARRANDO LA TAPA DEL ATAÚD...

¡CUANDO JACOB FILBURT SE SENTÓ, LA CAPILLA SE LLENÓ DE GRITOS DE TERROR! ¡LAS MUJERES, TROPEZANDO CON SUS VESTIDOS DE LUTO, ECHARON A CORRER HACIA LAS SALIDAS! ¡LOS HOMBRES SE EMPUJABAN PARA SEGUIRLAS! UNA NIÑA CAYÓ, CHILLANDO, Y LOS OTROS LA PISOTEARON...

¡YAAAAAAAAAAGGHHH!

¡ALGUNOS, CLAVADOS CON MIEDO MORTAL AL SITIO DONDE ESTABAN PLANTADOS, SE QUEDARON MIRANDO LA PÁLIDA FIGURA QUE SE ALZABA EN SU ATAÚD! ¡DE PRONTO, LOS OJOS DE JACOB PARPADEARON! ¡EL COLOR LLENÓ SUS MEJILLAS! MIRÓ ALREDEDOR...

¡EL MÉDICO SE FROTÓ EL MENTÓN, PENSATIVO! JACOB FILBURT AGACHÓ LA CABEZA...

¿QUÉ... QUÉ ESTÁ PASANDO?

¡DIOS MÍO!

¡ESTÁ VIVO!

¡HA SUFRIDO LO QUE NORMALMENTE SE CONOCE COMO UN ATAQUE CATALÉPTICO, SEÑOR FILBURT! ¡LA CATALEPSIA SE PARECE A LA MUERTE!

¡PERO, DOCTOR! ¡ME PODRÍAN HABER ENTERRADO VIVO!

¡DOCTOR, EL TELÉFONO! ¡LA SEÑORA CONDRIAK!

EL MÉDICO DE JACOB FILBURT, EL DOCTOR HENLEY BENDINERE, COGIÓ EL TELÉFONO...

¡DISCULPE, FILBURT! ¡OH, SÍ, SEÑORA CONDRIAK! ¿DE VERDAD? ¿DE VERDAD? ¡¿NO?! ¡HUM! ¡OH, CIELOS! ¡¿SÍ?! ¡BUENO, LE VOY A DECIR LO QUE DEBE HACER! COJA UN CAZO Y HIERVA...

DIEZ MINUTOS DESPUÉS...

¡ADIÓS, SEÑORA! EH, ¿POR DÓNDE ÍBAMOS, SEÑOR FILBURT?

¡LE DECÍA QUE PODÍAN HABERME ENTERRADO VIVO!

¡SÍ! ¡NO SE SABE CUÁNTO PUEDE DURAR UN ATAQUE DE CATALEPSIA! ¡Y ES DIFÍCIL QUE UN MÉDICO LO PUEDA DISTINGUIR DE LA MUERTE REAL! BUENO...

¡DOCTOR, EL TELÉFONO! ¡LA SEÑORA REREFFUS!

¡DISCÚLPEME, FILBURT!

3

QUINCE MINUTOS DESPUÉS...
¡SÍ, SEÑORA REREFFUS! ¡HAGA ESO! ¡SÍ! ¡ADIÓS! EH...
¿ES POSIBLE QUE TENGA MÁS ATAQUES, DOCTOR?
¡MUY POSIBLE, SEÑOR FILBURT! ¡DEBEMOS TENER MUCHO CUIDADO DE EVITAR LO QUE CASI OCURRIÓ AYER! DEBEMOS...
¡LA SEÑORA CHEVK AL TELÉFONO, DOCTOR!
¡OH! ¡DISCÚLPEME... EH, SEÑOR FILBURT!
¡ADIÓS, DOCTOR!
¡JACOB FILBURT ESTABA ASUSTADO, TERRIBLEMENTE ASUSTADO! ¡CORRIÓ A CASA DE SU HERMANO!
¡NO ESTÁ! ¡HUM! ¡NUNCA ESTÁ EN CASA! ¡SIEMPRE ESTÁ POR AHÍ! ¡CUANDO MÁS LE NECESITO!
CUANDO JACOB VOLVIÓ A SU CASA...
¡NO, SADIE! ¿DE VERDAD? ¿EN SERIO? ¡OH, YA VERÁS CUANDO SE LO DIGA A MARY! ¡VENGA, CUÉNTAME MÁS!
¡HUM! ¡SIEMPRE DE CHARLA AL TELÉFONO!
¡DE PRONTO, LA CARA DE JACOB FILBURT SE ILUMINÓ! SONRIÓ...
¡CLARO, ESO ES! ¡ASÍ PUEDO ASEGURARME DE QUE NO ME ENTIERRAN VIVO!
¡SADIE! ¿EN SERIO? ¡OH, NO! ¡POR AMOR DE DIOS! BUENO, TE...
¡EL SEÑOR FILBURT CORRIÓ AL ENTERRADOR! UN PLAN SE ESTABA FORMANDO EN SU MENTE... LA SOLUCIÓN...
¡ASÍ, SI SUFRO UN ATAQUE CATALÉPTICO Y ME ENTIERRAN VIVO, PODRÉ COMUNICÁRSELO A MI FAMILIA! ¡VENDRÁN Y ME SACARÁN!
¡ESTÁ BIEN, SEÑOR FILBURT! ¡SEGUIREMOS SUS INSTRUCCIONES AL PIE DE LA LETRA!

ENTONCES, EL SEÑOR FILBURT HABLÓ CON SU MÉDICO DE CABECERA Y LE CONTÓ SU PLAN...

¡EXCELENTE IDEA, FILBURT! ¡SI LE ENTIERRAN VIVO DURANTE SU ATAQUE CATALÉPTICO, NO CONSUMIRÁ CASI NADA DEL AIRE DE SU ATAÚD! CUANDO DESPIERTE, TENDRÁ SUFICIENTE PARA AGUANTAR...

¡TELÉFONO, DOCTOR!

¡EH, GRACIAS, DOC! ¡ADIÓS!

POR FIN, EL SEÑOR FILBURT TERMINÓ SUS ARREGLOS...

¡PAGARÉ LAS FACTURAS POR ADELANTADO, TODOS LOS MESES! ¿BASTARÁ?

¡PERFECTAMENTE! ¡NOSOTROS NOS OCUPAREMOS DE TODO, SEÑOR! ¿QUIERE PAGAR DICIEMBRE AHORA?

JACOB SALIÓ AL FRESCO AIRE DE NOVIEMBRE CONFIADO EN QUE SUS PROBLEMAS IBAN A RESOLVERSE!

¡SÍ, SEÑOR! ¡PERFECTO! ¡PERFECTO!

ESPERE LA SEÑAL DE TONO

¡A PRINCIPIOS DEL MES SIGUIENTE, UN COCHE PERDIÓ EL CONTROL EN UNA CALLE DESIERTA Y CHOCÓ CON UN MURO DE LADRILLOS! EL IMPACTO DEL ACERO Y LOS CRISTALES RESONÓ EN LA NOCHE...

CUANDO EL MÉDICO EXAMINÓ AL DESAFORTUNADO CONDUCTOR...

¡HA MUERTO!

¡ES JACOB FILBURT! ¡LE RECONOZCO!

EL DOCTOR BENDINERE ASEGURÓ A LA SEÑORA FILBURT...

¡NO, SEÑORA FILBURT! ¡SÍ QUE ESTÁ MUERTO! ¡POR LA COLISIÓN! ¡NO ES UN ATAQUE CATALÉPTICO!

¡ENTONCES... BUA... SUPONGO QUE... BUA... SERÁ MEJOR... BUA... SEGUIR CON EL FUNERAL!

SIN EMBARGO, EL ENTERRADOR INSISTIÓ EN SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL SEÑOR FILBURT...

¡ASÍ ES, SEÑORA FILBURT! ¡SU MARIDO LO EXIGIÓ! ¡ME ASEGURARÉ DE QUE ASÍ SE HAGA! ¡SIN EMBALSAMAMIENTO!

¡POR FAVOR, SEÑOR BOXER! ¡Y LO OTRO! ¿NO ES UN POCO RIDÍCULO? ¿ENTERRAR A JACOB CON UN TELÉFONO CONECTADO?

5

¡JI, JI! ¡SÍ, NIÑOS! ¡DE ESO SE TRATA! ¡ESO ES LO QUE PREPARÓ JACOB FILBURT CON EL ENTERRADOR Y LA COMPAÑÍA DE TELÉFONOS! ¡QUE LE ENTERRASEN SIN EMBALSAMARLE, JUNTO CON UN TELÉFONO CONECTADO EN SU ATAÚD! ¡VAMOS, VAMOS! ¡NO EMPECÉIS A ADIVINAR CÓMO TERMINA MI HISTORIA! SIGAMOS LEYENDO...

ASÍ, AQUEL FRÍO SÁBADO DE PRIMEROS DE DICIEMBRE, EL ATAÚD DE JACOB FILBURT FUE INTRODUCIDO EN LA TUMBA...

BUA... BUA...

¡EL SILENCIO CAYÓ CUANDO LOS DOLIENTES SE FUERON Y TAPARON LA TUMBA! EL FINO CABLE TELEFÓNICO QUE SALÍA DEL MONTÍCULO FRESCO DE TIERRA SE BALANCEABA AL VIENTO...

¡LA NOCHE CUBRIÓ LAS LÁPIDAS GRISÁCEAS COMO UN FANTASMA NEGRO! ¡TODO ESTABA EN SILENCIO, EXCEPTO EL GEMIDO DEL VIENTO AGITANDO EL CABLE! ¡LLEGÓ EL ALBA! POR LA TARDE...

¡YAAAAAAAAAAAAAAAAHHH!

¡PUES JACOB FILBURT SÍ HABÍA TENIDO UN ATAQUE DE CATALEPSIA! ¡LO HABÍA SUFRIDO MIENTRAS CONDUCÍA! ¡POR ESO CHOCÓ! ¡PERO LA COLISIÓN NO LE HABÍA MATADO! ESTABA VIVO... ENTERRADO VIVO...

¡SOCORRO! ¡QUE ALGUIEN... ME AYUDE!

¡Y ENTONCES JACOB LO SINTIÓ, A SU LADO! ¡EL INSTRUMENTO NEGRO Y FRÍO! EL TELÉFONO...

¡OH, GRACIAS AL CIELO! ¡GRACIAS AL CIELO QUE SE ACORDARON!

¡JACOB DESCOLGÓ EL AURICULAR! ¡EMPEZÓ A DAR TONO! CONTÓ LOS AGUJERITOS CON MUCHO CUIDADO, PARA ASEGURARSE DE MARCAR EL NÚMERO CORRECTO...

¡MI ESPOSA, EILEEN! ¡LA LLAMARÉ! ¡VENDRÁ A SACARME! ¡VAMOS A VER... LA F ES EL TERCER AGUJERO! ¡LA R ES EL SÉPTIMO! 8... 2... 5... 6... 9...

6

TE CREES MUY LISTO, ¿VERDAD? ¡VALE! ¡ASÍ QUE SABES LO QUE VA A PASAR! ¡SÍ! EILEEN... EN ESE MOMENTO... ESTABA AL TELÉFONO... HABLANDO CON SADIE...
¡NO, SADIE! ¿DE VERDAD? ¡QUE NO LLORÓ! ¡QUÉ VALOR! ¡Y YO QUE CREÍA QUE ERA MI AMIGA! ¡VAYA TIPA! ¡HUM! YA VERÁ...
POR SUPUESTO...
BUZZ-BUZZ... BUZZ-BUZZ... BUZZ-BUZZ... BUZZ-BUZZ...
¡COMUNICA! ¡PROBABLEMENTE ESTÉ HABLANDO! ¡PUEDE TIRARSE HORAS! ¡LLAMARÉ A MI HERMANO!
¡JI, JI! ¡OH, QUÉ LISTO ERES! ¡EL HERMANO DE JACOB NUNCA ESTABA EN CASA! TE HAS ACORDADO...
¡BRRRRRR! ¡BRRRRRR!
¡NO CONTESTA! ¡GLUBS! ¡NUNCA ESTÁ... GLUBS... EN CASA... CUANDO LE NECESITO! ¡YA SÉ! ¡GLUBS! ¡EL DOCTOR BENDINERE!
¡VALE, VALE! ¡PUES PONTE UNA MEDALLA DE MADERA CON RIBETES DE CUERO EN LA NARIZ! ¡ASÍ QUE ÉSTE TAMBIÉN LO HAS ADIVINADO! ¡SÍ! EL DOCTOR ESTABA AL TELÉFONO CONSOLANDO A UNA DE SUS PACIENTES...
¿DE VERDAD, SEÑORA CONDRIAK? ¿TANTO LE DUELE? ¡POBRECILLA! ¡CLARO! ¡BUENO, ESTO ES LO QUE TIENE QUE HACER! ¿TIENE UNA LIBRETA Y UN LÁPIZ? ¡BIEN! APUNTE...
BUZZ-BUZZ... BUZZ-BUZZ... BUZZ-BUZZ...
¡COMUNICA! ¡DEBERÍA... GLUBS... HABERLO SUPUESTO! ¿QUÉ HAGO? ¡SÍ! YA SÉ... YA SÉ...
¿Y BIEN, LISTILLOS? ¿LO HABÉIS ADIVINADO? ¿QUÉ ES LO QUE LE VA A FRUSTRAR AHORA? ¡AL FIN Y AL CABO, JACOB SIEMPRE PUEDE HABLAR CON LA OPERADORA! ¡JI, JI! NO LO HABÍAIS PENSADO, ¿VERDAD? ¡BUENO, PUES JACOB SÍ! DE HECHO, AHORA MISMO ESTÁ ESPERANDO QUE LE DEN TONO DE LLAMADA...
7

¡PERO EL TONO DE LLAMADA NO LLEGÓ! PORQUE MINUTOS ANTES... A MILES DE KILÓMETROS AL OESTE...

¡MIRAD, ALLÍ ARRIBA!

¡AVIONES! ¡CENTENARES!

¡DIOS MÍO!

¡GLUBS! ¡NO DA SEÑAL! ¡EL TELÉFONO ESTÁ... MUERTO! OPERADORA... GLUBS... OPERADORA... AGH...

¡NO, DIABLILLOS! ¡NO HABÍA SEÑAL! ¡PORQUE EN AQUEL MOMENTO, LAS CENTRALITAS DE LA NACIÓN ESTABAN OCUPADAS CON LLAMADAS DEL EJÉRCITO, LA ARMADA Y LOS PERIÓDICOS! ¡LAS LÍNEAS ESTABAN COLAPSADAS! TODOS LOS CIRCUITOS OCUPADOS...

¡POR FAVOR... GLUBS! ¡NO ME QUEDA MUCHO... AIRE! ¡OPERADORA! GLUBS... UN TONO. GLUBS... PARA QUE PUEDA... AGH... LLAMAR... AGH... A LA OPEADORA... ARGH...

¡EL AIRE DEL ATAÚD DE JACOB SE ACABÓ MUCHO ANTES DE QUE LA PEQUEÑA LUZ NARANJA DEL TABLERO INDICASE QUE HABÍA UN TELÉFONO DESCOLGADO EN ALGÚN SITIO! ASÍ QUE LA VOZ CHILLONA DE LA OPERADORA CAYÓ EN OÍDOS SORDOS EN AQUELLA CABINA DE TELÉFONOS OSCURA Y HORIZONTAL... PUES JACOB SE HABÍA ASFIXIADO...

¡AQUÍ LA OPERADORA! ¡LO SIENTO! ¡LAS LÍNEAS ESTÁN OCUPADAS! CUELGUE, POR FAVOR...

¡CUELGUE, POR FAVOR! ¡LOS JAPONESES ACABAN DE BOMBARDEAR PEARL HARBOR!

FIN

¡JI, JI! ¡SÍ, NIÑOS! ¡COMO DIJE AL PRINCIPIO, ERA 1941! TE CREÍAS MUY LISTO, ¿VERDAD? CREÍAS QUE LO TENÍAS TODO CONTROLADO. ¡BUENO, ESPERO HABER SIDO MÁS LISTA QUE TÚ! ¡EN CUANTO A JACOB... BUENO... ÉL Y SU TELÉFONO YA ESTÁN EN MUY MAL ESTADO! ¡COMO TIENE MUCHO TIEMPO LIBRE, DE VEZ EN CUANDO TODAVÍA ME LLAMA! ¡NORMALMENTE, NO ESTOY EN CASA, ASÍ QUE ME DEJA UN MENSAJE FANTASMA! ¡Y AHORA OS AGUARDA EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, CON SU HISTORIETILLA! ¡OS VERÉ LUEGO, CON OTRO CUENTO DE HADAS MACABRO! ¡CHAO!

8

THE VAULT OF HORROR!

¿HABÉIS OÍDO DECIR ESO DE "MI GOZO EN UN POZO"? ¡JE, JE! VUESTRO GUARDIÁN DE LA CÁMARA VA A HACER QUE OS ACORDÉIS, ASÍ QUE ENTRAD EN LA CÁMARA DE LOS HORRORES, SENTAOS SOBRE ESE CUBO, Y EMPEZAREMOS LA HISTORIA DE UN AGUJERO EN EL SUELO LLAMADA...

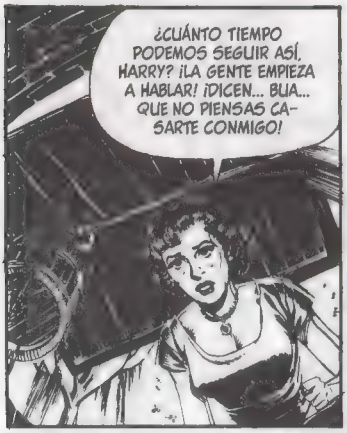
¡PASADO POR AGUA!

¡ERA UN POZO VIEJO! ¡YA NADIE LO USABA! ¡EL AGUA BAJO SUS PAREDES CUBIERTAS DE LIMO BRILLABA A LA LUZ DE LA LUNA! ¡UN OLOR MUSTIO A PODRIDO Y RANCIO SUBÍA DE LA NEGRURA BAJO SU BORDE DE PIEDRA! ¡EL CUBO DE AGUA CUBIERTO DE MUSGO COLGABA EN SILENCIO DE LA DESHILACHADA CUERDA ATADA ALREDEDOR DE LA DESGASTADA ASA! ¡LOS INSECTOS BULLÍAN BAJO LA CUBIERTA PODRIDA QUE LO TAPABA! ¡UNA RAMA SE PARTIÓ CERCA! UNA FIGURA SALIÓ DE LA OSCURIDAD.. DIRIGIÉNDOSE AL POZO... UNA MUJER...

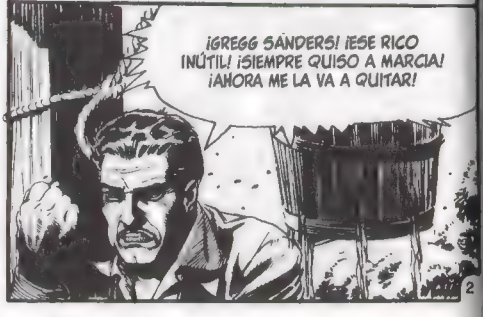
Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

¡SE ACERCÓ AL POZO Y SE INCLINÓ SOBRE ÉL! ¡LA LUZ DE LA LUNA RELUCIÓ SOBRE SUS MEJILLAS HÚMEDAS DE LÁGRIMAS! MIRÓ LAS AGUAS ESTANCADAS DE ABAJO...

¡UNA SEGUNDA FIGURA SALIÓ DE LAS SOMBRAS Y SE ACERCÓ A LA MUJER INFELIZ! UN HOMBRE...



¡LA MUJER DESAPARECIÓ EN LA PENUMBRA! ¡EL HOMBRE SE QUEDÓ MIRANDO LAS TINIEBLAS DONDE HABÍA DESAPARECIDO! ¡VOLVIÓ A CAER EL SILENCIO! ¡LA BRISA AGITÓ EL CUBO DEL POZO! LA CUERDA DESHILACHADA GIMIÓ...



¡LA RISA DE MARCIA SURCÓ EL TRANQUILO AIRE NOCTURNO! GREGG LA TOMÓ EN BRAZOS...

¡GREGG! ¡LAS ÚLTIMAS SEMANAS HAN SIDO MARAVILLOSAS! ¡MARAVILLOSAS! ¡ME DISFRUTADO CADA INSTANTE!

¡NO TIENEN POR QUÉ ACABAR, MARCIA! ¡PODRÍAN CONTINUAR... IGUAL... SI DIJERAS "SÍ"!

MARCIA SE APARTÓ, MIRANDO EL AGUA BRILLANTE DEL POZO...

¿TE ESTÁS... DECLARANDO, GREGG?

¡SÍ, MARCIA! ¡TE ESTOY PIDIENDO QUE TE CASES CONMIGO! ¿QUÉ ME DICES?

¡NO ESTOY SEGURA DE AMARTE, GREGG!

¡YO HARÉ QUE ME AMES, QUERIDA! ¡DAME LA OPORTUNIDAD! ¡DI QUE TE CASARÁS CONMIGO!

¡SÍ, GREGG! ¡ME... CASARÉ CONTIGO!

¡AMOR!

HARRY APRETÓ LOS PUÑOS Y JURÓ EN SILENCIO MIENTRAS OSBERVABA DESDE SU ESCONDRIJO...

¡NO DEJARÉ QUE TE LA QUEDES, GREGG! ¡NO! ¡ES MÍA! ¡MÍA!

¡MARCIA SE APARTÓ DE GREGG! SONRIÓ...

¡TENGO QUE IRME, GREGG! ¡ES TARDE! ¡LLÁMAME MAÑANA!

¡LO HARÉ, CARIÑO! ¡BUENAS NOCHES!

¡CUANDO MARCIA DESAPAREÇIÓ CAMINO DE SU CASA, GREGG SE INCLINÓ SOBRE EL POZO Y SONRIÓ! ESTABA DEMASIADO ABSORTO EN SUS PROPIOS PENSAMIENTOS PARA OÍR EL CHASQUIDO DE LAS HOJAS DETRÁS DE ÉL...

3

¡HARRY DEJÓ CAER LA PIEDRA SOBRE LA CABEZA DE GREGG UNA Y OTRA VEZ! PRONTO FUE COMO SI ESTUVIERA GOLPEANDO UNA ALMOHADA CARCOMIDA POR LAS POLILLAS...

¡HARRY MIRÓ EL CUERPO SIN VIDA DE GREGG TENDIDO DELANTE DE ÉL! ¡ENTONCES, ALGO LLAMÓ SU ATENCIÓN! ALGO BRILLANTE...

HARRY SE ARRODILLÓ Y SACÓ EL ANILLO DEL DEDO DE GREGG...

HARRY SE GUARDÓ EL ANILLO EN EL BOLSILLO DE LA CHAQUETA Y LEVANTÓ EL CADÁVER DE GREGG...

¡HARRY EMPUJÓ EL CUERPO DE GREGG SOBRE EL BORDE DE PIEDRA DEL POZO! DURANTE UN MOMENTO, SE QUEDÓ ALLÍ COLGADO... INESTABLE...

¡HUBO UN SEGUNDO O DOS DE SILENCIO, Y LUEGO EL RUIDO AHOGADO DEL AGUA SALPICANDO! ¡HARRY SE ASOMÓ A LAS AGUAS ONDULANTES! DE PRONTO...

¡EL ANILLO CAYÓ GIRANDO ENLOQUECIDO! ¡HARRY ESTIRÓ LA MANO Y CASI SE CAE! DEMASIADO TARDE...

¡UNA LUZ PARPADEÓ EN CASA DE MARCIA! ¡UNA VENTANA SE ABRIÓ! HARRY SE ESCONDIÓ EN LAS SOMBRAS...

¡MINUTOS DESPUÉS, HARRY AFLOJÓ EL PASO, JADEANTE! SE HABÍA MARCHADO DE ALLÍ... RÁPIDO...

¡PASÓ UNA SEMANA! ¡TODAS LAS NOCHES, OCULTO POR LA OSCURIDAD, HARRY VOLVÍA AL POZO CON SEDALES Y ANZUELOS! HORA TRAS HORA, DEJABA CAER LOS ANZUELOS A LAS AGUAS NEGRAS...

DURANTE AQUELLAS NOCHES DE SONDEOS, LOS ANZUELOS ATRAPARON VARIAS VECES AL CADÁVER, Y HARRY SE VIO OBLIGADO A CORTAR LA CUERDA Y EMPEZAR DE NUEVO...

UNA VEZ, HARRY TIRÓ FUERTE, Y UNA MANO BLANCA E HINCHADA SURGIÓ DE LA SUPERFICIE FANGOSA...

DURANTE LOS DÍAS SIGUIENTES AL ASESINATO, HARRY VISITÓ A MARCIA PARA CONSOLARLA...

MIENTRAS TANTO, HARRY SIGUIÓ BUSCANDO EL ANILLO DE GREGG SIN RESULTADOS...

¡ES INÚTIL! SÓLO QUEDA UNA ALTERNATIVA...

ASÍ, UNOS DOS MESES DESPUÉS DEL ASESINATO, UNA NOCHE OSCURA, HARRY FUE AL POZO CON UNA CUERDA...

¡ES LA ÚNICA MANERA! ¡TENGO QUE BAJAR Y SACARLO!

HARRY DESLIZÓ LA CUERDA ALREDEDOR DE UNO DE LOS PILARES QUE SUJETABAN EL TECHO DEL POZO Y LO ATÓ CON FUERZA...

LUEGO SE DESLIZÓ SOBRE EL BORDE DE PIEDRA DEL POZO Y EMPEZÓ A DESCENDER, MANO SOBRE MANO, POR EL OSCURO HUECO...

¡BUF! ¡QUÉ OLOR!

¡EL HEDOR DEL AGUA ESTANCADA ABRASÓ LAS NARICES DE HARRY! PRONTO LLEGÓ A LA SUCIA SUPERFICIE...

¡ESPERO QUE NO ESTÉ MUY PROFUNDO!

¡EL AGUA SE ELEVÓ LENTAMENTE! HABÍA LLEGADO AL PECHO DE HARRY CUANDO SUS PIES TOCARON ALGO BLANDO...

¡ESTOY... ENCIMA DEL CUERPO!

¡HARRY TOMÓ AIRE Y SE SUMERGIÓ! BUSCÓ A TIENTAS EL ANILLO...

TIENE QUE ESTAR AQUÍ... EN ALGÚN SITIO...

MARCIA SE INCORPORÓ EN LA CAMA CUANDO EL CHILLIDO HISTÉRICO RESONÓ EN EL SILENCIO DE LA NOCHE...

EEAAAAAAA

¿QUÉ... QUÉ ES ESO?

SE PUSO UNA BATA Y CORRIÓ EN LA OSCURIDAD...

AAAAAAAGGGGGGGHH

¡VIENE... VIENE DEL POZO!

¡EL CHAPOTEO Y LOS GRITOS PROCEDÍAN DEL POZO. SÍ! ¡MARCIA SE ASOMÓ AL BORDE! ABAJO, HARRY INTENTABA SUBIR...

¡HARRY!

¡AYÚDAME, MARCIA! ¡TIRA! ¡TIRA! ¡ESTÁ... ESTÁ INTENTANDO ARRASTRARME!

MARCIA EMPEZÓ A TIRAR CON TODAS SUS FUERZAS! ¡HARRY SIGUIÓ CHILLANDO! ¡POCO A POCO SALIÓ DEL AGUA! Y ENTONCES LO VIO...

¡YAAAAAAAAAAHHH!

¡DIOS MÍO!

¡LA COSA HINCHADA, PODRIDA, PÁLIDA Y SONRIENTE HABÍA CERRADO SUS DIENTES SOBRE EL TOBILLO DE HARRY! ¡LO SUJETABA COMO UN CEPO! GOTAS DE SANGRE BROTABAN DE LAS INCISIONES QUE HABÍA HECHO...

¡TIRA, MARCIA! ¡TIRA! OH, DIOS... LA CUERDA...

¡HARRY! ¡HARRY... ES GREGG!

¡Y CUANDO LA CUERDA SE ROMPIÓ BAJO SU PESO, LOS DOS DESAPARECIERON EN LAS AGUAS NEGRAS Y FANGOSAS! ¡MARCIA SE QUEDÓ MIRANDO HORRORIZADA MIENTRAS LAS ÚLTIMAS BURBUJAS SE ELEVABAN EN LA SUPERFICIE ESTANCADA!

¡JE, JE! ¡PUES ÉSA HA SIDO MI HISTORIA ESTA VEZ, NIÑITOS! ¡HARRY Y GREGG ACABARON EN EL AGUA... JUNTOS! BUENO, YA SABÉIS LO QUE DICEN: "SI QUIERES DIAMANTES..." ¡Y A LA POBRE MARCIA SE LE AGUÓ LA FIESTA! ¡POR CIERTO, ANTES DE QUE VAYÁIS AL NICHO DE LA VIEJA BRUJA, DEJAD QUE OS OFREZCA UN TRAGO FRESQUITO! ¡PERO TENÉIS QUE TAPAROS LA NARIZ! ¡CHAO!

FIN

THE OLD WITCH'S GRIM FAIRY TALE!

• ¡EL CUENTO DE HADAS MACABRO DE LA VIEJA BRUJA!

¡JI, JI! ¡EN CIERTA OCASIÓN OS CONTÉ UNA HISTORIA LLAMADA "UN CUENTO DE HADAS MACABRO". DIABLILLOS SEDIENTOS DE SANGRE! ¡LOS IDIOTAS DE MIS EDITORES SE PUSIERON COMO LOCOS CON ESA HISTORIA (¡AHORA ESTÁN LOS DOS ENCERRADOS!), ASÍ QUE HE DECIDIDO CONTAROS OTRO! A ESTE INFIERNO INFANTIL LO LLAMO...

¡VOTOS NUPCIALES!

FAIRY TALE

Jack Kamen

¡ÉRASE UNA VEZ, HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO, QUE VIVÍA EN UN PEQUEÑO REINO UN REY BONDADOSO Y SU PRECIOSA HIJA, LA PRINCESA ALHELÍ! LA PRINCESA ALHELÍ ESTABA LOCAMENTE ENAMORADA DE UN PRÍNCIPE DE UN REINO LEJANO, PERO CUANDO LE PREGUNTÓ A SU PADRE SI PODÍA CASARSE CON ÉL, SU BONDADOSO PADRE CONTESTÓ...

¡NO!

¡PERO, QUERIDO PADRE! ¡AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON TODO MI CORAZÓN Y MI ALMA, Y CON MIS DEDOS Y LOS DEDOS DE LOS PIES!

¡LO SÉ, QUERIDA ALHELÍ! ¡PERO NUESTRO PUEBLO SE MUERE DE HAMBRE! ¡NUESTRO REINO ES POBRE! ¡EN ESTOS MOMENTOS, UN MATRIMONIO REAL ES IMPOSIBLE! ¡ESTOY SIN BLANCA!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

¡PERO AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO, CON TODO MI CORAZÓN Y MI ALMA Y...!
¡LO SÉ, LO SÉ! ¡PERO NO PODRÁS CASARTE HASTA QUE MI PUEBLO SE VEA LIBRE DE SU MISERIA Y SUS SUFRIMIENTOS! ¡NO PODEMOS SER FELICES SI EL POPULACHO NO ES FELIZ!
¿NO PUEDES CONTRATAR BUFONES PARA QUE HAGAN FELIZ AL PUEBLO, PADRE? AL FIN Y AL CABO, AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON TODO MI CORAZÓN Y...
¡NO PUEDO, ALHELÍ! EL TESORO REAL ESTÁ VACÍO, LIMPIO, PELADO, MONDO...
¿NO PUEDES PEDIR EL DINERO, PADRE? PUES AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON TODO MI...
¡NUNCA! SÓLO PODRÍA PEDÍRSELO AL REY CORAZÓN NEGRO, NUESTRO VECINO DE NEGRO CORAZÓN...
¡AGH! ¡LE ODIO!
¡YA LO VAS COGIENDO, ALHELÍ!
¡ASÍ, LA HERMOSA PRINCESA ALHELÍ NO PODÍA CASARSE CON EL PRÍNCIPE INTRÉPIDO! ¡AL MENOS HASTA QUE EL PUEBLO DE SU PADRE FUERA FELIZ! ¡PERO CUANTO MÁS ESPERABA, MÁS EMPEORABAN LAS COSAS! EL PUEBLO CADA VEZ ERA MÁS INFELIZ, Y MÁS INFELIZ... BUA...
¡BUA! ¡PADRE! ¿QUÉ VOY A HACER? ¡HE ESPERADO Y ESPERADO! ¡EL PUEBLO ES CADA VEZ MÁS Y MÁS INFELIZ! ¡Y AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON TODO MI CORAZÓN Y MI ALMA, Y LOS DEDOS DE LAS MANOS Y LOS PIES!
¡NO SE TRATA DE TU FELICIDAD, HIJA MÍA! ¡NUESTRO REINO ESTÁ EN CRISIS! ¡ES EN EL PUEBLO EN QUIEN PIENSO!
¡¿EL PUEBLO?! ¿PERO QUÉ PASA CONMIGO, Y CON EL PRÍNCIPE INTRÉPIDO, A QUIEN AMO CON TODO MI CORAZÓN Y MI ALMA...?
¡EL PUEBLO ES LO PRIMERO, HIJA MÍA! ¡ES SU FELICIDAD LO QUE DEBE PREOCUPARTE! ¡CUANDO ELLOS SEAN FELICES, TÚ PODRÁS SER FELIZ! ¡PERO SE MUEREN DE HAMBRE! VAN VESTIDOS CON HARAPOS...
2

¡POR FIN, EL BONDADOSO REY NO PUDO SEGUIR SOPORTÁNDOLO! ¡LAS COSAS IBAN PEOR QUE NUNCA! ASÍ QUE UN DÍA...
¡QUERIDA HIJA! ¡ME DECIDIDO TRAGARME MI ORGULLO! ¡HE DECIDIDO PEDIR UN PRÉSTAMO A NUESTRO VECINO DE NEGRO CORAZÓN, EL REY CORAZÓN NEGRO!
¡OH, PAPÁ! ENTONCES TAL VEZ PUEDA CASARME CON EL PRÍNCIPE INTRÉPIDO, A QUIEN AMO CON...
¡SÍ, HIJA! SI ME PRESTA SUFICIENTE, Y MI PUEBLO ES FELIZ, ENTONCES PODRÁS CASARTE CON... EH... ¿CÓMO SE LLAMA?
PRÍNCIPE INTRÉPIDO, A QUIEN AMO CON TODO MI CORAZÓN Y MI ALMA Y...
¡ASÍ QUE EL BONDADOSO REY CORAZÓN BONDADOSO Y SU HERMOSA HIJA, LA PRINCESA ALHELÍ, FUERON AL REINO VECINO A VER AL REY CORAZÓN NEGRO, DE NEGRO CORAZÓN! ¡EL REY CORAZÓN NEGRO NO CONOCÍA A LA PRINCESA ALHELÍ! ¡NO SABÍA QUE SU VECINO TENÍA UNA HIJA TAN HERMOSA! ASÍ QUE...
NECESITAS DINERO, ¿EH, REY CORAZÓN BONDADOSO? ¡BUENO, CREO QUE PODRÍA HACERTE UN PRÉSTAMO!
¿SÍ?
¡OH, PAPÁ!
¡CON UNA CONDICIÓN, POR SUPUESTO!
¿EH? ¿UNA CONDICIÓN?
¡LO QUE SEA! ¡LO QUE SEA!
¡MI CONDICIÓN, REY CORAZÓN BONDADOSO, ES QUE ME DES LA MANO DE TU HIJA EN MATRIMONIO!
¿QUÉ? ¡PERO AMA A OTRO!
¡NO! ¡NO!
¡JE, JE! ¡SIN LA MANO DE TU HIJA, NO HAY PRÉSTAMO!
¡NUNCA! ¡NUNCA!
¿PUEDO HABLAR UN MOMENTO CON MI HIJA... A SOLAS?
3

EL REY CORAZÓN NEGRO DE NEGRO CORAZÓN DEJÓ SOLOS AL REY CORAZÓN BONDADOSO Y A LA PRINCESA ALHELÍ...
¡NO ESPERARÁS QUE ME CASE CON ÉL, PADRE! AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON TODO MI CORAZÓN, Y MI ALMA, Y...
¡EL PUEBLO, HIJA! ¡DEBEMOS PENSAR EN EL PUEBLO! ¡SU FELICIDAD ES LO PRIMERO!
¡PERO NO AMO AL REY CORAZÓN NEGRO, DE NEGRO CORAZÓN! AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON...
¡NO OBSTANTE, DEBEMOS CONSEGUIR EL PRÉSTAMO! ¡ME PREOCUPA NUESTRO PUEBLO! ¡DEBO CONSENTIR A DAR TU MANO EN MATRIMONIO AL REY CORAZÓN NEGRO!
ASÍ, CUANDO EL REY CORAZÓN NEGRO VOLVIÓ AL CUARTO...
¡MUY BIEN, REY CORAZÓN NEGRO! ¡ACEPTO TUS CONDICIONES!
BUA... BUA...
¡BIEN, BIEN!
EH... ¿CUÁNDO QUERRÁS QUE SE CELEBRE EL MATRIMONIO?
¡LO ANTES POSIBLE! ¡EL MES QUE VIENE!
¡VEN AL CASTILLO EL MES QUE VIENE ESTE MISMO DÍA! ¡ENTONCES SE CELEBRARÁ EL MATRIMONIO REAL!
BUA... BUA...
¡BIEN! ¡VAMOS, VAMOS, BELLA ALHELÍ! ¡NO ESTÉS TRISTE!
¡TE ODIO, REY CORAZÓN NEGRO! AMO AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON TODO MI... BUA... Y... BUA...
¡VAMOS, HIJA!
¡HASTA EL MES QUE VIENE!
ASÍ, EL AMABLE REY CORAZÓN BONDADOSO Y SU HERMOSA HIJA, LA PRINCESA ALHELÍ, VOLVIERON A SU PROPIO REINO...
BUA... BUA...
¡DEBES SER VALIENTE, ALHELÍ! ¡DEBES PENSAR EN NUESTRO PUEBLO! ¡RECUERDA! ¡SU FELICIDAD ES LO PRIMERO!
4

LA NOTICIA DEL MATRIMONIO REAL SE ANUNCIÓ EN EL REINO DEL AMABLE REY CORAZÓN BONDADOSO...
¡ATENDED, ATENDED! ¡SE HACE SABER QUE EL MARTES CINCO DE AGOSTO, EL BUEN REY CORAZÓN NEGRO TOMARÁ LA MANO DE NUESTRA AMADA PRINCESA ALHELÍ EN MATRIMONIO!
PERO...
¡...PERO CREÍAMOS QUE LA PRINCESA ALHELÍ AMABA AL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON TODO SU CORAZÓN Y SU ALMA, Y SUS DEDOS DE LAS MANOS Y LOS PIES!
¡POR FAVOR! ¡HAY MÁS! ¡ATENDED!
¡Y QUE SE SEPA QUE ESE DÍA TODOS LOS CIUDADANOS RECIBIRÁN UNA BOLSA DE TAMAÑO MEDIO DE ORO, EN CELEBRACIÓN! ¡ORO, CORTESÍA DEL PRÉSTAMO DEL REY CORAZÓN NEGRO!
¡AH, SE TRATA DE ESO!
¡QUÉ LISTO, EL REY CORAZÓN NEGRO!
¡PASARON DÍAS! ¡PASÓ UNA SEMANA! LA PRINCESA ALHELÍ NO SALÍA DE SU CUARTO, LLORANDO SIN PARAR...
¡BUA... BUA!
¡VAMOS, HIJA MÍA! ¡MIRA LO FELIZ QUE ESTÁ TU PUEBLO! ¡MIRA LO FELICES QUE LES HAS HECHO!
¡MIRA LO INFELIZ QUE SOY YO, PADRE! ¡BUA!
¡LO SÉ, HIJA! ¡LO SÉ! ¿PERO QUÉ PUEDO HACER?
¡LA FECHA DE LA BODA SE ACERCÓ! ENTONCES, LA VÍSPERA DEL DÍA DE LAS NUPCIAS...
¡YA SÉ! ¡YA SÉ CÓMO EVITARLO, PADRE!
¡DIME, HIJA! ¡DIME!
¡AL DÍA SIGUIENTE, EL DÍA DE LA BODA, DOBLARON LAS CAMPANAS! ¡LA GENTE BAILÓ EN LAS CALLES! PRONTO, EL REY CORAZÓN NEGRO SE ACERCÓ...
¡AQUÍ LLEGA!
¡APARTAD!
¡MIRAD! ¡BOLSAS DE ORO!

LAS BOLSAS DE ORO FUERON DISTRIBUIDAS AL POPULACHO...
¡ÉSA ERA LA ÚLTIMA! ¡AHORA VAMOS CON LA CEREMONIA, REY CORAZÓN BONDADOSO!
¡SÍGUEME, REY CORAZÓN NEGRO!
EL REY CORAZÓN BONDADOSO LLEVÓ AL REY CORAZÓN NEGRO AL CASTILLO...
¡POR AQUÍ, REY CORAZÓN NEGRO!
¡SIN TRUCOS, REY CORAZÓN BONDADOSO! ¡YO HE CUMPLIDO CON MI PARTE!
...POR UN LARGO PASILLO OSCURO...
¡Y YO CUMPLIRÉ CON LA MÍA, REY CORAZÓN NEGRO! ¡UN TRATO ES UN TRATO! POR AQUÍ...
¡AH, LA CAPILLA!
¡LA CAPILLA ESTABA LLENA DE INVITADOS REALES! ¡CERCA DEL ALTAR ESTABA LA PRINCESA ALHELÍ! A SU LADO ESTABA EL PRÍNCIPE INTRÉPIDO...
¿QUÉ ES ESTO, REY CORAZÓN BONDADOSO? ¡ES A MÍ A QUIEN CONCEDISTE LA MANO DE TU HIJA, NO A ÉL!
¡CIERTO, REY CORAZÓN NEGRO! ¡ESTA NOCHE HABRÁ UNA DOBLE CEREMONIA!
EL PRÍNCIPE INTRÉPIDO SE CASARÁ CON ALHELÍ...
¿¡QUÉ!? PERO...
¡EL REY CORAZÓN BONDADOSO SACÓ UN COJÍN DE TERCIOPELO! EL REY CORAZÓN NEGRO LO MIRÓ HORRORIZADO...
...Y TÚ... ¡TÚ TENDRÁS LA MANO DE MI HIJA EN MATRIMONIO!
¡DIOS MÍO!
FIN
¡JI, JI! ¡SÍ! ¡Y OBLIGARON AL POBRE REY CORAZÓN NEGRO A CASARSE! ¡Y DESPUÉS, TODOS FUERON FELICES Y COMIERON PERDICES! ¡EL PRÍNCIPE INTRÉPIDO CON LA MANCA PRINCESA ALHELÍ, Y EL REY CORAZÓN NEGRO CON SU MAÑOSA ESPOSA! ¡Y NO ME DIRÉIS QUE ERA ESPOSA DE SEGUNDA MANO! ¡JI, JI! ¡Y ÉSE HA SIDO MI CUENTO DE HADAS EN ESTA OCASIÓN! ¡CHAO!
6

THE CRYPT OF TERROR

¡HUM! ¡CUENTOS DE HADAS! ¿QUÉ SERÁ LO SIGUIENTE? ¡CUANDO QUERAMOS DARNOS CUENTA, ESA VIEJA ARPÍA ESTARÁ CONTANDO HISTORIAS DE "ANIMALITOS" DE TERROR! ¡BUENO, PUES YO NO! ¡YO SOY DE LA VIEJA ESCUELA! ¡DIRECTO A LA YUGULAR, ÉSE ES MI LEMA! ¡SÍ! ¡SOY VUESTRO GUARDIÁN DE LA CRIPTA, LISTO PARA SACAR OTRA HISTORIA DE TERROR! ASÍ QUE SENTAOS SOBRE ESE MALETÍN DE MUESTRAS Y EMPEZARÉ EL HORROR QUE LLAMO...

¡LA MUERTE DE ALGUNOS VIAJANTES!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡ALGUNAS DE ESTAS CARRETERAS SECUNDARIAS SON SUAVES, OTRAS SON TERRIBLES! ¡COMO EN LA QUE ESTÁS AHORA! ¡EMBARRADA Y LLENA DE BACHES! ¡TU VIEJO COCHE VA A TROMPICONES! ¡EL CIELO ESTÁ GRIS Y TRISTE! MALDICES ENTRE DIENTES...

¡PARECE QUE VA A LLOVER, MALDICIÓN! ¡Y YO EN MITAD DE LA NADA!

¡Y ENTONCES EMPIEZA A CAER! ¡LA LLUVIA! ¡TE INUNDA EL PARABRISAS, REPIQUETEA SOBRE EL TECHO DEL COCHE! ¡APENAS VES EL CAMINO! ¡LOS BACHES SE LLENAN DE AGUA! VAS REBOTANDO, CHAPOTEANDO EN ELLOS...

¡BUENO, EL DÍA ESTÁ PERDIDO! ¡NO VOY A VENDER NADA CON ESTE TIEMPO TAN ESPANTOSO! ¡SERÁ MEJOR QUE SIGA ADELANTE HASTA QUE LLEGUE A UNA CARRETERA PRINCIPAL, Y ME META EN UN MOTEL A PASAR LA NOCHE!

¡LA LLUVIA CONTINÚA! ¡DE PRONTO, TU COCHE SE VUELCA A LA DERECHA! ¡EL MOTOR TOSE Y SE PARA! TE HAS METIDO EN UN CHARCO QUE TE CUBRE HASTA EL TAPACUBOS...

¡ATASCADO! ¿AHORA QUÉ?

¡TE QUEDAS SENTADO EN MITAD DEL CAMINO EMBARRADO, CONTANDO HASTA DIEZ! LUEGO MIRAS ALREDEDOR...

¡DEBE DE HABER UNA GRANJA POR AQUÍ CERCA! ¡TAL VEZ PUEDAN ORIENTARME!

¡ATISBAS A TRAVÉS DEL DILUVIO! ¡ENTONCES LA VES! ¡LA CASA! SE ALZA NEGRA Y SOMBRÍA, RECORTADA CONTRA EL CIELO GRIS...

¡EH! ¡QUÉ SUERTE! ¡UNA CASA EN LA COLINA! ¡IRÉ CORRIENDO!

¡SALTAS DEL COCHE PARADO Y CORRES HACIA LA CASA! ¡LAS GOTAS ESTALLAN EN TU CARA! ¡TUS ROPAS EMPIEZAN A EMPAPARSE! CHAPOTEAS EN LOS CHARCOS LLENOS DE LLUVIA...

¡ESPERO QUE TENGAN TELÉFONO PARA LLAMAR A UNA GRÚA!

¡Y ENTONCES LLEGAS AL PORCHE! ¡LA CASA ESTÁ VIEJA Y DESTARTALADA! ¡LOS POSTIGOS ESTÁN ROTOS Y CUELGAN DE GOZNES OXIDADOS! ¡LAS PERSIANAS ESTÁN CORRIDAS! ¡NO HAY RASTRO ALGUNO DE VIDA! DETRÁS DE TI, LA LLUVIA CAE RUIDOSA SOBRE EL TECHO DEL PORCHE...

¡PARECE DESIERTA! ¡BUENO! LLAMARÉ DE TODAS FORMAS...

2

¡GOLPEAS CON EL PUÑO SOBRE LA DÉBIL PUERTA! ¡EL SONIDO REVERBERA EN LA CASA! ¡DURANTE UN MOMENTO, TODO ESTÁ EN SILENCIO, SALVO POR LAS GOTAS DE LLUVIA! ¡ENTONCES SE ACERCAN PASOS PESADOS! LA PUERTA CRUJE AL ABRIRSE...

¿SÍ?

¡HOLA! ¿PUEDEN AYUDARME? SOY VENDEDOR AMBULANTE Y MI COCHE...

¡LA VIEJA QUE HA ABIERTO LA PUERTA SONRÍE! RETROCEDE, CON EL ROSTRO ILUMINADO...

¡VENDEDOR AMBULANTE! ¡PASE, PASE!

¡MI COCHE SE HA PARADO EN LA CARRETERA! ¡SE HABRÁN MOJADO LOS CABLES!

LA VIEJA CIERRA LA PUERTA DETRÁS DE TI Y LLAMA...

¡EBAN! ¡ES UN VENDEDOR!

¡SALGO ENSEGUIDA, HENRIETTA!

¿TENDRÁN UN TELÉFONO?

UN VIEJO ENTRA EN EL CUARTO, MOSTRANDO UNA SONRISA CÁLIDA...

¿TELÉFONO? ¡NO! VENDEDOR, ¿EH?

¡LÁSTIMA! ¡PENSÉ QUE PODRÍA PEDIR UNA GRÚA! ¡ME HE QUEDADO ATASCADO EN LA CARRETERA!

¿PODEMOS OFRECERLE ALGO, SEÑOR... SEÑOR...?

¡THATCHER, SEÑORA! ¡STUART THATCHER! ¡TRABAJO PARA LA COMPAÑÍA JACKSON! ¡UNA... UNA TAZA DE CAFÉ ME SENTARÍA BIEN... SI NO ES MUCHA MOLESTIA!

¡VENGA A LA COCINA, SEÑOR THATCHER!

¡NO ES MOLESTIA, SEÑOR THATCHER!

¡SIGUES A LA VIEJA PAREJA A SU COCINA! ¡ECHAS UN VISTAZO Y DAS UN RESPINGO! ¡ASOMBROSO! UNA CASA TAN VIEJA CON ELECTRODOMÉSTICOS TAN MODERNOS...

¡OH! TIENEN LOS ÚLTIMOS APARATOS, ¿VERDAD?

¡OH, SÍ! ¡NO ES EL PRIMER VENDEDOR QUE NOS VISITA!

¡HÁBLALE DEL PRIMERO, HENRIETTA! ¡EL QUE NOS VENDIÓ LA NEVERA!

¡LA CARA DE LA MUJER SE ENSOMBRECE! TE MIRA... SUSURRANDO RONCAMENTE...

¡OH, SÍ! ¡LA NEVERA! ¡EBAN Y YO AHORRAMOS DURANTE AÑOS, SEÑOR THATCHER! ¡GUARDÁBAMOS TODO LO QUE PODÍAMOS! ¡SIEMPRE QUISIMOS UNA! ¡ENTONCES VINO EL VENDEDOR, EL QUE NOS LA VENDIÓ!

¡MALDITO MISERABLE!

3

¡TE REMUEVES INCÓMODO EN LA SILLA, HAY ALGO EXTRAÑO EN ESTA PAREJA, PERO NO SABES QUÉ...

¿MISERABLE?

¡NO FUNCIONABA, SEÑOR THATCHER! ¡LA NEVERA NO FUNCIONABA! ¡NOS ENGAÑÓ! ¡SE QUEDÓ NUESTROS AHORROS!

¡LO... LO SIENTO MUCHO!

POR ESO, A PARTIR DE ENTONCES JURAMOS QUE, SI ALGÚN OTRO VENDEDOR QUERÍA VENDERNOS ALGO...

¡...ANTES COMPROBARÍAMOS QUE FUNCIONABA!

¡MUY SABIO!

¡HÁBLALE DEL CONGELADOR, EBAN!

EBAN SEÑALA EL GRAN CONGELADOR JUNTO A LA NEVERA...

¡CUANDO VINO ÉSTE, EL QUE VENDÍA EL CONGELADOR, NOS ASEGURAMOS DE QUE FUNCIONARA!

¡ENSÉÑASELO, EBAN!

¡EBAN ABRIÓ LA TAPA DEL CONGELADOR! ¡ECHAS UN VISTAZO! ¡DE PRONTO, TU CORAZÓN SE DETIENE! ¡UNA OLEADA DE NÁUSEAS TE DOMINA! DENTRO DEL CONGELADOR HAY UN CADÁVER AZULADO CUBIERTO DE HIELO...

¡DIOS MÍO!

¡Y NOS ASEGURAMOS! ¡LO PROBAMOS CON ÉL, EL VENDEDOR!

¡FUNCIONÓ! ¿VE?

¡MIRAS ALREDEDOR, FRENÉTICAMENTE! ¡ESTA GENTE ESTÁ LOCA! EBAN DA UNA PALMADITA AL HORNO ELÉCTRICO...

¡EL QUE NOS VENDIÓ ESTO ERA MUY MAJO! ¡PERO EL CANALLA DEL PRIMERO TAMBIÉN ERA MAJO! ¡NO SE PUEDE CONFIAR EN ELLOS SÓLO PORQUE SEAN MAJOS! ¡TAMBIÉN PROBAMOS EL HORNO!

¡ABRA LA PUERTA DEL HORNO, SEÑOR THATCHER!

¡TIRAS DE LA PUERTA DEL HORNO, SÓLO UN POCO! ¡RETROCEDES, HORRORIZADO! ¡LA PUERTA SE ABRE DEL TODO! DENTRO HAY UN CADÁVER BIEN TOSTADO Y CRUJIENTE...

¡EL HORNO TAMBIÉN FUNCIONABA BIEN! ¿VE?

¡NO PIENSE EN HUIR, SEÑOR THATCHER! LA ESCOPETA ESTÁ CARGADA...

TE APARTAS DE LA REPUGNANTE VISIÓN DEL CUERPO MARRÓN DEL HORNO Y MIRAS EL CAÑÓN AMENAZADOR DE LA ESCOPETA...

GLUBS...

¡ENSÉÑALE EL RELOJ DEL ABUELO, EBAN! ¡UN TIPO APARECIÓ UN DÍA INTENTANDO VENDERNOS UNO DE ÉSOS!

¡VENGA!

¡SIGUES AL VIEJO AL SALÓN! ¡EL RELOJ ESTÁ ALLÍ, SONANDO FUERTE! ¡DETRÁS DEL VIDRIO, CUELGA UN CADÁVER CABEZA ABAJO, BALANCEÁNDOSE! ES UN PÉNDULO, UN PÉNDULO HUMANO...

¡DIOS MÍO!

FUNCIONA BIEN, ¿EH, SEÑOR THATCHER?

¡VAMOS, SEÑOR THATCHER!

HENRIETTA TE EMPUJA CON EL ARMA Y SIGUES A EBAN HASTA UN ARMARIO...

¡UNO VINO VENDIENDO ASPIRADORAS!

¡ABRE, EBAN!

¡Y LAS ASPIRADORAS TAMBIÉN FUNCIONABAN BIEN!

PUAGH...

¡EL CUERPO CUELGA CABEZA ABAJO, SU BOCA CERRADA ALREDEDOR DEL TUBO! ¡SUS PIES ESTÁN ENGANCHADOS AL ASA! SU CUERPO ES COMO UN SACO.

¿QUIERE VER LO BIEN QUE LIMPIA, SEÑOR THATCHER?

¡N-NO, GRACIAS!

¡HENRIETTA FRUNCE EL CEÑO Y SEÑALA EL SALÓN! EBAN ASIENTE.

¡HÁBLALE DEL BANDIDO DEL TELEVISOR!

¡SÍ! ¡ERA COMO EL DE LA NEVERA! ¡UN BANDIDO! ¡VAMOS!

¡EL CAÑÓN DEL ARMA TE EMPUJA! ¡ENTRAS EN EL SALÓN DETRÁS DE EBAN! EL MUEBLE DEL TELEVISOR ESTÁ DELANTE DE TI...

¡EL CHISME NO FUNCIONABA!

¡ENSÉÑA-SELO, EBAN!

¡EBAN ABRE LAS PUERTAS DEL MUEBLE! UNA CARA ACHICHARRADA OS MIRA DESDE DETRÁS DE LA PANTALLA...
¡CADA VEZ QUE LA ENCENDEMOS, EMPIEZA A ECHAR HUMO!
¡ENSÉÑASELO, EBAN!
¡NO! ¡D-DA IGUAL!
¡SIEMPRE HABLABA DEL TUBO DE IMAGEN! ¿RECUERDAS, HENRIETTA?
¡BANDIDO!
EBAN SE ENCOGE...
¡Y ESO ES TODO, SEÑOR THATCHER!
¿Y LA SECADORA, EBAN?
LA CARA DE EBAN SE ILUMINA...
¡AH, SÍ! ¡VAMOS, SEÑOR THATCHER! ¡SÍGAME!
¡AL SÓTANO!
¡LAS ESCALERAS DEL SÓTANO ESTÁN OSCURAS! CRUJEN CUANDO BAJÁIS...
¡DECÍA QUE SECABA MUY BIEN LA ROPA!
¡ÉSA SÍ FUNCIONABA, EBAN!
¡CIERTO, HENRIETTA! ¡SÍ QUE FUNCIONABA!
¡AQUÍ ESTÁ, SEÑOR THATCHER!
¡EBAN ABRE LA PUERTA DE LA SECADORA! DENTRO, HECHO UN OVILLO EN EL INTERIOR DEL TAMBOR, HAY UN CADÁVER CALCINADO...
COFF...
¿QUÉ PASA, SEÑOR THATCHER?
¿NO SE SIENTE BIEN, SEÑOR THATCHER?

¡TE APARTAS DE LA ESPANTOSA IMAGEN! EBAN TE SONRÍE, CON UNA SONRISA IDIOTA Y DESDENTADA...

¡POR CIERTO, SEÑOR THATCHER! ¿DÓNDE ESTÁ SU PRODUCTO?

¡EN... EN EL COCHE!

¿FUNCIONA, SEÑOR THATCHER?

¡NO... NO... NO LO SÉ!

¡TRÁELO, EBAN!

¡EBAN SUBE POR LAS ESCALERAS DEL SÓTANO! HENRIETTA SE QUEDA MIRÁNDOTE, APUNTÁNDOTE CON EL ARMA...

¡PRONTO LO VEREMOS, SEÑOR THATCHER! ¡VEREMOS SI FUNCIONA!

¡P-POR FAVOR! ¡LES... LES PAGARÉ... LO QUE QUIERAN!

¡OYES LA PUERTA PRINCIPAL CERRARSE CUANDO EBAN SALE! ¡TIENES MIEDO! ¿VERDAD, STUART? ¿QUÉ PUEDES HACER? ¡ESTOS DOS SON UNOS MANIACOS! VAN EN SERIO...

¡NO... NO QUERRÁN... LO QUE YO VENDO! YO... YO...

¡CÁLLESE!

¡SE VUELVE A OÍR LA PUERTA! LOS PASOS RESUENAN EN LA CASA...

¿NECESITAS AYUDA, EBAN?

¡NO, ME APAÑO!

¡P-POR FAVOR!

¡EBAN BAJA LAS ESCALERAS! ¡LO LLEVA DEBAJO DEL BRAZO! ¡TE SIENTES MAREADO... ENFERMO! SUS VOCES SUENAN MUY LEJANAS...

¿QUÉ VENDE, EBAN?

¡SE LLAMA EL PEQUEÑO AYUDANTE DOMÉSTICO DE MAMÁ JACKSON, UN ÚTIL CORTADOR DE CARNE!

GLUBS...

FIN

¡JE, JE! ¡Y SI TIENES SUERTE, STUART, ESE TRASTO QUE HAS ESTADO VENDIENDO FUNCIONARÁ BIEN! ¡PORQUE SON UN DESASTRE CUANDO NO ESTÁN AFILADOS! ¡JE, JE! ¡BUENO, ÉSA HA SIDO MI HISTORIA, CHICOS! ¡ESPERO QUE OS HAYA GUSTADO! ¡Y SI HAY ALGÚN VENDEDOR AMBULANTE LEYENDO ESTO Y QUIERE LA DIRECCIÓN DE UN PAR DE POSIBLES CLIENTES, LE MANDARÉ LA DE EBAN Y HENRIETTA! ¡LES ENCANTARÍA VER UNA DEMOSTRACIÓN DE SU ARTÍCULO! ¡CHAO! ¡NOSOTROS VOLVEREMOS A VERNOS DENTRO DE UNAS PÁGINAS!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

ERIC MONDRUM, EL ANCIANO PERO FAMOSO CIRUJANO, MIRÓ LA CARA ASOMBRADA DEL MÁS JUVENIL ALAN THORKY...
¡SÍ, ALAN! ¡ABANDONO! ¡Y NO PUEDES HACER NADA POR IMPEDIRLO! ¡ESTÁS INDEFENSO, ALAN! ¡ATRAPADO! ¡ATRAPADO COMO YO AQUELLA NOCHE DE HACE VEINTITRÉS AÑOS!
"¿RECUERDAS, ALAN? ¿RECUERDAS AQUELLA NOCHE? ¡ENTONCES YO TENÍA VEINTINUEVE AÑOS! ¡ERA JOVEN E IMPULSIVO, Y TÚ TE APROVECHASTE! ME ESPERASTE HASTA QUE SALÍ..."
¡BUENAS NOCHES, ERIC, QUERIDO! ¿TE VERÉ MAÑANA POR LA NOCHE?
¡SÍ! PUEDO ESCAPARME, LOUISE! ¡BUENAS NOCHES!
"¡MIRÉ PASILLO ARRIBA Y ABAJO, PORQUE NO QUERÍA QUE ME VIERAN! ¡NO SABÍA QUE ME ESTABAS VIGILANDO!"
¡BÉSAME, ERIC! UNA VEZ MÁS...
¡CALLA, LOUISE! ¡ALGUIEN PODRÍA VERNOS!
"¡SÍ, ALAN! ¡NO QUERÍA QUE ME VIERAN! LO SABÍAS, ¿VERDAD? SABÍAS QUE PODRÍAS CHANTAJEARME..."
¡HOLA, DOCTOR MONDRUM!
¿EH? ¡LO... LO SIENTO! ¡SE CONFUNDE! ¡NO SOY...!
¡VAMOS, DOCTOR, LE RECONOCERÍA EN CUALQUIER SITIO! ¡DEJE DE FINGIR! ¿DÓNDE PODEMOS HABLAR?
¡NO LE CONOZCO! ¿DE QUÉ QUIERE HABLAR?
¡PUES... PODRÍAMOS HABLAR DE SU ESPOSA, DOCTOR! ¡PODRÍAMOS HABLAR DE LO QUE HARÍA SI DESCUBRIERA LO DE LOUISE!
QUÉ QUIERE, ¿DINERO? ¿ESTO ES UN CHANTAJE?
"¡Y ENTONCES, ALAN, ME DI CUENTA DE QUE COJEABAS AL CAMINAR! ¿RECUERDAS, ALAN? ¿RECUERDAS TU PIE MALO?"
¡LO SÉ TODO DE USTED, DOCTOR! ¡HE SEGUIDO SU FABULOSA CARRERA ATENTAMENTE! ¡SE LICENCIÓ CON SÓLO VEINTIDÓS AÑOS, SE CASÓ CON UNA RICA, Y AHORA ES UN CIRUJANO FAMOSO!
¿CUÁNTO QUIERE? ¡DIGA SU PRECIO!
2

¿QUÉ PASA, DOC? ¿TIENE MIEDO? ¿TIENE MIEDO DE QUE UN ESCÁNDALO ARRUINE SU REPUTACIÓN? LE GUSTAN LAS TARIFAS ELEVADAS QUE PAGAN SUS PACIENTES DE PARK AVENUE, ¿VERDAD? SI SU ESPOSA DESCUBRIERA LO DE LOUISE, LE ECHARÍAN DEL GRUPO DE LOS ELEGIDOS...
¡TENGO TRESCIENTOS DÓLARES! ¡QUÉDESELOS!
¡NO QUIERO SU SUCIO DINERO! ¡LO QUE QUIERO ES UN CUERPO SANO!
¡NO... NO LO ENTIENDO! ¿QUIERE QUE LE CURE DE... SU MAL?
¡ESO ES LO QUE HE DICHO, DOC! ¡QUIERO CAMINAR COMO UNA PERSONA NORMAL, PARECER UNA PERSONA NORMAL!
¡TENDRÉ... QUE EXAMINARLE! ¡NO SÉ SI PODRÉ HACER ALGO POR SU... PIE!
¡NO PUEDE! ¡ES INCURABLE! ¡PERO HAY UNA FORMA DE CAMINAR, UNA FORMA REVOLUCIONARIA! ¡ALGO QUE NUNCA SE HA HECHO CON SERES HUMANOS!
¡NO... NO SÉ DE QUÉ ME HABLA!
"¡Y ENTONCES ME LO DIJISTE, ALAN! ME CONTASTE TU LOCO PLAN..."
¡NO, NO! ¡OH, DIOS, NO! NO QUIERO SABER NADA DE ESO...
¡ESTÁ BIEN, DOC! ¡COMO QUIERA! ¡O ESO... O SU ESPOSA SABRÁ LO DE LOUISE!
"¡TU PLAN ME REPUGNABA, ALAN! ¡PERO ESTABA ATRAPADO, ASÍ QUE ACEPTÉ! QUÉ REMEDIO..."
¡A ESO SE LE LLAMA SER LISTO, DOC! ¡PREPARE EL EQUIPO, Y ESTARÉ EN SU CONSULTA DENTRO DE UNA HORA!
¿DÓNDE... DÓNDE LO CONSEGUIRÁ?
¡ESO ES ASUNTO MÍO, DOC! ¡EN SU CONSULTA... EN UNA HORA!
¡COMO... COMO DESEE!
3

"¡SÍ, ALAN! ¡ESTABA ATRAPADO! ¡ATRAPADO... Y ASUSTADO! FUI A MI CONSULTA-LABORATORIO Y PREPARÉ NERVIOSAMENTE EL EQUIPO..."

¡VAMOS A VER! TUBO DE GOMA, PINZAS, OXÍGENO, GAS...

¡R-R-R-RING!

"¡FUI A LA PUERTA Y ABRÍ! ALLÍ ESTABAS... CON EL JOVEN EN BRAZOS..."

¡ESTÁ INCONSCIENTE! ¡LE HE PUESTO CLOROFORMO! ¡AYÚDEME A METERLO!

¡S-SÍ! ¡CLARO!

"¡Y ENTONCES, LO HICE! ¡REALICÉ AQUELLA HORRIBLE OPERACIÓN! CASI HABÍA AMANECIDO CUANDO TE BAJASTE DE LA MESA..."

¿CÓMO... CÓMO SE SIENTE?

¡CON UN LIGERO DOLOR DE CABEZA! ¡NADA MÁS!

"MIRASTE TU CUERPO, AHORA SANO, Y TE REÍSTE..."

¡LE DIJE QUE FUNCIONARÍA, MONDRUM! ¡SE LO DIJE!

¡QUE EL CIELO ME PERDONE!

"¡Y ENTONCES TE FUISTE! ¡ROGUÉ PARA NO VOLVER A VERTE! OH, QUÉ PESADILLAS TUVE... INTENTANDO OLVIDAR AQUELLA COSA HORRIBLE QUE HABÍA HECHO..."

¡NO! ¡NO! ¡NO! YO... ¿EH?

¿ERIC? ¿ESTÁS BIEN? ¡HAS TENIDO UNA PESADILLA!

¡ESTOY... BIEN, BRENDA! ¡NO... ES NADA! ¡DUÉRMETE!

¡BUENAS NOCHES, ERIC!

"¡VOLVISTE MÁS DE DIEZ AÑOS DESPUÉS! ¡CASI ME HABÍA OLVIDADO! ¡CASI!"

¡TÚ!

¡HOLA, DOC! ¡SÍ, SOY YO! ¡ALAN THORKY! ¡QUIERO... QUIERO QUE ME EXAMINE! ¡CREO QUE PASA ALGO MALO!

4

"ERA CÁNCER, ¿VERDAD, ALAN? ¡TENÍAS CÁNCER! DEL TIPO MALIGNO INCURABLE..."
¿CUÁNTO TIEMPO ME QUEDA, DOC?
¡SEIS MESES O UN AÑO!
¡ENTONCES TENEMOS QUE REPETIRLO! ¡ES LA ÚNICA SALIDA!
¡NO! ¡NO, NO VOLVERÉ A REALIZAR ESA OPERACIÓN PERVERSA!
¿NO SE OLVIDA DE ALGO, DOC? ¡ESE CRÍO... EL CRÍO QUE MATAMOS!
¿LO... LO CONTARÍA?
"¡ESTABA INDEFENSO, ATRAPADO! ¡TENÍAMOS SANGRE EN LAS MANOS! ¡LA SANGRE DE UN JOVEN! ¡EL QUE HABÍAS TRAÍDO A MI LABORATORIO MÁS DE DIEZ AÑOS ANTES! Y AHORA ME PEDÍAS QUE VOLVIERA A HACERLO..."
"¡ASÍ, POR SEGUNDA VEZ PREPARÉ EL EQUIPO NECESARIO PARA LA HORRIBLE OPERACIÓN! AQUELLA NOCHE, POR SEGUNDA VEZ, TRAJISTE UNA VÍCTIMA A MI LABORATORIO..."
¡MUY LISTO, DOC! ¡AL FIN Y AL CABO, TIENE UNA REPUTACIÓN QUE PROTEGER! ¡VOLVERÉ... ESTA NOCHE! ¡ESTÉ PREPARADO!
¡SÍ! ¡ESTARÉ... LISTO!
¡ESTA VEZ EXAMÍNELE ANTES! ¡NO QUIERO QUE VUELVA A PASAR LO MISMO! ¡ASEGÚRESE DE QUE ESTÁ SANO!
¡S-SÍ, ALAN!
"¡UNA VEZ MÁS, LO HICE! ¡MATÉ A AQUEL POBRE HOMBRE! Y TÚ TE LEVANTASTE DE LA MESA DE OPERACIONES SANO Y SIN CÁNCER..."
¡NO VUELVA! ¡NO VUELVA NUNCA!
¡ADIÓS, DOC! ¡Y GRACIAS!
"Y UNA VEZ MÁS, TUVE HORRIBLES PESADILLAS..."
¡ERIC! ¡DESPIERTA! ¡ERIC!
¿EH? ¿QUÉ... QUÉ PASA, BRENDA? ¡OH! ¡DEBO DE... HABER ESTADO SOÑANDO!
5

"PERO TODAVÍA NO ESTABAS SATISFECHO, ¿VERDAD, ALAN? ¡VOLVISTE DOCE AÑOS DESPUÉS! HABÍAS DESCUBIERTO ALGO MARAVILLOSO DE LAS OPERACIONES..."
¡¿LA ETERNA JUVENTUD?! ¡NO LO ENTIENDO!
¡ES LO QUE HE DICHO, DOC! ¡LA ETERNA JUVENTUD!
¡MIRE MI CARA! ¡CUANDO FUI A VERLE LA PRIMERA VEZ, TENÍA TREINTA Y UN AÑOS! AHORA, VEINTIDÓS AÑOS DESPUÉS...
¡PARECE... DE TREINTA Y CINCO AÑOS... COMO MUCHO!
¡EXACTO! ¡SON LAS OPERACIONES! ¡CON UNA OPERACIÓN CADA DIEZ AÑOS, PODRÉ SEGUIR ASÍ INDEFINIDAMENTE!
¡ESTÁ LOCO!
¿ESTOY LOCO, DOCTOR MONDRUM? ¡MÍRESE! ¡MIRE CÓMO HA ENVEJECIDO! ¡TIENE CINCUENTA Y UN AÑOS, Y SE NOTA! ¡YO TENGO CINCUENTA Y TRES...!
¡NO QUIERO TENER NADA QUE VER! ¡BUSQUE A OTRO!
¡ESTÁ BIEN! ¡COMO QUIERA! A LA POLICÍA LE INTERESARÁ SABER LO DE LOS DOS CADÁVERES SIN IDENTIFICAR...
¡VALE, VALE! ¡VENGA ESTA NOCHE! ESTARÉ LISTO...
"¡AQUELLO FUE HACE DIEZ AÑOS, ALAN! ¡AQUELLA NOCHE DE HACE DIEZ AÑOS REALICÉ ESTA PERVERSIDAD, ESTE HORROR, POR TERCERA Y ÚLTIMA VEZ..."
¡LE VERÉ DENTRO DE DIEZ AÑOS, DOC!
ESPERO ESTAR MUERTO PARA ENTONCES...
"¡PERO NO LO ESTUVE, ALAN! ASÍ, ESTA TARDE, CUANDO VINISTE POR CUARTA VEZ..."
¡GLUBS! ¡ALAN! YO...
HE VENIDO, ERIC... COMO PROMETÍ...
6

"¡NO HABÍAS ENVEJECIDO MUCHO EN ESOS DIEZ AÑOS!, ¿VERDAD, ALAN? ¡TODAVÍA PARECÍA QUE ESTUVIERAS EN LA TREINTENA!"
NO ESTÁ MAL PARA UN HOMBRE DE SESENTA Y TRES AÑOS, ¿EH, ERIC?
¡ALAN! ¡VAMOS A DEJARLO, POR FAVOR!
¡NO, ERIC! ¡ESTA NOCHE HAREMOS LA OPERACIÓN OTRA VEZ!
¡YO...! ¡ESTÁ BIEN, ALAN!
"ASÍ, ESTA NOCHE, ME TRAJISTE NUESTRA CUARTA VÍCTIMA..."
¡AYÚDAME A PONERLE EN LA MESA, ERIC!
¡S-SÍ, ALAN!
¡EL SONIDO VIBRANTE LLENABA EL LABORATORIO! ERIC ESTABA CON LOS BRAZOS CRUZADOS, MIRANDO A ALAN...
¡PERO SE ACABÓ, ALAN! ¡ESTÁS INDEFENSO! ¡NO PUEDES IMPEDIR QUE HAGA LO QUE TENGO QUE HACER!
¡ERIC! ¡SIGUE! ¡NO ME DEJES ASÍ! ¡SIGUE CON LA OPERACIÓN!
¡NO, ALAN! ¡NO VOY A MATARLE! ¡NO VOY A DARTE SU CUERPO!
¡ERIC! ¡PIENSA EN TU ESPOSA, TU REPUTACIÓN!
¡BRENDA MURIÓ EL AÑO PASADO, ALAN! ¡SOY UN VIEJO! ¡LA VIDA YA NO SIGNIFICA NADA PARA MÍ! ¡VOY A CONFESARLO TODO A LA POLICÍA!
¡ERIC! ¡NO! ¡NO ME DEJES!
ERIC COGIÓ UNA JERINGUILLA DE LA BANDEJA DE INSTRUMENTOS Y MIRÓ A ALAN...
¡PERO ANTES DE IRME, HAY ALGO QUE DEBO HACER!
¡NO, ERIC! ¡NO! ¡NO PINCHES EL TUBO DE LA SANGRE!
7

LA CABEZA SOBRE LA MESA MIRÓ HORRORIZADA MIENTRAS ERIC HUNDÍA LA AGUJA EN UNO DE LOS TUBOS PALPITANTES QUE SE INTRODUCÍAN EN SU CUELLO...
EEEEEEEEE
¡ADIÓS, ALAN!
SUS OJOS GIRARON EN SUS ÓRBITAS AL VER CÓMO LA PEQUEÑA FUENTE ROJA BROTABA EN CHORROS REGULARES DEL CONDUCTO AGUJEREADO...
¡ERIC! ¡MORIRÉ!
¡Y EL SECRETO DEL CAMBIO DE CUERPO MORIRÁ CONTIGO, ALAN!
ERIC EMPUJÓ LA MESA CON LA CUARTA VÍCTIMA INCONSCIENTE POR DELANTE DE LA CABEZA SUPLICANTE...
¡ERIC! ¡TEN PIEDAD!
¡ESTA VEZ LA POLICÍA NO ENCONTRARÁ UN CADÁVER SIN IDENTIFICAR QUE LES DESCONCIERTE, ALAN!
¡ERIC! ¡VUELVE!
ADIÓS, ALAN...
¡LA BOMBA SIGUIÓ ZUMBANDO! LA CABEZA SOBRE LA MESA DEL LABORATORIO CONECTADA A LOS DIVERSOS TUBOS SE MAREÓ...
¡ERIC! ¡V-VUELVE...!
¡Y LUEGO EL PRECIOSO FLUIDO ROJO DEJÓ DE MANAR DEL TUBO AGUJEREADO! ¡LOS OJOS DE LA CABEZA SE VOLVIERON VIDRIOSOS! ALAN THORKY, CUYO CUERPO HABÍA MUERTO TREINTA Y TRES AÑOS ANTES, POR FIN SE REUNIÓ CON ÉL...
¡JI, JI! ¿A QUE HA SIDO UNA HISTORIA MAREANTE, NIÑOS? ¡ERIC ESTUVO CAMBIÁNDOLE LA CABEZA AL CUERPO DE ALAN DURANTE AÑOS! BUENO, ÉSA ES UNA FORMA DE CONSERVAR LA JUVENTUD, ¿NO? ¡JI, JI! ¡EN CUANTO AL DESTINO DE ERIC...! ¡AHORA ESTÁ EN EL MANICOMIO, EN UNA CELDA ACOLCHADA! ¿QUIÉN SE CREERÍA UNA HISTORIA COMO ÉSA? ¡JI, JI! ¡Y ALAN NO FUE DE MUCHA AYUDA PARA CORROBORAR LA HISTORIA DE ERIC! ¡ESE CHICO ES UN CABEZOTA! ¡OS VERÉ LUEGO! ¡LLEGA EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA!
FIN

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡BIENVENIDOS A LA CÁMARA DE LOS HORRORES, CANALLAS! ¡SOY VUESTRO ANFITRIÓN EN AULLIDOS, EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA ASUSTANDO... EH... HABLANDO! ¡SENTAOS! ¿QUERÉIS UNIROS A UNA PARTIDA DE PÓQUER AL ROJO VIVO? ¡TENGO POR AHÍ UN MAZO PARA DAROS! ¿NO? ¡OH! ¡ENTONCES SERÁ MEJOR QUE PASÉIS DIRECTAMENTE A MI HISTORIA DE HORROR! A ESTE RELATO DE PESADILLA LO LLAMO...

¡EL DEMONIO DE LAS PROFUNDIDADES!

¡LA LUZ DE LA LUNA BRILLABA SOBRE LAS AGUAS NEGRAS DEL LAGO! ¡EL HOMBRE SE AJUSTÓ LA MÁSCARA DE BUCEO SOBRE LA CARA Y ECHÓ A ANDAR SOBRE LA PLAYA DE ARENAS PLATEADAS! ¡EL ARPÓN Y LA LÁMPARA COLGABAN DE SUS MANOS! LAS ALETAS DE GOMA NEGRA GOLPETEABAN LA ORILLA DEL HÚMEDO LAGO...

¡PHILIP HABÍA TRAÍDO A MARGARET, SU JOVEN ESPOSA, A ESTE RETIRO JUNTO AL LAGO CASI UN AÑO ANTES! ELLA SE HABÍA PARADO EN EL PORCHE DE LA CABAÑA Y HABÍA EXCLAMADO...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

¡EL AGUA ACARICIÓ LOS TOBILLOS DEL HOMBRE! ¡ENCENDIÓ LA LÁMPARA! SU RAYO AMARILLO SE EXTENDIÓ EN LA NOCHE...

HABÍA SIDO UNA NOCHE COMO AQUÉLLA CUANDO PHILIP HABÍA SUGERIDO QUE PESCARAN ALGO...

¡EL HOMBRE AVANZÓ... SUS ALETAS DE GOMA NEGRA RESBALABAN SOBRE EL FONDO DEL LAGO! ¡EL AGUA YA LE LLEGABA HASTA LAS RODILLAS! ¡ESTABA FRÍA! FRÍA... COMO AQUELLA NOCHE...

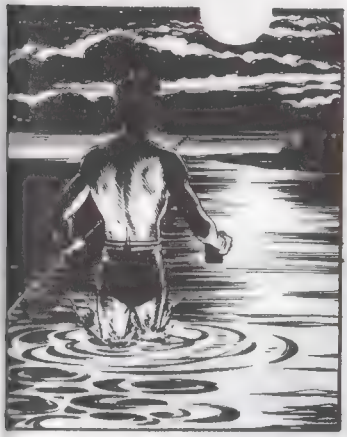
¡PHILIP SE HABÍA PUESTO SU BAÑADOR Y HABÍA SACADO A MARGIE EN EL BOTE! CUANDO LLEGARON AL "SITIO ESPECIAL", SE PUSO LAS ALETAS DE GOMA...

LUEGO, SE PUSO LAS GAFAS DE GOMA CON EL CRISTAL CIRCULAR...

LUEGO ENCENDIÓ SU LÁMPARA ACUÁTICA, COGIÓ SU ARPÓN DE TRIPLE PUNTA Y...

¡SÍ, AQUELLA NOCHE EL AGUA HABÍA ESTADO FRÍA! LAS BURBUJAS DE LA INMERSIÓN SE HABÍAN DISUELTO Y PHILIP SE HABÍA SUMERGIDO EN LAS OSCURAS AGUAS...

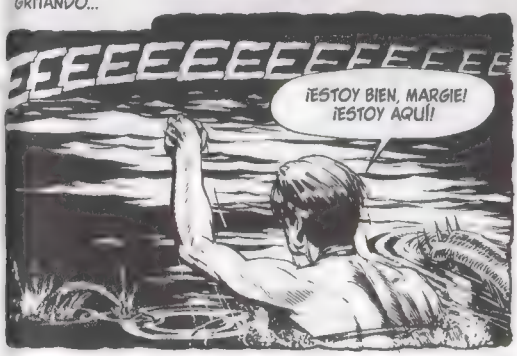
¡EL HOMBRE AVANZÓ EN EL LAGO! ¡EL AGUA LE LAMÍA LOS MUSLOS! LA LUZ DE LA LUNA CENTELLEABA SOBRE LA SUPERFICIE...



¡EL PEZ HABÍA RELAMPAGUEADO BAJO EL RAYO DE SU LÁMPARA! ¡PHILIP HABÍA ALETEADO DETRÁS DE ÉL, PERO HABÍA GIRADO EN SECO Y SE HABÍA PERDIDO EN LA OSCURIDAD! ASÍ QUE PHILIP TUVO QUE SALIR A TOMAR AIRE A LA SUPERFICIE...

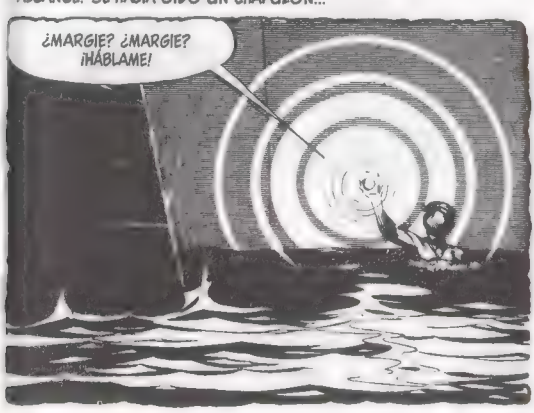
¡AQUEL EXTRAÑO SONIDO! ¡PHILIP LO HABÍA OÍDO ENTONCES! PERO NO LE HABÍA DADO IMPORTANCIA...

¡HABÍA VUELTO A SUMERGIRSE! ¡AQUELLA VEZ SÍ HABÍA ENCONTRADO UNA TRUCHA DE BUEN TAMAÑO! ¡LA HABÍA PERSEGUIDO Y LA HABÍA ENSARTADO JUSTO CUANDO SE LE ACABABA EL AIRE! CUANDO SALIÓ A SUPERFICIE, MARGIE ESTABA GRITANDO...

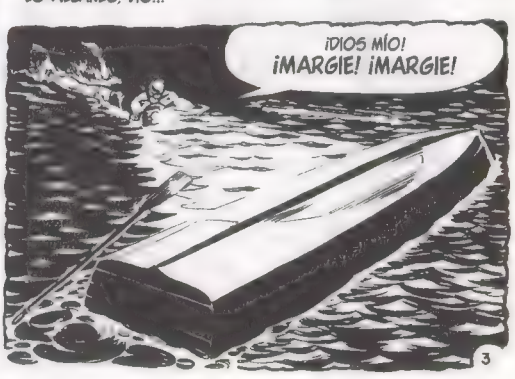


Y LUEGO EL GRITO HABÍA CESADO, Y HABÍA OÍDO A MARGIE DAR PATADAS EN EL BOTE...

¡SILENCIO! ¡SÓLO EL AGUA LAMIENDO LAS TABLAS! ¡PHIL HABÍA DIRIGIDO LA LÁMPARA HACIA EL BOTE! ¡ESTABA FUERA DE SU ALCANCE! SE HABÍA OÍDO UN CHAPUZÓN...



¡AQUEL RUIDO OTRA VEZ! ¡EL RUIDO EXTRAÑO! ¡COMO ALGUIEN GOLPEANDO UNA VIEJA ALFOMBRA POLVORIENTA! ¡PHIL SE HABÍA DIRIGIDO AL BOTE, LLAMÁNDOLA! ¡SIN RESPUESTA! LUEGO, CUANDO SU LUZ LO ALCANZÓ, VIO...



EL HOMBRE MURMURÓ ENTRE DIENTES MIENTRAS EL AGUA BURBUJEABA ALREDEDOR DE SU CINTURA...

¡NO SABÍA NADAR! ¡NO SABÍA NADAR NI UNA BRAZADA!

¡PHILIP SE HABÍA SUMERGIDO UNA Y OTRA VEZ, BUSCANDO A MARGIE! POR FIN, AL CABO DE MEDIA HORA, SE ARRASTRÓ SOBRE EL BOTE VOLCADO, SIN ALIENTO, SOLLOZANTE...

¡MARGIE! MARGIE... BUA... BUA...

Y AL DÍA SIGUIENTE HABÍA VIGILADO DESDE SU PORCHE CÓMO LAS BARCAS BUSCABAN SU CUERPO...

¡PERO NUNCA ENCONTRARON SU CUERPO! DRAGARON EL LAGO DURANTE TRES DÍAS... ¡SIN SUERTE! ASÍ QUE PHILIP MALDIJO LA CABAÑA, Y EL LAGO... Y SE FUE...

¡SIENTO MUCHO QUE TE VAYAS, PHIL! ¡TE ECHAREMOS DE MENOS! ¡INTENTARÉ CONSEGUIR UN BUEN PRECIO POR LA CASA!

¡ME BASTA CON LO QUE PAGUÉ POR ELLA, ED! ¡NO QUIERO MÁS!

PERO PHIL VOLVIÓ AL CABO DE TRES MESES...

¿CÓMO QUE TIENES PROBLEMAS PARA LIBRARTE DE ELLA? ¡NECESITO EL DINERO!

¡LO SIENTO, PHIL! ¡NADIE QUIERE COMPRAR! PRIMERO FUE LA DESAPARICIÓN DE TU ESPOSA, Y LUEGO ESAS MUERTES MISTERIOSAS...

¿MUERTES? ¿QUÉ MUERTES?

¡OH, ES VERDAD! ¡HAS ESTADO FUERA! ¡NO PODÍAS SABERLO! ¡SÍ, TRES MUERTES! ¡EN DOS MESES! ¡ENCONTRARON SUS CUERPOS FLOTANDO EN EL LAGO!

¿AHOGADOS?

¡NO! ¡NO TENÍAN AGUA EN LOS PULMONES! ¡LES HABÍAN SACADO LA SANGRE!

¡EL AGUA SUBIÓ POR ENCIMA DEL PECHO DEL HOMBRE! AVANZÓ LENTA... PAUSADAMENTE...

¡LA SANGRE!

¡SÍ! ¡LA GENTE DICE QUE EN EL LAGO HAY SANGUIJUELAS! ¡NADIE QUIERE COMPRAR!

¿SANGUIJUELAS?

¡SÍ! ¡POR ESO NO PUEDO VENDER TU CASA, PHIL! ¡AL MENOS DE MOMENTO! ¡TE SUGIERO QUE VUELVAS A VIVIR EN ELLA HASTA QUE TODO SE TRANQUILICE!

¡NO TENDRÉ... MÁS REMEDIO, ED! ¡NO... NO HE GANADO UN CHAVO... DESDE QUE MARGARET SE AHOGÓ! ¡YA... NO PUEDO PINTAR!

¡OH, VOLVERÁS A HACERLO, PHIL! ¡PUEDE QUE VOLVER AL VIEJO ESTUDIO TE AYUDE!

¡ASÍ QUE PHILIP VOLVIÓ... VOLVIÓ AL LAGO! Y ENTONCES, UNA SEMANA DESPUÉS, APARECIÓ LA CUARTA VÍCTIMA...

¿Y?

¡NI UNA GOTA! ¡LE HAN SACADO TODA LA SANGRE!

¡SE... SE FUE... A NADAR... BUA... ANOCHE! ¡LE DIJE QUE NO FUERA! ¡LAS... SANGUIJUELAS! BUA... BUA...

¡EN CUESTIÓN DE MESES, LAS CASAS DEL LAGO FUERON ABANDONADAS! ED TENÍA MUCHAS MÁS QUE VENDER APARTE DE LA DE PHIL...

¿QUÉ PASA, ED? ¿POR QUÉ LA LLAMADA URGENTE?

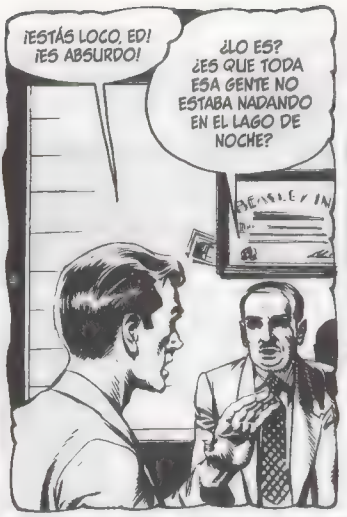
¡SIÉNTATE, PHIL! ¡ESCUCHA! ¡TENGO UNA TEORÍA!

¿SOBRE QUÉ, ED?

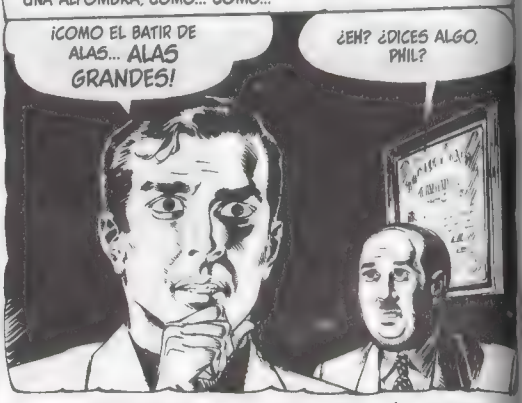
¡SOBRE LOS CUERPOS... Y LAS SANGUIJUELAS! ¡EN ESE LAGO NO HAY SANGUIJUELAS, PHIL! ¡NUNCA LAS HA HABIDO! ¡NO SON SANGUIJUELAS LO QUE ESTÁ CHUPANDO LA SANGRE DE LOS CADÁVERES! ES... ES...

5

¡EL HOMBRE MIRÓ HACIA ABAJO CUANDO EL AGUA LE CUBRIÓ LAS GAFAS! EL HOMBRE BUSCABA ALGO...



¡AQUEL SONIDO! ¡AQUEL SONIDO QUE PHIL HABÍA OÍDO LA NOCHE QUE MARGIE SE AHOGÓ! COMO ALGUIEN GOLPEANDO UNA ALFOMBRA, COMO... COMO...



PHIL HABÍA SALIDO CORRIENDO DEL DESPACHO DE ED...

...CORRIÓ DE REGRESO A LA CABAÑA, ARRANCÓ EL EXTREMO DE HIERRO DE SU LARGA VARA DE MADERA Y...

¡AHORA EL HOMBRE YA ESTABA NADANDO, ALETEANDO EN LA OSCURIDAD! ¡SU LÁMPARA SE ABRÍA CAMINO EN LA NEGRURA! DE PRONTO...

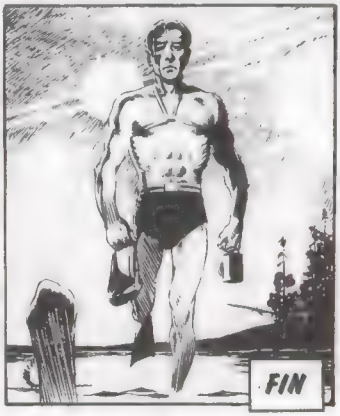
¡VINO HACIA ÉL, LENTAMENTE, BLANCA Y GIRANDO! LA LUZ BRILLÓ SOBRE SUS COLMILLOS...

¡DE PRONTO, SUS AFILADOS DIENTECITOS CENTELLEARON BUSCANDO SU GARGANTA! PHILIP LEVANTÓ EL ARPÓN DE MADERA, DIO UNA FUERTE PATADA CON SUS ALETAS DE GOMA Y ESQUIVÓ EL ATAQUE...

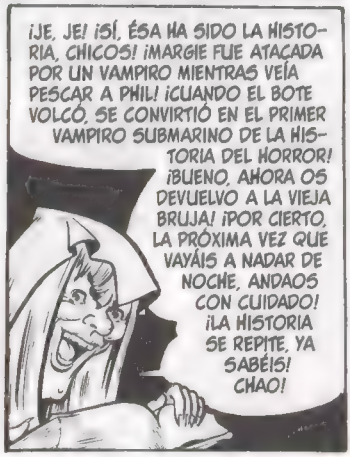
...Y, MIENTRAS LA LUZ CAÍA SOBRE SU CARA, PHILIP EMBISTIÓ, HUNDIENDO LA ESTACA EN EL CORAZÓN DEL VAMPIRO...

EL CUERPO SIN VIDA DE MARGIE SE POSÓ SOBRE EL FONDO DEL LAGO, EL ARPÓN DE MADERA ASOMANDO EN ÁNGULO POR SU PECHO... DEJANDO ESCAPAR BURBUJITAS...

...MIENTRAS PHIL SALÍA DEL LAGO AL FRÍO AIRE NOCTURNO...



¡JE, JE! ¡SÍ, ÉSA HA SIDO LA HISTORIA, CHICOS! ¡MARGIE FUE ATACADA POR UN VAMPIRO MIENTRAS VEÍA PESCAR A PHIL! ¡CUANDO EL BOTE VOLCÓ, SE CONVIRTIÓ EN EL PRIMER VAMPIRO SUBMARINO DE LA HISTORIA DEL HORROR! ¡BUENO, AHORA OS DEVUELVO A LA VIEJA BRUJA! ¡POR CIERTO, LA PRÓXIMA VEZ QUE VAYÁIS A NADAR DE NOCHE, ANDAOS CON CUIDADO! ¡LA HISTORIA SE REPITE, YA SABÉIS! CHAO!



THE OLD WITCH'S GRIM FAIRY TALE!

* ¡EL CUENTO DE HADAS MACABRO DE LA VIEJA BRUJA!

¡JI, JI! ¡SÍ! ¡AQUÍ OS TRAIGO OTRO! ¡OTRO INFIERNO INFANTILOIDE! ¡OTRA NOCIVA NIÑERÍA! ¡UN CUENTO DE HADAS MACABRO! ¡Y VA EN SERIO! ¡A ESTE DELICIOSO DELIRIO DE DULZURA DEMENCIAL LO LLAMO...!

¡...POR HAMBRE!

¡ÉRASE UNA VEZ, HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO, QUE SE ERA UN REINO MUY INFELIZ! ¡LA RAZÓN POR LA QUE EL REINO ERA INFELIZ ERA PORQUE SU PUEBLO ERA MUY INFELIZ! Y LA RAZÓN POR LA QUE EL PUEBLO DE ESTE REINO INFELIZ ERA INFELIZ ERA PORQUE SE MORÍA DE HAMBRE...

¡EL NIÑO ESTÁ LLORANDO OTRA VEZ, NASTURTIUM!

¡EL NIÑO TIENE HAMBRE, BEELZEBUB! ¡NO TENEMOS COMIDA!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

EN LO ALTO DE UNA MONTAÑA, DOMINANDO EL INFELIZ REINO, HABÍA UN CASTILLO MAJESTUOSO...

ÑAM... ÑAM...

...Y EN EL CASTILLO MAJESTUOSO HABÍA UN COMEDOR MAJESTUOSO...

ÑAM... ÑAM...

...Y EN EL COMEDOR MAJESTUOSO HABÍA UN REY MAJESTUOSO...

¡ÑAM! ¡ÑAM!

DURANTE TODO EL DÍA, AQUEL REY MAJESTUOSO SE SENTABA EN EL MAJESTUOSO COMEDOR (DEL MAJESTUOSO CASTILLO QUE DOMINABA EL REINO INFELIZ) Y COMÍA... Y COMÍA... Y COMÍA... Y...

ÑAM... ÑAM...

¡PARECE QUE EN AQUEL CASTILLO MAJESTUOSO HABÍA UNA COCINA! ¡Y EN LA COCINA HABÍA UN CHEF... EL CHEF REAL...!

¡CHEF REAL!

¡S-S-SÍ, MAJESTAD!

¡MÁS COMIDA!

¡S-S-SÍ, MAJESTAD!

¡DURANTE TODO EL DÍA, MIENTRAS EL REY MAJESTUOSO COMÍA EN EL MAJESTUOSO COMEDOR (DEL MAJESTUOSO CASTILLO EN LO ALTO DE LA MONTAÑA QUE DOMINABA EL REINO INFELIZ), EL CHEF REAL COCINABA PARA ÉL...

¡COMER... COMER... COMER! ¡LO ÚNICO QUE HACE ES COMER! ¡CERDO GORDO!

¡APRISA! ¡MÁS COMIDA, COCINERO REAL!

2

Y TODAS LAS NOCHES, CUANDO EL MAJESTUOSO REY SE HABÍA LLENADO HASTA QUE NO PODÍA MÁS...
¡NO... BURRRRP... MÁS, CHEF REAL!
¡S-S-SÍ, MAJESTAD!
...EL CHEF REAL SALÍA DEL CASTILLO Y BAJABA LA MONTAÑA HASTA SU FAMILIA HAMBRIENTA...
¡CERDO GORDO! ¡MIENTRAS LA GENTE SE MUERE DE HAMBRE, ÉL SE LLENA TANTO QUE NO PUEDE MOVERSE!
CUANDO EL CHEF REAL LLEGABA A SU DESTARTALADA CASA, SU HAMBRIENTA FAMILIA LE RECIBÍA EN LA PUERTA...
¡PAPÁ! ¡TE-NEMOS...
...HAMBRE, PAPÁ!
¿HAS... HAS TRAÍDO ALGO ESTA NOCHE, QUERIDO?
¡HE CONSEGUIDO SACAR UN MUSLO QUE TODAVÍA TIENE ALGO DE CARNE! ¡TOMAD!
¡BIEN!
¡BIEN!
Y MIENTRAS SU HAMBRIENTA FAMILIA MORDISQUEABA LOS ÚLTIMOS CACHITOS DE CARNE QUE QUEDABAN EN EL MUSLO, EL CHEF REAL OBSERVABA... FURIOSO...
¡CERDO GLOTÓN!
¡DÉJAME CHUPAR-LO!
¡NO! ¡ESTA NOCHE ME TOCA A MÍ!
¡PERO LAS OTRAS PERSONAS DEL REINO INFELIZ NO TENÍAN TANTA SUERTE COMO LA FAMILIA DEL CHEF REAL! ¡NO PODÍAN ROBAR COMIDA! EL REY MAJESTUOSO TENÍA BIEN VIGILADO SU GANADO...
¡MIRA, CAPITÁN! ¡UN PLEBEYO!
¡ESTÁ ROBANDO UN TER-NERO!
LOS QUE INTENTABAN ROBAR COMIDA AL REY SIEMPRE ERAN SEVERAMENTE CASTIGADOS...
¡BEELZEBUB! ¿QUÉ TE HA PASADO EN LAS MANOS?
¡ME COGIERON... ROBANDO UN TERNERO! SNIF...
3

ASÍ QUE EL PUEBLO DEL REINO INFELIZ ERA CADA VEZ MÁS INFELIZ...
¡EL NIÑO... BUA... BUA... SE HA... MUERTO DE HAMBRE, BEELZEBUB!
¡LO... BUA... INTENTÉ, NASTURTIUM!
MIENTRAS EL MAJESTUOSO REY ESTABA CADA VEZ MÁS GORDO...
¡MÁS COMIDA, CHEF REAL!
¡S-S-SÍ, MAJESTAD!
Y TODAS LAS NOCHES, CUANDO EL CHEF REAL VOLVÍA A CASA...
¡TENE-MOS...
...HAMBRE, PAPÁ!
¿HAS TRAÍDO ALGO ESTA NOCHE, QUERIDO?
...VEÍA CÓMO SU HAMBRIENTA FAMILIA MORDISQUEABA LOS RESTOS QUE HABÍA ROBADO...
¡ME TOCA A MÍ CHUPAR EL HUESO!
¡NO, ME TOCA A MÍ!
¡NIÑOS, POR FAVOR! ¡POR FAVOR! ADEMÁS...
...Y SE ENFURECÍA...
¡...ESTA NOCHE ME TOCA A MÍ!
¡CERDO! ¡CERDO GLOTÓN!
ENTONCES, UNA NOCHE...
¡NO BURRP MÁS, CHEF REAL!
¡S-S-SÍ, MAJESTAD!
¡EL CHEF REAL SE PREPARÓ PARA VOLVER A CASA! ¡REBUSCÓ EN LA BASURA PARA ENCONTRAR UN HUESO!
¡MONDO LIRONDO! ¡NO HA DEJADO NI UNA MIGAJA! ¡CERDO! ¡CERDO GRASIENTO!
Z-Z-Z-Z-Z-Z-Z
4

DE PRONTO, EL CHEF REAL VIO UN HUESO CON CARNE SOBRE LA MESA, ANTE EL REY DORMIDO...
SI... PUDIERA... IR DE PUNTILLAS Y...
PERO CUANDO EL CHEF REAL SE LLEVABA EL HUESO CON CARNE, EL REY DESPERTÓ...
¡BURRRRP! ¿EH? ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
¡S-S-SÓLO RECOGÍA LA MESA, MAJESTAD!
¡BURRRPPP! ¡PERO NO... HIPS... HE TERMINADO! ¡DAME ESE HUESO!
¿E-ÉSTE, MAJESTAD?
¡SÍ! ¡DÁME... BURRP... LO!
¡T-TOMAD, MAJESTAD!
¡ÑAM! ¡ÑAM!
¡CERDO!
¿HAS DICHO ALGO? ÑAM... ÑAM...
¡CERDO!
¿QUÉ? ¿QUÉ ME HAS LLAMADO?
¡CERDO! ¡ERES UN CERDO! ¡UN CERDO GRASIENTO E HINCHADO! ¿SABES PARA QUÉ SIRVE UN CERDO?

ASÍ, POR ÚLTIMA VEZ, EL CHEF REAL BAJÓ DESDE LA MONTAÑA HACIA SU FAMILIA HAMBRIENTA...
¡CERDO GORDO! ¡BUENO, ÉL YA NO SE HARTARÁ MÁS!
¡ESTA VEZ LLEVABA UN GRAN SACO! CUANDO LLEGÓ A CASA...
¡TENE-MOS...
...HAMBRE, PAPÁ!
¿EH?
¡UN FESTÍN!
¿EH?
¿QUÉ?
¡UN FESTÍN! ¡INVITAD A TODOS! ¡VAMOS A DARNOS UN FESTÍN!
¡PERO, PAPÁ!
¿DE DÓN-DE...?
¿...HAS SACADO LA COMIDA?
¡DEL CERDO GORDO! ¡EL CERDO GLOTÓN E HINCHADO!
¡MELVIN! ¿Q-QUÉ HAS HECHO CON EL REY?
EL CHEF REAL METIÓ LA MANO EN EL ENORME SACO...
¿QUÉ SE HACE NORMALMENTE CON UN CERDO GORDO? ¡MIRAD!
¡GLUBS!
¡AGH!
¡SALCHICHAS!
FIN
¡JI, JI! ¡PERRITOS CALIENTES! ¡ÉSTE SÍ QUE HA SIDO UN CUENTO DE HADAS SABROSO!, ¿VERDAD, NIÑOS? EN CUANTO A LA POBRE GENTE MUERTA DE HAMBRE DEL REINO INFELIZ... ¡CUANDO DESCU-BRIERON QUE SUS PROBLEMAS HABÍAN SIDO "PROCESADOS", VIVIERON FELICES Y COMIERON PERDICES! ¡POR CIERTO! ¡SI ESTÁIS PENSANDO EN VISITAR ESE PEQUEÑO REINO, TENÉIS QUE PROBAR SU EMBU-TIDO! ¡DICEN QUE ES REGIO! ¡AHORA, OS ESPERA EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡CHAO!

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡SÍ, SOY OTRA VEZ VUESTRO GUARDIÁN DE LA CRIPTA, DIABLILLOS! ¡OS DOY LA BIENVENIDA UNA VEZ MÁS A LA CRIPTA DEL TERROR! ¡PARA OCUPAR MI ESPACIO EN ESTE CLÁSICO DEL TERROR DE EC, OS VOY A CONTAR UNA HISTORIA ADAPTADA DE UN ORIGINAL DE UNO DE LOS MEJORES ESCRITORES DE FANTASÍA DE ESTADOS UNIDOS, RAY BRADBURY! ¡EL SEÑOR BRADBURY LLAMÓ A ESTA HISTORIA "EL ATAÚD"! YO, COMO SOY UN HÁBIL NARRADOR, LA HE LLAMADO...

¡EL ATAÚD!

COPYRIGHT, 1947, BY POPULAR PUBLICATIONS INC.

Guión: Ray Bradbury - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡CHARLES BRALING SE MORÍA! PARECÍA TENER MUCHA PRISA, ENTRE TOSES Y SALIVAZOS, POR MONTAR UN ÚLTIMO INVENTO...
¡POR FAVOR, CHARLES! DIME...
¡SI TANTO TE INTERESA, MORIRÉ DENTRO DE UNA SEMANA, Y... ME ESTOY CONSTRUYENDO UN ATAÚD!
¡UN ATAÚD, MI QUERIDO CHARLIE! ¡ESO NO PARECE UN ATAÚD! ¡UN ATAÚD NO ES TAN COMPLEJO! ¡VAMOS! ¿QUÉ PRETENDES?
¡TE DIGO QUE ES UN ATAÚD! EXTRAÑO, SÍ, PERO NO OBSTANTE... ¡UN ATAÚD!
¡PERO SERÍA MÁS FÁCIL COMPRARLO!
¡NO COMO ÉSTE! ¡UNO COMO ÉSTE NO SE PUEDE COMPRAR EN NINGÚN SITIO! ¡OH, SERÁ UN AUTÉNTICO ATAÚD, SÍ!
¡CHARLES METIÓ UN EXTRAÑO CACHIVACHE EN LA CAJA QUE TENÍA DELANTE! RICHARD SE ADELANTÓ...
¡OBVIAMENTE, ESTÁS MINTIENDO! ¡ESE ATAÚD MIDE TRES METROS Y MEDIO! ¡EL DOBLE QUE UNO NORMAL!
¡SÍ!
¡Y LA TAPA TRANSPARENTE! ¿QUIÉN HA VISTO UNA TAPA DE ATAÚD A TRAVÉS DE LA QUE SE PUEDA VER? ¿PARA QUÉ LE SIRVE UNA TAPA TRANSPARENTE A UN CADÁVER?
¡OH, NO IMPORTA! TRALALÍ TRALALÁ...
¡EL VIEJO SIGUIÓ CANTURREANDO Y MARTILLEANDO EN EL TALLER! RICHARD TUVO QUE GRITAR POR ENCIMA DEL ESTRUENDO...
¡ESTE ATAÚD ES TERRIBLEMENTE GRUESO! ¡DEBE DE TENER METRO Y MEDIO DE GROSOR! ¡COMPLETAMENTE INNECESARIO!
¡SÓLO DESEARÍA PODER VIVIR PARA PATENTAR ESTE ASOMBROSO ATAÚD! ¡SERÍA UN REGALO DE DIOS PARA TODOS LOS POBRES DEL MUNDO! PIENSA EN CÓMO ELIMINARÍA EL GASTO DE LOS FUNERALES...
PERO CLARO, NO SABES CÓMO LO HARÍA, ¿VERDAD? ¡QUÉ TONTO SOY! ¡BUENO, PUES NO TE LO VOY A DECIR! ¡SI SE PUDIERA PRODUCIR EN SERIE ESTE ATAÚD, CUÁNTO DINERO AHORRARÍA LA GENTE!
¡VETE AL DEMONIO!
2

¡RICHARD SALIÓ HECHO UNA FURIA DEL TALLER DE SU HERMANO MAYOR! ¡POBRE RICHARD! ¡SÍ, HABÍA SIDO UNA VIDA DESAGRADABLE! ¡EL JOVEN RICHARD SIEMPRE HABÍA SIDO UN GRANUJA, NUNCA HABÍA JUNTADO DOS MONEDAS! TODO SU DINERO HABÍA PROCEDIDO DE SU HERMANO MAYOR CHARLIE, QUE SE LO HABÍA RECORDADO CONSTANTEMENTE...

¡VIEJO TACAÑO! ¡BUENO, ESO ES LO QUE ESTABA ESPERANDO, CHARLES! ¡QUE TE MURIERAS! ¡ADELANTE, NECIO! ¡MARTILLEA HASTA MORIR!

¡RICHARD PASABA MUCHAS HORAS DEDICADO A SU HOBBY! ¡LE ENCANTABA APILAR BOTELLAS CON ETIQUETAS DE VINO FRANCÉS EN EL JARDÍN! COMO RICHARD DECÍA A MENUDO MIENTRAS ESTABA SENTADO BEBIENDO...

ME ENCANTA CÓMO BRILLAN... HIPS...

UNA MAÑANA, EL HERMANO MAYOR SUBIÓ AL PISO DE ARRIBA Y SE LLEVÓ EL INTERIOR DEL FONÓGRAFO ELÉCTRICO...

OTRA MAÑANA, SAQUEÓ LA CASETA DEL JARDINERO...

Y EN OTRA OCASIÓN, CHARLES RECIBIÓ UN PAQUETE DE UNA COMPAÑÍA MÉDICA...

¡FIRME AQUÍ, POR FAVOR!

¡SÍ... COF... GRACIAS!

¡A RICHARD NUNCA LE PERMITÍA COMPRAR NADA PARA SÍ MISMO! ¡SIEMPRE SE LO COMPRABA TODO PARA ÉL! ¡TENÍA QUE PEDIRLO TODO, INCLUSO EL PAPEL DE ESCRIBIR! ¡RICHARD SE CONSIDERABA UN MÁRTIR POR HABER TENIDO QUE SOPORTAR QUE SU TACAÑO HERMANO LE DIERA LAS COSAS DURANTE TANTO TIEMPO! ASÍ QUE AHORA, MIENTRAS LOS MARTILLAZOS Y LOS MURMULLOS CONTINUABAN, RICHARD SE QUEDÓ SENTADO... ESPERANDO...

POR FIN, LA DECIMOCUARTA MAÑANA, EL VIEJO CHARLIE ANUNCIÓ...

¡TERMINÉ!

¡...Y SE MURIÓ!

3

RICHARD, SIN MOSTRAR SU EMOCIÓN INTERIOR, SE LEVANTÓ, FUE A LA VENTANA, OBSERVÓ LA LUZ DEL SOL BRILLANDO JUGETONA EN LAS BOTELLAS VACÍAS COMO ESCARABAJOS GORDOS Y LUEGO COGIÓ EL TELÉFONO Y MARCÓ RUTINARIAMENTE UN NÚMERO...

¡HOLA! ¿FUNERARIA GREEN LAWN?

MIRÓ LAS ESCALERAS DONDE SU QUERIDO HERMANO CHARLIE ESTABA PACÍFICAMENTE TENDIDO CONTRA LA BALAUSTRADA...

¡LLAMO DE LA RESIDENCIA BRALING! ¿PUEDEN MANDAR UN CESTO, POR FAVOR? ¡SÍ, PARA MI HERMANO CHARLIE! ¡SÍ, GRACIAS!

LUEGO, CUANDO LOS DE LA FUNERARIA SE LLEVABAN AL HERMANO CHARLIE EN SU CESTO, RECIBIERON INSTRUCCIONES...

¡ATAÚD ORDINARIO! ¡SIN SERVICIO FÚNEBRE! ¡MÉTANLE EN UNA CAJA DE PINO! ¡ÉL LO HABRÍA QUERIDO ASÍ... SENCILLO! ¡ADIÓS!

CUANDO SE MARCHARON, RICHARD SE FROTÓ LAS MANOS...

¡AHORA VAMOS A VER ESTE "ATAÚD" CONSTRUIDO POR MI QUERIDO CHARLIE! ¡NO CREO QUE SE DÉ CUENTA DE QUE NO LE ENTIERRAN EN SU CAJA "ESPECIAL"! ¡JA!

¡RICHARD CORRIÓ AL TALLER! ¡EL ATAÚD ESTABA PLANTADO ANTE LOS VENTANALES ABIERTOS DE PAR EN PAR, LA TAPA CERRADA, COMPLETO Y PRECIOSO, COMO LAS ENTRAÑAS DE UN RELOJ SUIZO! ERA ENORME, Y DESCANSABA SOBRE UNA LARGA TABLA CON RUEDAS DEBAJO PARA MOVERLO CON FACILIDAD...

¡HUM!

EL INTERIOR DEL ATAÚD, CUANDO RICHARD MIRÓ A TRAVÉS DE LA TAPA TRANSPARENTE, ERA DE METRO OCHENTA...

¡DEBE DE HABER COMO NOVENTA CENTÍMETROS DE CUERPO FALSO A CADA EXTREMO DEL ATAÚD! NOVENTA CENTÍMETROS CUBIERTOS POR PANELES SECRETOS QUE, CUANDO ENCUENTRE LA FORMA DE ABRIRLOS, REVELARÁN...

¡CLARO! ¡DINERO! ¡SERÍA MUY PROPIO DEL VIEJO CHARLIE LLEVARSE SUS RIQUEZAS A LA TUMBA, DEJÁNDOME SIN UN CENTAVO PARA COMPRAR UNA BOTELLA! ¡VIEJO DEL DEMONIO!

4

¡RICHARD LEVANTÓ LA TAPA TRANSPARENTE Y PALPÓ. PERO NO ENCONTRÓ BOTONES OCULTOS! HABÍA UNA PEQUEÑA NOTA, APLICADAMENTE ESCRITA SOBRE PAPEL BLANCO, PEGADA A UN COSTADO DE LA CAJA FORRADA DE SATÉN.

¿QUÉ ES ESTO? "¡EL ATAÚD ECONÓMICO BRALING! COPYRIGHT, ABRIL DE 1952, FÁCIL DE USAR!" ¡HUM!

¡RICHARD RESOPLÓ LEVEMENTE! ¿A QUIÉN SE CREÍA QUE ENGAÑABA CHARLIE? ¡HABÍA MÁS ESCRITO! SIGUIÓ LEYENDO...

"INSTRUCCIONES: ¡SIMPLEMENTE METER EL CADÁVER EN EL ATAÚD!" ¡QUÉ TONTERÍA! ¡METER EL CADÁVER EN EL ATAÚD! ¡PUES CLARO! ¿QUÉ, SI NO?

RICHARD ESCUDRIÑÓ INTENSAMENTE LAS INSTRUCCIONES...

"SIMPLEMENTE, METER EL CADÁVER EN EL ATAÚD... ¡Y EMPEZARÁ LA MÚSICA!" ¿QUÉ? ¡NO PUEDE SER...! ¡NO ME DIGAS QUE TODO ESE TRABAJO HA SIDO PARA UN...! ¡VAMOS A VER...!

¡NO HABÍA NADA MALO EN TUMBARSE EN LA CAJA Y PROBARLA! ¡RICHARD VIO PEQUEÑOS AGUJEROS DE VENTILACIÓN EN LOS LADOS! ¡AUNQUE LA TAPA SE CERRARA, TENDRÍA AIRE! RICHARD SE METIÓ...

¡HUM! ¡SIMPLEMENTE, METER EL CADÁVER EN EL ATAÚD Y LA MÚSICA EMPEZARÁ A SONAR! ¡POR FAVOR! ¡QUÉ INGENUO, ESTE CHARLIE!

¡ERA COMO METERSE EN UNA BAÑERA! ¡SE SINTIÓ [illegible]IDO Y VIGILADO! ¡METIÓ UN ZAPATO BRILLANTE EN EL AT[illegible] LAS RODILLAS Y SE DESLIZÓ AL INTERIOR! SE AGI[illegible] COMO SI DUDARA DE LA TEMPERATURA DEL AGUA...

¡JE, JE!

RIÉNDOSE SUAVEMENTE, RICHARD SE TUMBÓ, FINGIENDO QUE ESTABA MUERTO, QUE LA GENTE LLORABA POR ÉL, QUE HABÍA VELAS HUMEANDO Y LUCIENDO, ¡Y QUE EL MUNDO SE HABÍA DETENIDO A MITAD DE PASO DEBIDO A SU FALLECIMIENTO! PUSO UNA EXPRESIÓN TRISTE Y CERRÓ LOS OJOS... CONTENIENDO LA RISA TRAS LABIOS APRETADOS Y TEMBLOROSOS...

WHRRRRRRR SPUNG

¡LA TAPA SE CERRÓ DE GOLPE! DESDE EL EXTERIOR, SI UNO ENTRARA EN ESE MOMENTO EN EL CUARTO, SE HABRÍA IMAGINADO QUE UN HOMBRE FURIOSO GOLPEABA, GRITABA Y MALDECÍA DENTRO DE UN ARMARIO...

YAAAAAAAAA

¡LUEGO EL SILENCIO! ¡RICHARD SE RELAJÓ! ¡LA TAPA ESTABA CERRADA! NO PODÍA HACER MÁS QUE ESPERAR A QUE VINIERA ALGUIEN A SACARLE...

¡EMPEZÓ A SONAR LA MÚSICA! ¡PARECÍA SALIR DE ALGÚN LUGAR DEL INTERIOR DEL ATAÚD! ¡ERA MÚSICA SOLEMNE! ¡MÚSICA DE ÓRGANO, MUY LENTA Y MELANCÓLICA, TÍPICA DE ARCOS GÓTICOS Y LARGAS VELAS NEGRAS! ¡OLÍA A TIERRA Y A SUSURROS! ¡REVERBERABA ENTRE MUROS DE PIEDRA! ¡ERA TAN TRISTE QUE UNO CASI LLORABA AL OÍRLA! ¡ERA MÚSICA DE MACETAS Y VENTANALES CARMESÍ Y AZUL! ¡ERA EL SOL DE LA TARDE Y UN VIENTO FRÍO SOPLANDO! ERA UN ALBA DE NIEBLA Y UN CUERNO LEJANO GIMIENDO...

¡CHARLIE! ¡VIEJO BOBO!

LÁGRIMAS DE ALEGRÍA LLENARON LOS OJOS DE RICHARD...

¡VIEJO BOBO! ¡ASÍ QUE ESTO ERA TU EXTRAÑO ATAÚD! ¡NADA MÁS QUE UN ATAÚD QUE TOCA SU PROPIA MÚSICA! ¡OH, MI BENDITO HERMANO!

¡LOS OJOS DE RICHARD VAGARON SIN RUMBO! ¡SUS DEDOS TOCARON RITMOS SUAVES SOBRE LOS COJINES DE SATÉN! ¡A TRAVÉS DE LA TAPA TRANSPARENTE VIO LA LUZ DEL SOL ENTRANDO POR LOS VENTANALES, CON LAS PARTÍCULAS DE POLVO BAILANDO! ¡HACÍA UN DÍA PRECIOSO! ¡LA MÚSICA DE ÓRGANO SE SILENCIÓ! EMPEZÓ EL SERMÓN...

NOS HEMOS REUNIDO LOS QUE AMÁBAMOS Y CONOCÍAMOS AL DIFUNTO...

...PARA RENDIRLE HOMENAJE...

¡CHARLIE, BENDITO SEAS! ¡ES TU VOZ! ¡UN FUNERAL MECÁNICO, CIELOS! ¡MÚSICA DE ÓRGANO Y UN SERMÓN! ¡Y CHARLIE OFICIANDO SU PROPIO SERVICIO!

LA SUAVE VOZ CONTINUÓ...

¡LOS QUE LE CONOCIMOS Y QUISIMOS LAMENTAMOS LA MUERTE DE RICHARD BRALING!

¡RICHARD! ¡PERO YO SOY RICHARD!

¡UN ERROR, NATURALMENTE! ¡UN DESLIZ! ¡CHARLIE HABÍA QUERIDO DECIR "CHARLES" BRALING! ¡CLARO! ¡SÍ! ¡POR SUPUESTO! ¡CLARO! ¡SÍ! ¡POR SUPUESTO! SÍ...

¡RICHARD FUE UN BUEN HOMBRE! ¡NO CONOCEREMOS OTRO MEJOR!

¡OTRA VEZ... MI NOMBRE!

¡NO PODÍA SER UN ERROR QUE LO DIJERA DOS VECES! ¡RICHARD BRALING! ¡RICHARD BRALING! ¡BRRRR! ¡PUM! ¡FLORES! SEIS DOCENAS DE FLORES AZULES, ROJAS Y AMARILLAS BRILLANTES SALTARON DESDE DETRÁS DEL ATAÚD SOBRE MUELLES OCULTOS...

¡SOCORRO!

¡EN VIDA, RICHARD BRALING FUE UN DEGUSTADOR DE LAS COSAS GRANDES Y BUENAS! SABOREÓ LA VIDA COMO SE SABOREA UN BUEN VINO... RETENIÉNDOLO EN LOS LABIOS...

6

¡SE ABRIÓ UN PEQUEÑO PANEL DENTRO DE LA CAJA! ¡SALIÓ UN BRILLANTE BRAZO DE METAL! ¡UNA AGUJA PINCHÓ A RICHARD EN EL TÓRAX, LLENÁNDOLE DE UN LÍQUIDO COLORIDO ANTES DE QUE PUDIERA AGARRARLA!

EEEEGH

¡UN SÚBITO ENTUMECIMIENTO! ¡DE PRONTO, RICHARD NO PODÍA MOVER LOS DEDOS, NI LOS BRAZOS, NI GIRAR LA CABEZA! ¡SUS PIERNAS ESTABAN FRÍAS Y FLOJAS! ¡SE ABRIÓ OTRO PANEL! ¡SALIÓ UN FÓRCEPS SOBRE BRAZOS DE ACERO! SU MUÑECA IZQUIERDA FUE DESGARRADA POR UNA ENORME JERINGUILLA ABSORBENTE...

¡MMMMM!

¡ESTA VEZ NO CHILLÓ! ¡SU LENGUA ESTABA INMÓVIL DENTRO DE SU BOCA ANESTESIADA, Y UNA BOMBA EMPEZÓ A FUNCIONAR! ¡MIENTRAS LE SACABAN LA SANGRE POR UN LADO DEL CUERPO, SU MUÑECA DERECHA FUE AGUJEREADA Y SUJETA, Y OTRA JERINGUILLA ENTRÓ EN ELLA, Y LA SEGUNDA BOMBA EMPEZÓ A METERLE FORMOL!

PHSST PJOOM PHSST PJOOM

¡UN PEQUEÑO MOTOR SE PUSO EN MARCHA Y RESOPLÓ! ¡LA HABITACIÓN SE MOVIÓ A AMBOS LADOS! ¡PEQUEÑAS RUEDAS GIRARON! ¡NO HACÍAN FALTA PORTADORES DE FÉRETRO! LAS FLORES OSCILARON MIENTRAS EL ATAÚD RODABA A TRAVÉS DE LOS VENTANALES HACIA EL JARDÍN...

ÉSTE ES EL MOMENTO EN QUE DEBEMOS ENTREGAR ESTA PARTE DE ESTE HOMBRE A LA TIERRA...

CHUG CHUG

¡PEQUEÑAS PALAS BRILLANTES SALIERON DE LOS COSTADOS DEL ATAÚD! ¡EMPEZARON A CAVAR! ¡RICHARD VIO CÓMO LAS PALAS LEVANTABAN LA TIERRA! EL ATAÚD BAJABA... Y REBOTABA... BAJABA... CAVABA... REBOTABA Y BAJABA... CAVABA... REBOTABA Y BAJABA...

CENIZAS A LAS CENIZAS... POLVO AL POLVO...

¡EL ATAÚD ESTABA HONDO! ¡LA MÚSICA SONABA! ¡LO ÚLTIMO QUE VIO RICHARD BRALING FUE LOS BRAZOS CON PALAS DEL ATAÚD ECONÓMICO BRALING CERRANDO EL AGUJERO DETRÁS DE SÍ!

RICHARD BRALING... RICHARD BRALING... RICHARD BRALING...

¡EL DISCO SE HABÍA RAYADO! ¡NO LE IMPORTÓ A NADIE! NADIE ESCUCHABA...

FIN

¡JE, JE! ¡Y ÉSA HA SIDO LA HISTORIA, QUERIDOS NIÑOS! ¡LA HISTORIA DE RAY BRADBURY! ¿OS HA GUSTADO? ¡CONTÁDMELO! ¡TENEMOS MUCHOS CUENTOS SUYOS EN LA CRIPTA! ¡JE, JE! ¡SÍ, EL VIEJO CHARLIE HABÍA HECHO EL ATAÚD PARA RICHARD, NO PARA SÍ MISMO! ¡SUPONGO QUE CONOCÍA MUY BIEN AL INÚTIL DE SU HERMANO! ¡AUNQUE, CON LO QUE BEBÍA, IGUAL LE SOBRABA EL FORMOL! ¡Y AHORA ES EL MOMENTO DE DEJAR PASO A LA VIEJA BRUJA! ¡OS VERÉ EN MI PRÓXIMO TURNO! ¡CHAO!

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡VEO QUE VOLVÉIS A TENER HAMBRE DE HORROR Y HABÉIS VENIDO A POR MÁS SABROSOS PLATOS DE MI PESTILENTE CALDERO! ¡ME ALEGRO! ¡BIENVENIDOS A LA GUARIDA DEL MIEDO! ¡SOY VUESTRA COCINERA DE CATÁSTROFES, LA VIEJA BRUJA, PREPARANDO OTRA REPUGNANTE RECETA! ¿LISTOS? ¿OS HABÉIS PUESTO EL BABERO BAJO LOS GOTEANTES MENTONES? ¿OS HABÉIS TAPADO BIEN CON LAS MORTAJAS? ENTONCES EMPEZARÉ A SERVIR LA DEMENCIAL DELICIA QUE LLAMO...

¡HORROR EN EL PANTANO!

¡LOS CIPRESES QUE BORDEAN LA BACHEADA CARRETERA DEL PANTANO PARECEN ABRIRSE... Y UNA VIEJA PLANTACIÓN, DESTARTALADA Y DESPINTADA, ASOMA ANTE LOS FAROS DEL COCHE! ¡SU PÓRTICO COLUMNADO SONRÍE OMINOSAMENTE, COMO UN MONSTRUO GIGANTE AGAZAPADO EN LA CARRETERA, OBSTACULIZANDO EL AVANCE DEL AUTOMÓVIL! EN LA DISTANCIA, UN PÁJARO DEL PANTANO CHILLA EN LA NOCHE, COMO SI SE RIERA DE LA INQUIETUD DEL CONDUCTOR...

¡MALDICIÓN! ¡LA CARRETERA ACABA! PERO ESTOY SEGURO DE QUE LA SEÑAL DE ATRÁS INDICABA POR AQUÍ...

GHASTLY

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

¡LA PUERTA DEL COCHE SE ABRE Y BAJA UN JOVEN! CAMINA HACIA LA RUINOSA MANSIÓN...
¡BRILLA UNA LUZ EN UNA DE ESAS VENTANAS CON POSTIGO! ¡ESO SIGNIFICA QUE AQUÍ VIVE ALGUIEN! TAL VEZ PUEDAN ORIENTARME...
FIGURAS GRISÁCEAS SE ESCABULLEN CUANDO EL FORASTERO SUBE LAS ESCALERAS DEL PORCHE COLUMNADO...
¡PUAGH! ¡RATAS DEL PANTANO! ¡AGH! ¿CÓMO PUEDE VIVIR ALGUIEN EN ESTA REGIÓN DEJADA DE LA MANO DE DIOS?
¡LA ENORME ALDABA RESUENA HUECO DENTRO DE LA CASA, ANTAÑO ESPLÉNDIDA! UNOS PASOS SE ACERCAN Y LA PESADA PUERTA DE ROBLE CRUJE AL ABRIRSE...
¿SÍ?
¿CÓMO ESTÁ? ¡ME LLAMO FORMAN, MAX FORMAN! DEBO DE HABÉRME DESPISTADO EN UN GIRO ANTERIOR...
LA PUERTA SE ABRE DEL TODO, MOSTRANDO A UN HOMBRE PEQUEÑO, DE OJOS TRISTES Y EDAD MADURA...
¡PASE, SEÑOR FORMAN! ¡PASE! ¡ME HABÍA ACOSTADO! ¡YA HABÍA RENUNCIADO!
¿RENUNCIADO? ¡NO... NO ENTIENDO!
¡HABÍA RENUNCIADO A QUE VINIERA ALGUIEN COMO USTED, SEÑOR FORMAN! VERÁ, FUI YO QUIEN ALTERÓ LA SEÑAL PARA HACER QUE TOMARA NUESTRA CARRETERA...
¿LO... LO HIZO A PROPÓSITO? ¿POR QUÉ?
¡POR EVERETT, SEÑOR FORMAN! ¡EVERETT, MI HERMANO! ¡DE VEZ EN CUANDO SE PONE DIFÍCIL, Y TENGO QUE PROMETERLE... COSAS!
¿PERO QUÉ TIENE QUE VER CONMIGO?
¡EVERETT ESTÁ LOCO, SEÑOR FORMAN! ¡POR ESO VIVIMOS EN EL PANTANO! ¡ES PELIGROSO! ES UN MANIACO HOMICIDA...
PERO... PERO... ¿POR QUÉ YO? GLUBS...
2

¡EVERETT SIENTE UN FUERTE DESEO DE MATAR, SEÑOR FORMAN! ¡SU DESEO NO PUEDE QUEDAR INSATISFECHO INDEFINIDAMENTE! ¡SI OCURRIESE, SE VOLVERÍA CONTRA MÍ!
¡ESTÁ... DE BROMA! ¡ES UNA ESPECIE DE BROMA!
¡SI MIRA DETRÁS DE USTED, SEÑOR FORMAN, VERÁ QUE NO ES NINGUNA BROMA!
¡GLUBS!
¡AHH! ¿PARA EVERETT? ¿PARA MÍ?
SÍ, EVERETT, PARA TI...
¡AHHH! ¡AHHH!
A-ATRÁS...
¡AHHH! ¡AHHH!
¡ATRÁS!
¡ATRAAAAAAAAAAAAAASSSSSS!
LOS GRITOS DE PROTESTA DEL JOVEN SE EXTINGUEN EN UN GORGOTEO CUANDO LOS DEDOS COMO CEPOS DEL INMENSO MANIACO SE CIERRAN SOBRE SU CUELLO...
¡AHHH! ¡AHHH!
¡LLÉVATELO, EVERETT! ¡LLÉVATELO AL SÓTANO! ¡NO QUIERO VERLO!
EL HERMANO MAYOR VE CÓMO SU HERMANO MENOR Y LOCO SE ECHA LA FIGURA POSTRADA DEL FORASTERO SOBRE SU ENORME HOMBRO Y ATRAVIESA LA MOHOSA MANSIÓN...
¡NO QUIERO VER CÓMO DESPEDAZAS SU CADÁVER!
AHHH... AHHH...
3

LUEGO, LA PUERTA DE LA VIEJA PLANTACIÓN SE ABRE Y EL HERMANO MAYOR SALE...
AHORA, A LIBRARME DEL COCHE...
EL COCHE SALTA CON UN FUERTE GRUÑIDO MECÁNICO, BAJANDO POR UN CAMINO CUBIERTO DE MALEZA. AL FIN SE DETIENE ANTE UNA CHARCA AMARILLENTA...
LA CHARCA DE ARENAS MOVEDIZAS SE TRAGARÁ TODO RASTRO...
¡SOLTANDO EL FRENO DE MANO, EL HERMANO MAYOR SE BAJA Y EL COCHE SE DESLIZA HACIA LA CIÉNAGA, HUNDIÉNDOSE LENTAMENTE! MÁS ALLÁ, EN LA MANSIÓN, UNA RISA REPUGNANTE REVERBERA EN LA NOCHE DEL PANTANO...
POBRE EVERETT. ¡BUENO, PUEDE QUE ESTO LE DEJE SATISFECHO POR UN TIEMPO!
¡POR FIN, EL COCHE DESAPARECE BAJO LA SUPERFICIE DE LAS ARENAS MOVEDIZAS! ¡EL HERMANO MAYOR VUELVE A TRAVÉS DE LA MALEZA DEL PANTANO A LA MANSIÓN! ¡EVERETT ESTÁ EN LA PUERTA ABIERTA, RESPIRANDO PESADAMENTE! SUS MANOS ESTÁN ENROJECIDAS...
¡HE... TERMINADO, SIDNEY! ¡VEN... A VER!
¡N-NO, GRACIAS, EVERETT! METE LO QUE QUEDE DE ÉL EN EL SACO, COMO DE COSTUMBRE...
EVERETT SE ALEJA TAMBALEANTE Y VUELVE AL POCO CON UN ENORME SACO MANCHADO DE SANGRE SOBRE EL HOMBRO...
¡ERA... ERA MÉDICO, SIDNEY! ¡ENCONTRÉ SU TARJETA! ¡NO ME GUSTAN LOS MÉDICOS!
¡TIRA LO QUE QUEDE DE ÉL EN LAS ARENAS MOVEDIZAS, EVERETT... CON LOS OTROS!
¡LA CARA DE IDIOTA DE EVERETT SE ILUMINA! SONRÍE ESTÚPIDAMENTE...
¿RECUERDAS A LOS OTROS, SIDNEY? EL VENDEDOR GORDO, Y LA MUJER...
¡SÍ, EVERETT! ¡LOS RECUERDO! ¡VETE YA! A LAS ARENAS MOVEDIZAS...
¡LA MUJER ERA BONITA! ¡SU PIEL ERA BLANDA! CUANDO CORTÉ...
¡EVERETT!
4

¡EVERETT SE ESCABULLE HACIA LAS ARENAS MOVEDIZAS CON SU SANGRIENTA CARGA! ¡SIDNEY OBSERVA CÓMO SE MARCHA! ¡SÍ! ¡LA MUJER! ¡ELLA FUE LA PRIMERA! LA RECORDABA...
¡ME TEMO QUE ME HE PERDIDO! ¿PODRÍAN AYUDARME A VOLVER A LA CARRETERA?
¡AHHH! ¡AHHH!
¿EVERETT? ¿QUIÉN ES?
¡LE RUEGO QUE ME DISCULPE, SEÑORA! ¡MI HERMANO NO ES MUY LISTO! ¿PUEDO AYUDARLE?
¡QUERÍA... QUERÍA LLEGAR A HOUMA AL ANOCHECER! DEBO DE HABERME DESVIADO DE LA CARRETERA PRINCIPAL...
¡NO LLEGARÁ A HOUMA ESTA NOCHE, SEÑORA! ¡PERO PUEDE QUEDARSE A DORMIR AQUÍ! ¡ASÍ MAÑANA SALDRÁ DESCANSADA!
¡NO SÉ, NO QUERRÍA MOLESTAR!
¡SÍ! ¡LA MUJER HABÍA SIDO LA PRIMERA! AQUELLA NOCHE, EVERETT HABÍA IDO A SU CUARTO Y...
¡EEEEEEE... GGG H H!
¿EH? ¿QUÉ ES ESO?
¡EL GRITO HABÍA DESPERTADO A SIDNEY! CORRIÓ AL CUARTO DE LA MUJER...
¡EVERETT! AGH...
¡AHHH! ¡AHHH!
¡SIDNEY HABÍA TIRADO LOS RESTOS DESMEMBRADOS DE LA MUJER A LAS ARENAS MOVEDIZAS! ¡AQUELLO HABÍA SIDO EL PRINCIPIO! ¡DESPUÉS, EVERETT, HABÍA IDO CADA VEZ A PEOR! Y SIDNEY COMPRENDIÓ QUE TENDRÍA QUE PROPORCIONAR OTRAS VÍCTIMAS A SU HERMANO LOCO PARA MANTENERLE SATISFECHO...
¡ESTÁ BIEN, EVERETT! ¡ESTÁ BIEN! ¡PENSARÉ ALGO!
AHHH... AHHH...
ASÍ QUE SIDNEY PENSÓ EN ALTERAR LA SEÑAL DE LA CARRETERA, PARA QUE LLEGARAN PERSONAS PERDIDAS A LA MANSIÓN...
¡ME LLAMO JACKSON, ANTHONY JACKSON! ¡SOY VENDEDOR AMBULANTE! ¡CREO QUE HE COGIDO SU CARRETERA POR ERROR!
¡PASE, SEÑOR JACKSON! ¡PASE!
5

¡Y AHORA EL MÉDICO! SIDNEY OBSERVA CÓMO EVERETT VUELVE TAMBALEÁNDOSE AL PORCHE CON EL SACO VACÍO...

¿HAS...?

¡SÍ, SIDNEY! ¡ME... HE TIRADO LOS PEDAZOS A LA CIÉNAGA!

¡VETE A LA CAMA, EVERETT!

¡S-SÍ... SIDNEY!

¡PRONTO, LAS LUCES SE APAGAN UNA A UNA EN LA DESTARTALADA PLANTACIÓN! ¡SIDNEY Y SU HERMANO LOCO SE DUERMEN! PERO EN EL PANTANO, LAS ARENAS MOVEDIZAS TIEMBLAN...

BAJO SU SUPERFICIE, LOS PEDAZOS DESMEMBRADOS DE LOS TRES CADÁVERES, LA MUJER, EL VENDEDOR Y EL MÉDICO, SE UNEN, GIRANDO PEREZOSAMENTE, FUNDIÉNDOSE, MEZCLÁNDOSE, REORGANIZÁNDOSE, HASTA QUE...

...UNA MANO PULPOSA SURGE EN LA NOCHE DEL PANTANO...

LA CABEZA PODRIDA DE UNA MUJER ASOMA A LA SUPERFICIE...

LE SIGUE OTRA... LA CARA HINCHADA DEL VENDEDOR...

...Y LUEGO EMERGE EL MÉDICO RECIENTEMENTE ASESINADO...

6

¡EN SU DORMITORIO, SIDNEY SE REVUELVE EN SUEÑOS! DE PRONTO, LA PUERTA DE SU CUARTO SE ABRE Y TRES FIGURAS SE RECORTAN EN EL HUECO, BALANCEÁNDOSE...
¿QUIÉN... QUIÉN ANDA AHÍ? ¿EVERETT? ¿ERES... TÚ? CREÍ QUE TE HABÍA ENCERRADO EN TU... GLUBS...
¡LAS FIGURAS AVANZAN A LA LUZ! ¡PERO HAY ALGO EXTRAÑAMENTE ERRÓNEO EN ELLAS! ¡SIDNEY LAS MIRA HORRORIZADO! UN SOLLOZO ESCAPA DE SU GARGANTA...
¡NO! ¡NO! DIOS...
¡PUES LOS PEDAZOS DESMEMBRADOS DE LAS TRES VÍCTIMAS SE HAN FUNDIDO INCORRECTAMENTE! LA CABEZA DE LA MUJER REPOSA SOBRE EL TORSO DEL VENDEDOR...
...MIENTRAS LA CABEZA DEL DOCTOR FORMAN REPOSA SOBRE EL TORSO DE LA MUJER...
...Y LA CABEZA DEL VENDEDOR, EL SEÑOR JACKSON, SE HA FUNDIDO CON EL CUERPO DEL MÉDICO...
¡LAS OTRAS PARTES, LOS BRAZOS Y LAS PIERNAS, ESTÁN IGUALMENTE CONFUNDIDOS! LOS CONGLOMERADOS AVANZAN... HACIA SIDNEY QUE CHILLA HISTÉRICAMENTE...
SUJETA EN UNA DE LAS MANOS DE LAS FIGURAS MEZCLADAS HAY UN PEQUEÑO MALETÍN NEGRO... DE LOS QUE USAN LOS MÉDICOS PARA LLEVAR SU AFILADO INSTRUMENTAL...
¡EEEEEEEEEEAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAGGGGGGGGGGGGGGHHHHHHH!

ENCERRADO EN SU CUARTO CON BARROTES, EVERETT ESCUCHA DESCONCERTADO LOS GRITOS QUE REVERBERAN EN LA VIEJA CASA DURANTE LOS MINUTOS SIGUIENTES...
¡YAAAAAAAAAAAAAHHHHHH!
¡POR FIN, LOS CHILLIDOS CESAN, Y SÓLO SE OYE UN TRISTE SOLLOZAR! DESDE LA VENTANA ENREJADA, EVERETT OBSERVA A LAS TRES FIGURAS SALIR DE LA MANSIÓN...
...Y VOLVER AL PANTANO Y LAS ARENAS MOVEDIZAS...
¡DE PRONTO, UNA LLAVE SE INTRODUCE EN LA CERRADURA DE LA PESADA PUERTA DE EVERETT! ¡SE GIRA DESDE LA VENTANA ENREJADA! ¡SIDNEY, O LO QUE FUE ANTAÑO SIDNEY PERO AHORA NO ES MÁS QUE UNA CONFUSA REORGANIZACIÓN DEL CUERPO DESMEMBRADO DE SIDNEY, APARECE ANTE ÉL, CON LA CABEZA INVERTIDA COLGANDO DE LA CADERA IZQUIERDA, SOLLOZANTE, LA PIERNA IZQUIERDA COSIDA AL HOMBRO IZQUIERDO, RETORCIDA DE FORMA EXTRAÑA ALREDEDOR DE UNA IMPROVISADA MULETA, LA PIERNA DERECHA BALANCEÁNDOSE DESDE EL HOMBRO DERECHO, EL BRAZO IZQUIERDO, BROTANDO DEL CUELLO, GESTICULANTE, Y EL BRAZO DERECHO SUJETANDO EL HORRIBLE CONJUNTO...
¡JI, JI! ¡SÍ, NIÑOS! ¡LAS VÍCTIMAS DE EVERETT LA LIARON DE LO LINDO CON SU HERMANO SIDNEY! ¡PODRÍAIS DECIR QUE UNIERON ESFUERZOS! ¡POR SUPUESTO, EL MÉDICO ERA CIRUJANO, ASÍ QUE FUE SU CABEZA LA QUE DIRIGIÓ TODA LA OPERACIÓN! ¡LO MÁS GRACIOSO ES QUE NO LLEVABA ANESTESIA EN EL MALETÍN! PARA SIDNEY FUE EL ÚLTIMO GRITO. ¿QUE QUÉ PASÓ CON SIDNEY Y EVERETT? ¡OH, SIGUEN ALLÍ, EN LOS PANTANOS DE LOUISIANA! ¡LA PRÓXIMA VEZ QUE PASÉIS POR LA ZONA, BUSCADLES! ¡SI ES QUE ELLOS NO OS ENCUENTRAN PRIMERO! ¡Y AHORA OS ESPERA EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! HASTA LUEGO...
¡EVERETT! ¡MIRA... LO QUE ME HAN HECHO!
AHHH... GLUBS...
FIN
8

THE VAULT OF HORROR®

¡JE, JE! ¡SALUDOS, DIABLILLOS! ¡BIENVENIDOS UNA VEZ MÁS A LA CÁMARA DE LOS HORRORES! ¡ENTRAD Y RECOSTAOS SOBRE ESA LÁPIDA DE MÁRMOL! ¡SOY VUESTRO ANFITRIÓN EN AULLIDOS, EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, LISTO PARA RELATAROS OTRA HISTORIA DE HORROR DE MI FABULOSA COLECCIÓN! LA LLAMO...

¡EL GORILA DE MIS SUEÑOS!

¡TE LLAMAS PHILIP STOKER! ¡TIENES TREINTA Y TRES AÑOS, ESTÁS CASADO, TIENES DOS HIJOS, UNA HIPOTECA, Y TODA LA VIDA POR DELANTE! ESTA MAÑANA, COMO DE COSTUMBRE, HAS DESAYUNADO, TE HAS DESPEDIDO DE TU MUJER Y TUS HIJOS CON UN BESO Y HAS SALIDO CORRIENDO A COGER EL TREN DE LAS 8:12...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

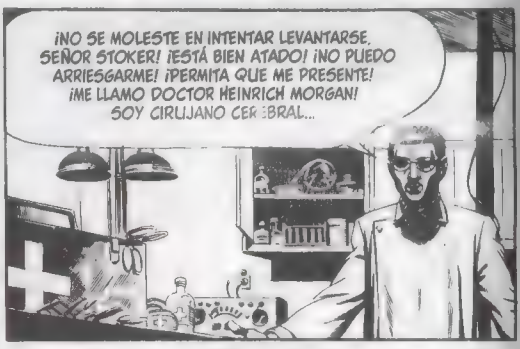
¡ERA UNA MAÑANA COMO OTRA CUALQUIERA PARA TI, PHILIP STOKER! TE SENTASTE EN TU SITIO HABITUAL EN EL TREN Y LEÍSTE EL PERIÓDICO HABITUAL, Y LLEGASTE A LA OFICINA TEMPRANO...

¡LA SEÑORITA TRUMBLE HIZO PASAR AL DESCONOCIDO A TU DESPACHO Y SE MARCHÓ! ¡ÉL SE QUEDÓ ALLÍ, MIRÁNDOTE FIJAMENTE CON SUS OJOS BRILLANTES! ASINTIÓ VARIAS VECES COMO PARA CONVENCERSE DE ALGÚN SECRETO SILENCIOSO...

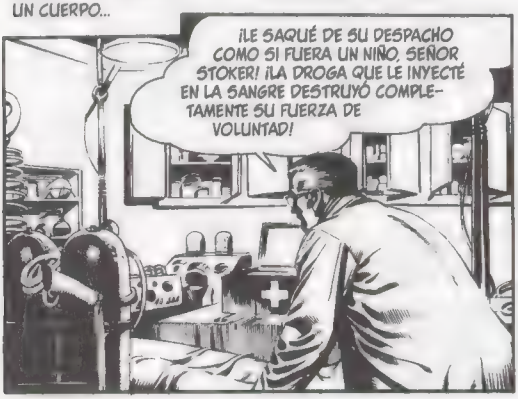
¡Y ENTONCES TE CLAVÓ LA AGUJA HIPODÉRMICA! GRITASTE AL SENTIR CÓMO SU PUNTA PENETRABA TU MANGA, EL CÁLIDO FLUIDO VACIÁNDOSE EN TU BRAZO...

¡AQUELLO FUE LO ÚLTIMO QUE RECUERDAS, PHILIP STOKER! ¡SÓLO LA NEGRURA, CERNIÉNDOSE Y CUBRIENDO TUS OJOS CON MANOS DE TERCIOPELO! ¡PERO AHORA ESTÁS DESPERTANDO! ¡LA LUZ TE CIEGA! ¡SIENTES UN DOLOR INSOPORTABLE EN LA CABEZA! ÉL... EL DESCONOCIDO... SE INCLINA SOBRE TI...

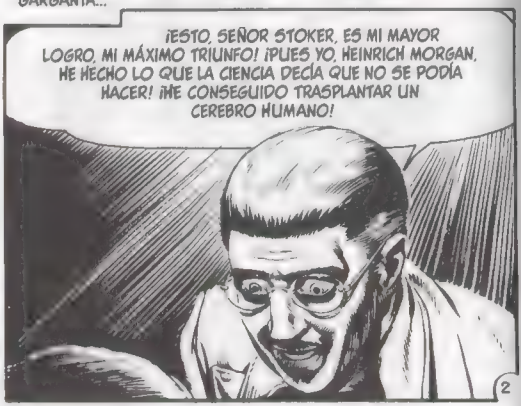
¡LAS TELARAÑAS QUE OFUSCAN TU VISIÓN SON BARRIDAS! ¡LA CARA BORROSA QUE TIENES DELANTE SE DEFINE! ¡TE SONRÍE! INTENTAS LEVANTARTE...



¡MIRAS ALREDEDOR! ¡ESTÁS EN UNA ESPECIE DE LABORATORIO! ¡TE RODEA UN SOFISTICADO EQUIPO! ¡CERCA, UNA FIGURA YACE INMÓVIL SOBRE UNA MESA, CUBIERTA CON UNA SÁBANA BLANCA UN CUERPO...

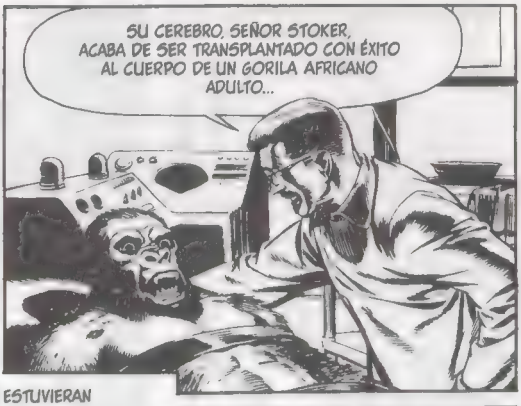


¡INTENTAS HABLAR! ¡LA PALPITACIÓN EN TU CEREBRO AUMENTA DE INTENSIDAD! TUS LABIOS FORMAN PALABRAS, PERO SÓLO UN GRUÑIDO GRAVE BROTA DE TU GARGANTA...



¡EL FRÍO CUCHILLO DEL MIEDO RESBALA POR TU ESPINAZO, PHILIP STOKER! ¡MIRAS ATERRORIZADO EL CUERPO CUBIERTO QUE YACE INMÓVIL A TU LADO! EL DOCTOR MORGAN SIGUE TU MIRADA Y RETIRA LA SÁBANA BLANCA...

EL LABORATORIO SE LLENA CON UN ESCALOFRIANTE CHILLIDO, UN GRITO INHUMANO, SALVAJE, DE ANIMAL, UN GRITO QUE TÚ ACABAS DE EMITIR, PHILIP STOKER...



"NO", QUIERES GRITAR, "¡NO!" ¡PERO SÓLO EL GRUÑIDO ANIMAL EXPLOTA EN TU GARGANTA! TIRAS DE LAS CORREAS QUE TE SUJETAN... ¡INTENTANDO LIBERARTE...

DE PRONTO, COMO SI ESTUVIERAN HECHAS DE PAPEL, SE PARTEN...

EL DOCTOR LOCO CAE AL SUELO, BOQUEANDO...

¡SE RETUERCE GROTESCAMENTE, SUFRIENDO, SE PONE RÍGIDO, Y POR FIN SE QUEDA INMÓVIL! TE AGACHAS SOBRE ÉL, DESCONCERTADO... Y POR FIN TE PONES DE RODILLAS Y PEGAS EL OÍDO A SU PECHO...

¡TE LEVANTAS DANDO TUMBOS! ¡MIRAS ALREDEDOR, DOMINADO POR EL PÁNICO! ¡TU MIRADA CAE SOBRE EL CADÁVER BLANCO Y FRÍO PARCIALMENTE CUBIERTO SOBRE LA MESA DE OPERACIONES! ¡TU CADÁVER! ¡TE TAMBALEAS HACIA ÉL, GIMIENDO! TE ARROJAS SOBRE SU PECHO, SOLLOZANDO COMO UN NIÑO...

POR FIN, TE APARTAS DE TU CUERPO, MIRANDO SU CARA PÁLIDA...

¡NO! ¡NO! ¡ES UNA HORRIBLE PESADILLA! ¡PRONTO DESPERTARÉ... Y TODO ESTARÁ BIEN!

¡NO, PHILIP STOKER! ¡NO ES UNA HORRENDA PESADILLA! EL DOLOR AGUDO DE LA AGUJA TE LO DICE...

¡AAYyY!

¡LA AGUJA ES AUTÉNTICA, PHILIP! ¡EL LABORATORIO ES AUTÉNTICO! ¡EL MÉDICO, TU CUERPO, TÚ... TODO ES REAL! ¡MÍRATE EN EL ESPEJO, PHILIP STOKER! COMPRUÉBALO...

¡OH, DIOS! ¡SOY... UN GORILA!

Seniaq

¡LA HISTERIA TE DOMINA, LA REPENTINA HISTERIA DE LA INDEFENSIÓN! TE DIRIGES TAMBALEANTE A TU CUERPO, AL CUERPO DE PHILIP STOKER, Y LO LEVANTAS DE LA MESA...

¡TENGO QUE CONSEGUIR AYUDA! ¡TENGO QUE DEVOLVER MI CEREBRO A SU SITIO! TENGO...

...Y ENTONCES, CORRES POR UNA SOLITARIA Y OSCURA CARRETERA SECUNDARIA, ¡CARGANDO CON TU CUERPO MUERTO EN BRAZOS, GRITANDO PARA PEDIR AYUDA! PERO TU GRITO REVERBERA EN LA NOCHE COMO UN AULLIDO TERRIBLE...

AAARRRRRRRRRGH!

¡POR FIN, DEJAS DE CORRER! ¡TE PARAS EN MITAD DE LA CARRETERA, JADEANTE, GRUÑENDO! ¿DÓNDE VAS, PHILIP STOKER? ¿QUÉ VAS A CONSEGUIR? ¿PUEDES HABLAR? ¿PUEDES CONTARLE A ALGUIEN LO QUE TE HA PASADO? ¡ESPERA, PHILIP! ¡PIENSA! ¡MIRA! ¡VIENE UN COCHE! MIRA LOS RAYOS DE LOS FAROS EXTENDIÉNDOSE EN LA NEGRURA DELANTE DE TI, EN LA CARRETERA...

¡LOS FRENOS DEL COCHE CHIRRÍAN AL DETENERSE DELANTE DE TI! ¡UN COCHE PATRULLA! OYES LAS VOCES NERVIOSAS DE LOS OCUPANTES...

¡DIOS MÍO, HANK! ¡ES EL GORILA DESAPARECIDO!

¡HA MATADO A ALGUIEN! ¡A POR ÉL!

4

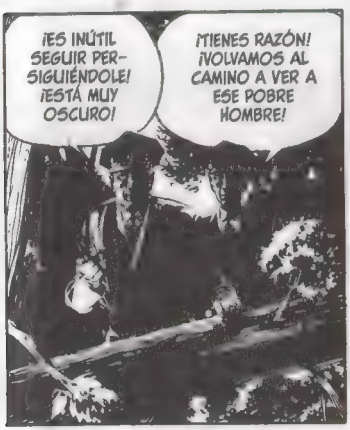
¡SE BAJAN DEL COCHE DE UN SALTO, PHILIP! ¡HAN SACADO LAS ARMAS! ¡CORRE! ¡CORRE! ¡SUELTA TU CUERPO Y CORRE! TE ESTÁN DISPARANDO...

¡UN GORILA DESAPARECIDO! ¡CREEN QUE ERES UN GORILA DESAPARECIDO! ¿NO LO HABÍAS LEÍDO, PHILIP? ¿NO LO LEÍSTE EN EL PERIÓDICO LA OTRA NOCHE?

¡Y AHORA TÚ ERES ESE GORILA, PHILIP! ¡TU CEREBRO ESTÁ EN SU CUERPO! Y SI NO TIENES CUIDADO, TE DISPARARÁN...

¡OBSERVAS CÓMO REGRESAN A LA CARRETERA! LES SIGUES ESCONDIÉNDOTE TRAS LOS ARBUSTOS, Y VIGILAS...

¡GLORIA, TU ESPOSA! ¡SE PONDRÁN EN CONTACTO CON ELLA! LE DIRÁN QUE HAS MUERTO...



¿ESTÁS VIVO, PHILIP STOKER? ¿DE VERDAD?

¡OBSERVAS CÓMO LEVANTAN EL CUERPO Y LO METEN EN EL COCHE PATRULLA! TAN PRONTO COMO DESAPARECEN, TE INTERNAS EN EL BOSQUE...

DESPUÉS DE LO QUE PARECEN HORAS DE VIAJAR CAMPO A TRAVÉS, ESCONDIÉNDOTE EN LAS SOMBRAS Y SALTANDO VALLAS, LLEGAS A TU CASA DE LA ZONA RESIDENCIAL...

¡TE DESLIZAS POR LA TRASERA Y TE ASOMAS A LA VENTANA! ¡DENTRO, GLORIA ESTÁ SENTADA, LLORANDO! LOS NIÑOS ESTÁN PRESENTES, Y LOS PADRES DE GLORIA LA ESTÁN CONSOLANDO...

¿QUÉ PUEDES HACER AHORA, PHILIP? ¡NO PUEDES HABLAR! CADA PALABRA PARECE UN GRUÑIDO DE SIMIO...

¡EN EL COCHE! ¡HAY UN LÁPIZ Y UNA LIBRETA EN LA GUANTERA! ¡LOS LLEVAS PARA APUNTAR LOS GASTOS DE GASOLINA! TE METES EN EL GARAJE...

¡Y ENTONCES TE MIRAS AL ESPEJO! VES TU CARA PELUDA DE GORILA, LOS OJOS ROJOS Y BRILLANTES, LA BOCA CON ESOS GRANDES COLMILLOS...

¡ESO ES, PHILIP! ¿QUÉ PODRÍAN HACER POR TI? ¡TU CUERPO HUMANO ESTÁ EN UNA FUNERARIA, RÍGIDO CON EL RIGOR MORTIS! EL DOCTOR HEINRICH MORGAN ESTÁ MUERTO SOBRE EL SUELO DE SU LABORATORIO...

ASÍ, TRISTEMENTE, DEJAS EL LÁPIZ Y EL PAPEL EN LA GUANTERA Y SALES DEL GARAJE...

CUANDO AMANECE SOBRE EL CIRCO, CORRES EL PESTILLO DE LA JAULA VACÍA DEL GORILA Y TE METES...

¡PRONTO, EL CUIDADOR DE LOS ANIMALES DEL CIRCO EMPIEZA A HACER SUS RONDAS! DE PRONTO, TE VE...

DURANTE TODO EL DÍA, MIENTRAS EL CIRCO VA DE UNA CIUDAD A OTRA, TE SIENTAS AGAZAPADO EN TU JAULA, MIRANDO A LOS SERES HUMANOS QUE SE APELOTONAN ANTE TI...

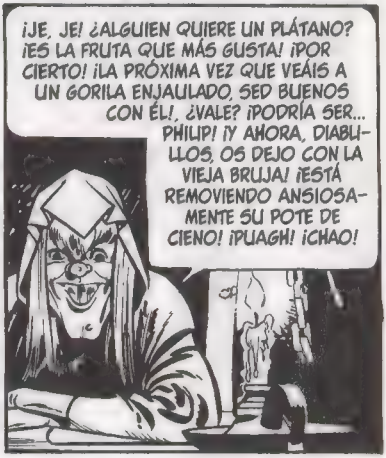
Y ENTONCES, UN DÍA, LOS VES... GLORIA... Y LOS NIÑOS... AVANZANDO ENTRE LOS ANIMALES DEL CIRCO...

¡TE MIRAN... TUS HIJOS! TE MIRAN CON CARAS FURIOSAS...

¡DURANTE UN LARGO INSTANTE, GLORIA TE MIRA... TE MIRA LOS OJUELOS BRILLANTES! ¡UN PARPADEO DE RECONOCIMIENTO PARECE ILUMINAR SU ROSTRO PÁLIDO! ¡DE PRONTO, DESAPARECE! ¡SE ALEJA! AGARRAS LOS BARROTES DE TU JAULA, RETIRAS TUS LABIOS NEGROS REVELANDO TUS CRUELES COLMILLOS AMARILLENTOS Y CHILLAS...

¡ES UN CHILLIDO DE RESIGNACIÓN ABSOLUTA, PHILIP STOKER! ¡UN CHILLIDO DE RENDICIÓN! ¡EL CUERPO HA GANADO! ERES UN GORILA... **FIN**

¡JE, JE! ¿ALGUIEN QUIERE UN PLÁTANO? ¡ES LA FRUTA QUE MÁS GUSTA! ¡POR CIERTO! ¡LA PRÓXIMA VEZ QUE VEÁIS A UN GORILA ENJAULADO, SED BUENOS CON ÉL!, ¿VALE? ¡PODRÍA SER... PHILIP! ¡Y AHORA, DIABLILLOS, OS DEJO CON LA VIEJA BRUJA! ¡ESTÁ REMOVIENDO ANSIOSAMENTE SU POTE DE CIENO! ¡PUAGH! ¡CHAO!



THE OLD WITCH'S GRIM FAIRY TALE!

• ¡EL CUENTO DE HADAS MACABRO DE LA VIEJA BRUJA!

¡JI, JI! ¡AHORA ES MOMENTO DE OTRA HISTORIA DE TERROR PARA LOS NIÑOS... OTRA PESADILLA INFANTIL! LA LLAMO...

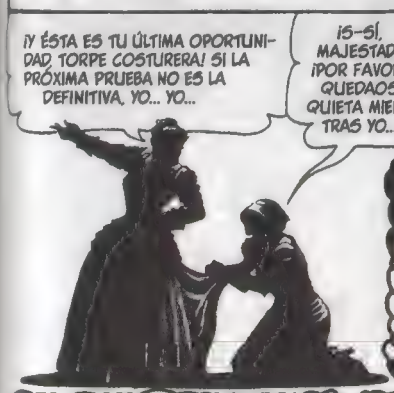
¡UN BUEN PARECIDO!

ÉRASE UNA VEZ, HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO, QUE HABÍA UN PEQUEÑO REINO GOBERNADO POR UNA VIEJA REINA GRUÑONA. ANTAÑO HABÍA HABIDO TAMBIÉN UN VIEJO REY, PERO ESTABA CRIANDO MALVAS ANTES DE QUE EMPEZASE NUESTRA HISTORIA... LLEVADO A LA TUMBA POR LAS CONSTANTES QUEJAS DE LA REINA GRUÑONA. ASÍ QUE AHORA EL REINO ERA GOBERNADO POR LA REINA GRUÑONA SOLA...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

NATURALMENTE, LOS SIRVIENTES DE PALACIO DE LA VIEJA REINA GRUÑONA LA DETESTABAN. LO ÚNICO QUE HACÍA ERA GRITARLES Y QUEJARSE. NUNCA ESTABA SATISFECHA CON NADA. COMO LA POBRE MODISTA, POR EJEMPLO...

PERO POR SUPUESTO, A LA NERVIOSA MODISTA LE COSTABA MUCHO COGER EL VESTIDO DE LA REINA CORRECTAMENTE MIENTRAS LA VIEJA GRUÑONA LE GRITABA, LE AMENAZABA, LE INSULTABA...

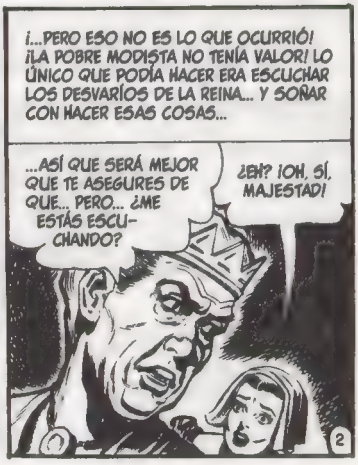


POR SUPUESTO, PODRÍA ACABAR ESTE CUENTO DE HADAS MACABRO CONTÁNDOOS QUE UN DÍA, EN UN ATAQUE DE IRA, LA POBRE MODISTA POR FIN AGARRÓ A LA VIEJA GRUÑONA Y LE COSIÓ LA BOCA...

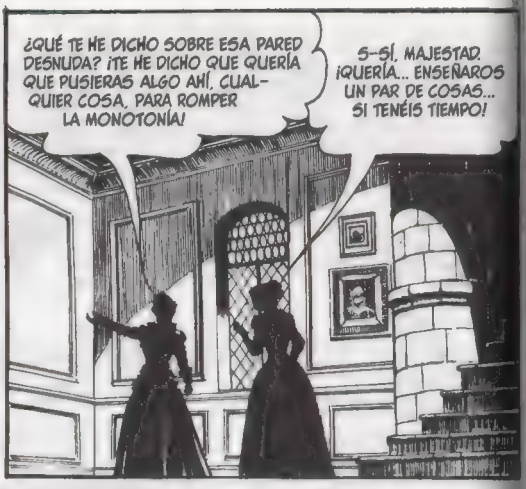
Y LUEGO LA PUSO SOBRE UN PEDESTAL...

Y LE CLAVÓ ALFILERES HASTA QUE LA VIEJA GRUÑONA PERDIÓ LA RAZÓN...

¡...PERO ESO NO ES LO QUE OCURRIÓ! ¡LA POBRE MODISTA NO TENÍA VALOR! LO ÚNICO QUE PODÍA HACER ERA ESCUCHAR LOS DESVARÍOS DE LA REINA... Y SOÑAR CON HACER ESAS COSAS...



LUEGO ESTABA LA DECORADORA REAL DE INTERIORES. ELLA TAMBIÉN ERA CRITICADA, AMENAZADA Y REPRENDIDA CONSTANTEMENTE POR LA REINA GRUÑONA...



POR SUPUESTO, PODRÍA ACABAR ESTE CUENTO DE HADAS MACABRO DICIENDO QUE UN DÍA, EN UN ATAQUE IRA, LA POBRE DECORADORA REAL DE INTERIORES AGARRÓ A LA VIEJA REINA GRUÑONA Y LA COLGÓ DE LA PARED DESNUDA DEL CASTILLO...

PERO ESO NO ES LO QUE OCURRIÓ. ¡LA POBRE MUCHACHA NO TENÍA VALOR! LO ÚNICO QUE PODÍA HACER ERA ESCUCHAR LOS DESVARÍOS DE LA REINA... Y SOÑAR CON HACERLO...

¿UN RETRATO? ¿DE MÍ? ¡HUM!
EL ARTISTA REAL PODRÍA...
¡YA VEREMOS! ¡YA VEREMOS!
S-SÍ, MAJESTAD.
¡ARTISTA REAL!
¿SÍ, MAJESTAD?
¡QUIERO QUE PINTES MI RETRATO!
S-SÍ, MAJESTAD. SENTAOS, MAJESTAD.
¡Y SERÁ MEJOR QUE SE PAREZCA A MÍ, SI SABES LO QUE TE CONVIENE!
¡POR... SUPUESTO, MAJESTAD! POR SUPUESTO...
ASÍ, LA REINA GRUÑONA SE SENTÓ PARA QUE LA RETRATARAN. TODOS LOS DÍAS SE SENTABA Y ABRONCABA AL ARTISTA REAL, AMENAZÁNDOLE, MIENTRAS INTENTABA PINTAR SU SEMBLANTE. POR FIN...
¡HE TERMINADO, MAJESTAD!
¡HUM! ¡YA ERA HORA! A VER...
¡NO SE PARECE A MÍ! ¡PAREZCO VIEJA! REPITE LA CARA...
PERO... MAJESTAD..

ASÍ QUE EL ARTISTA REAL VOLVIÓ A PINTAR LA CARA...

¡SIGUE SIN PARECERSE A MÍ! ¡DEMASIADO JOVEN! REPÍTELO...

¡S-SÍ, MAJESTAD!

UNA VEZ MÁS, EL ARTISTA REAL REPINTÓ EL RETRATO.

¡NO! ¡DEMASIADO SEVERA! ¿NO PUEDES HACER QUE SE ME PAREZCA?

¡ES... ES DIFÍCIL CUANDO... VOS... YO... YO... LO REPETIRÉ, MAJESTAD!

POR CUARTA VEZ, EL RETRATO DE LA REINA FUE REPINTADO...

¡Y SERÁ MEJOR QUE ESTA VEZ SE PAREZCA A MÍ O HARÉ QUE TE QUEMEN LOS DEDOS CON ACEITE!

¡GLUBS! ¡SÍ, MAJESTAD!

Y POR CUARTA VEZ, CUANDO LA VIEJA REINA GRUÑONA MIRÓ EL RETRATO ACABADO, RUGIÓ...

¡NO SE PARECE A MÍ! ¿ES QUE NO PUEDES HACER QUE SE PAREZCA A MÍ?

¡HAY UNA FORMA, MAJESTAD!

EL ARTISTA REAL MIRÓ A LA REINA CON OJOS VACÍOS...

¡HAY UNA FORMA DE ASEGURARSE DE QUE SE PAREZCA A VOS, MAJESTAD!

¿EH? EH... ARTISTA REAL...

Y CUANDO SE ACERCÓ A ELLA, BABEANDO, EL ARTISTA REAL COGIÓ UN GRAN HACHA...

¡ARTISTA REAL! ¡SUELTA ESE HACHA!

¡ESTA VEZ... JE... JE... EL RETRATO SE PARECERÁ A VOS, MAJESTAD!

...Y LA DEJÓ CAER SOBRE LA CABEZA DE LA VIEJA GRUÑONA CON TODA SU FUERZA...

¡AAAAAAAAAAAAAA...GGHHH!

5

POR SUPUESTO, LA MODISTA REAL TUVO ALGO QUE COSER EN EL LIENZO DEL ARTISTA REAL...
¿HAS TERMINADO, MODISTA REAL?
DA-DA-DI... ¡CASI, ARTISTA REAL!
Y LA DECORADORA REAL DE INTERIORES ENMARCÓ EL LIENZO DEL ARTISTA REAL CON MUCHO CUIDADO...
¿HAS TERMINADO, DECORADORA REAL DE INTERIORES?
CASI...
Y TODO EL ACOSADO Y ABRONCADO PERSONAL DEL CASTILLO DE LA REINA GRUÑONA LANZÓ VÍTORES CUANDO EL RETRATO SE COLGÓ DE LA PARED DESNUDA...
¡MUY BIEN COSIDO, MODISTA REAL!
ES PERFECTO PARA ESE SITIO, DECORADORA REAL...
¡ASOMBROSO PARECIDO, ARTISTA REAL!
¡EN VERDAD, EL PARECIDO DEL RETRATO DE LA REINA DEL ARTISTA REAL ERA ASOMBROSO! ¿Y POR QUÉ NO? LA MITAD DE LA CABEZA DE LA VIEJA REINA GRUÑONA ESTABA COSIDA AL LIENZO...
FIN
¡JI, JI! ¡Y LA MODISTA REAL, Y LA DECORADORA REAL, Y EL ARTISTA REAL NO RECIBIERON NI UNA SOLA QUEJA SOBRE SU TRABAJO ESTA VEZ! ¡NI UNA PALABRA, NIÑOS! ¡JE, JE! ¡NATURALMENTE, LA REINA NO ESTABA EN POSICIÓN DE QUEJARSE! ¡HABRÍA TENIDO QUE TENER MUCHA CARA! ¡LA QUE LE FALTABA, POR LO MENOS!
¡COMO EN TODOS LOS CUENTOS DE HADAS MACABROS, TODOS VIVIERON FELICES Y COMIERON PERDICES! ¡AHORA VIENE EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA CON UNA HISTORIA DE ROSAS, REGOCIJO Y REPULSIÓN! ¡CHAO!

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ASÍ QUE AHORA LE TOCA A VUESTRO GUARDIÁN DE LA CRIPTA DIVERTIROS, ¿EH? ¡BUENO, NO OS QUEDÉIS AHÍ PARADOS! ¡ARRASTRAOS A LA CRIPTA DEL TERROR! ¡SENTAOS SOBRE ESE SACO DE CARBÓN Y OS CONTARÉ UNA CÁLIDA HISTORIA, FLORIDA DE FÉTIDOS HEDORES, QUE LLAMO AFECTUOSAMENTE...

¡FIESTA EN EL JARDÍN!

¡LOUELLA Y GODFREY HICKS LLEVABAN CASADOS CASI OCHO AÑOS! DEGRACIADAMENTE, LOUELLA, QUE AMABA A LOS NIÑOS, NO HABÍA SIDO BENDECIDA CON NINGUNO... ¡DE MANERA QUE SE HABÍA VISTO OBLIGADA A BUSCAR OTROS INTERESES CON LOS QUE OCUPARSE DURANTE LAS LARGAS HORAS EN QUE GODFREY ESTABA EN LA OFICINA! EN SU QUINTO AÑO DE MATRIMONIO, LOUELLA HABÍA CONVENCIDO A GODFREY PARA COMPRAR UNA CASITA EN LAS AFUERAS, Y ÉL HABÍA CONSENTIDO...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡SÍ! DURANTE LOS TRES ÚLTIMOS AÑOS, LOUELLA HABÍA DEDICADO TODAS SUS ENERGÍAS Y AFECTOS AL CULTIVO DEL PINTORESCO JARDÍN DE FLORES Y EL ESPLÉNDIDO CÉSPED QUE RODEABA SU PEQUEÑA RESIDENCIA...
¡SÓLO... QUERÍA VER SI OLÍA BIEN, LOUELLA!
¡PUES MANTENTE ALEJADO DE LAS FLORES, GODFREY! LAS MARCHITARÁS!
¡DE HECHO, LOUELLA ERA CASI UNA FANÁTICA RESPECTO A SU JARDÍN! TODOS LOS DÍAS SE DEDICABA A ÉL, PODANDO LOS METROS Y METROS DE LECHOS DE FLORES, PLANTANDO, TRASPLANTANDO, SEMBRANDO EL CÉSPED, CORTÁNDOLO, PASANDO EL RASTRILLO...
¡GODFREY! ¿QUÉ HACES?
¡HE SACADO LA SILLA PLEGABLE! VOY A ECHARME UNA SIESTA AL SOL...
¡NADA DE ESO! ¡LA SILLA APLASTARÁ EL CÉSPED! ¿TE CREES QUE HE TRABAJADO COMO UNA ESCLAVA PARA QUE AHORA VENGAS A ESTROPEÁRMELO?
¡PERO SI SÓLO QUIERO ECHARME UNA SIESTA AQUÍ FUERA, LOUELLA!
¡BUENO, PUES LLÉVATE LA SILLA DE REGRESO AL PORCHE! ¡SI QUIERES DORMIR, PARA ESO TENEMOS UN DORMITORIO!
¡POR FAVOR, LOUELLA! ¿DE QUÉ SIRVE UN JARDÍN SI NO LO DISFRUTAMOS?
¡PUEDES DISFRUTARLO MIRÁNDOLO! ¡NO HACE FALTA QUE TE TUMBES ENCIMA!
PARA UN DÍA LIBRE QUE TIENE UNO, NO PUEDE NI ESTIRARSE EN SU PROPIO JARDÍN... BRRR... BRRR...
¡GODFREY!
¡UPS!
¡MI PETUNIA DE CAMPEONATO! ¡ESTÚPIDO, TORPE IDIOTA! ¡ESTÚPIDO, TORPE...!
¡HA SIDO UN ACCIDENTE, LOUELLA! ¡UN ACCIDENTE!
2

¡SÍ! ¡LOUELLA ERA UNA FANÁTICA DE SU JARDÍN! ¡Y GODFREY SE SENTÍA FATAL POR ELLO! UN DÍA...
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AHORA?
¡ESTOY COLGANDO UNA HAMACA! ¡UNA HAMACA NO APLASTARÁ TU PRECIOSO CÉSPED! LA VOY A COLGAR ENTRE ESTOS DOS ÁRBOLES. ¿VES? AQUÍ ARRIBA, LEJOS DE LA HIERBA...
¡PARA! ¡PARA! ¡NO PUEDES CLAVAR UN CLAVO EN ESE ÁRBOL! ¡LO PODRÍAS MATAR!
¿QUÉ? ¿ESTE CLAVITO VA A MATAR A UN ÁRBOL TAN GRANDE?
¡GODFREY HICKS! SI CLAVAS ESE CLAVO EN EL ÁRBOL...
¡VALE, LOUELLA, VALE!
¡LA COLGARÉ CON CUERDAS!
¡NO COLGARÁS NADA! ¡NO DEJARÉ QUE ARRUINES EL ASPECTO DE MI JARDÍN!
¿A MÍ QUÉ ME IMPORTA CÓMO SEA TU JARDÍN? ¡ADEMÁS!, ¿QUIÉN LO VE?
PODRÍAS INVITAR A ALGUNOS DE TUS AMIGOS DE LA OFICINA...
¡...Y YO PODRÍA ENSEÑÁRSELO! CLARO QUE TENDRÍAN QUE TENER CUIDADO...
LOS CHICOS DE LA OFICINA, ¿EH?
¡...Y SUS ESPOSAS, POR SUPUESTO! ¡CREO QUE A SUS ESPOSAS LES INTERESARÍA!
¡OH... A LOS CHICOS LES INTERESARÍA, LOUELLA! ¡LES INTERESARÍA MUCHO! ¡LES INVITARÉ EL PRÓXIMO SÁBADO!

LA NOCHE DEL VIERNES...
¡BUENO, LOUELLA, HE INVITADO A UNAS PERSONAS PARA MAÑANA!
¡ESPERO QUE LES HABLARAS DE MI JARDÍN, GODFREY! O SEA...
¡OH, LES HE CONTADO TODO!
Y NO HABRÁS INVITADO A DEMASIADOS, ¿VERDAD, GOFREY?
¡NO, QUERIDA, NO A DEMASIADOS! A DIEZ O DOCE...
¡DIEZ O DOCE!
¡PAREJAS!
¡GODFREY! ¡DIEZ O DOCE PAREJAS! ¡OH, CIELOS! OH... CIELOS...
¡PARA CENAR!
¡PARA CENAR! ¡NO, GODFREY! ¿TE DAS CUENTA DEL TRABAJO QUE SUPONE HACER LA CENA PARA DIEZ O DOCE PAREJAS?
¡NO TENDRÁS QUE HACER NADA, LOUELLA! ¡HE COMPRADO UNA COSA QUE SOLUCIONARÁ EL PROBLEMA! ¡ESTÁ EN EL COCHE!
¿UN COSA QUE SOLUCIONARÁ EL PROBLEMA? NO LO ENTIENDO...
¡GODFREY FUE AL COCHE Y VOLVIÓ CON UNA ENORME CAJA! EMPEZÓ A DESEMPAQUETAR SU MISTERIOSA COMPRA...
¿QUÉ... QUÉ ES?
¡ES UNA BARBACOA, LOUELLA! ¡HE INVITADO A TODO EL MUNDO A UNA BARBACOA EN EL JARDÍN!

¡EL SÁBADO POR LA TARDE, EMPEZARON A LLEGAR LOS INVITADOS! ¡LOUELLA ESTABA PÁLIDA DE NERVIOSISMO! GODFREY LOS SALUDÓ ALEGREMENTE...
¡HOLA, ED... MOLLY! ¡VENID A LA PARTE DE ATRÁS! ¡LIZ Y EDITH YA HAN LLEGADO!
¡P-POR FAVOR, TENED CUIDADO CON LAS ROSAS!
EL ORGULLOSO JARDÍN DE LOUELLA PRONTO ESTUVO ATESTADO DE GENTE GRITANDO Y RIENDO...
¡EH, STEVEY! ¡AQUÍ!
¡VAMOS, GODFREY! ¡SACA LA COMIDA!
¡VAMOS A BEBER ALGO ANTES, GODFREY!
SE APELOTONARON, APLASTANDO EL ESPLÉNDIDO CÉSPED...
¡NOS HEMOS QUEDADO SIN HIELO, GODFREY!
¡EN LA COCINA, PHIL! ¡HAY DOS BANDEJAS MÁS!
¡NO HAY NI UNA NUBE EN EL CIELO! ¡QUÉ DÍA!
¡MIS DRAGONES! POR FAVOR...
EL HUMO SE ELEVABA DESDE LA BARBACOA...
¡CUIDADO, ESTÚPIDO! ¡HAS TIRADO EL CARBÓN!
¡LA MÍA BIEN HECHA, GODFREY!
¡MIRAD, SOY UNA GACELA!
¡ALTO! ¡MIS LILAS!
¡TODO EL MUNDO ESTABA FELIZ! TODOS MENOS LOUELLA...
¡UAH! ¡QUEMA!
¡ESTA BOTELLA ESTÁ VACÍA!
¡HAY MÁS EN EL SÓTANO!
¡QUÉ CASA HIPS TAN BONITA HIPS TIENES, GODFREY!
ORQUÍDEAS... PARA LA MEJOR ANFITRIONA, HIPS...
¡MI PETUNIA DE CAMPEONATO! GLUBS...
¡MIRAD, CHICOS! ¡ME TRAÍDO MI FONO... HIPS... FONA... HIPS... TOCATA!
¡A BAILAR!
5

LA MÚSICA LLENÓ EL PISOTEADO JARDÍN DE LOUELLA...
¡VENGA, CHICOS, VENID A COMER!
¡APARTAD!
¡RAM!
¡UPS!
¡TORPE! ¡HAS TIRADO LA BOTELLA DE LA MOSTAZA!
¡ENCIMA DE MIS CLAVELES!
¡MUM! ¡DELICIOSO, GODFREY!
¡YO REPITO!
¿ALGUIEN MÁS?
LA FIESTA DE LA BARBACOA SIGUIÓ... Y SIGUIÓ... HASTA...
¡SE HAN ACABADO LAS SALCHICHAS, CHICOS!
¡VENGA, MOLLY, VÁMONOS!
¡PERDONA, LOUELLA! ¿PUEDO LLEVARME UN RAMO PARA MI MADRE?
OH, YO... YO...
¡CON ESTO BASTARÁ!
¡QUÉ BONITAS! HIPS. ¡CÓGEME ALGUNAS, EDITH!
¡ALTO! YO... YO...
¡VAMOS, MOLLY! ¿EH?
¡BUENO! ¡ADIÓS, GODFREY! HIPS. ¡HA ESTADO GENIAL!
¡ADIÓS, LOUELLA! ¡GRACIAS! HIPS
¡VENGA, MOLLY, VÁMONOS!
Y ENTONCES SE FUERON, Y UN TERRIBLE SILENCIO CAYÓ SOBRE EL ARRASADO, PISOTEADO, ALLANADO Y EXTIRPADO JARDÍN DE CAMPEONATO DE LOUELLA...
SNIF...
DA... DA... DA... DIM... DA... DA... DA... DIM...
6

¡DE PRONTO, LOS OJOS DE LA POBRE LOUELLA SE LLENARON DE LÁGRIMAS! GRITÓ...

¡MI... MI... BUA... JARDÍN!

GODFREY SONRIÓ SARCÁSTICAMENTE...

¡ES LA PRIMERA VEZ QUE HE DISFRUTADO DE ESTA PARCELITA DESDE QUE NOS MUDAMOS!

¡M-MÍRALO! ¡ESTÁ ARRUINADO!

LOUELLA MIRÓ A GODFREY CON OJOS SALVAJES...

¡PARA ESO SON LOS JARDINES! ¡PARA DISFRUTARLOS CON UNA BARBACOA!

¡SÍ, UNA BARBACOA!

¡AVANZÓ HACIA ÉL, GIMIENDO! AL PASAR AL LADO DE LA BARBACOA CON LOS CARBONES TODAVÍA ENCENDIDOS, LOUELLA COGIÓ EL CUCHILLO DE TRINCHAR...

¡PARA HACER UNA BARBACOA! ¡SÍ!

¡LOUELLA!

¡LOUELLA!

¡CUANDO VINIERON A INVESTIGAR LOS ESPELUZNANTES CHILLIDOS QUE HABÍAN SALIDO DE SU JARDÍN ARRUINADO, ENCONTRARON A LOUELLA, CON EL MANDIL ATADO A LA CINTURA, EL SOMBRERO DE CHEF TORCIDO SOBRE SU CARA SUDOROSA, OCUPADA DANDO VUELTAS A LAS DORADAS PIEZAS DE FORMA EXTRAÑA QUE HABÍA SOBRE LA BARBACOA! Y MURMURABA SUAVEMENTE...

¡SÍ, SÍ! ¡PARA ESO ES EL JARDÍN! ¡PARA LA BARBACOA! JE... JE... JE...

FIN

¡JE, JE! ¡ESE HA SIDO MI RELATO, NIÑOS! ¡GODFREY ACABÓ QUEMADO! ¡BUENO, ESO ES LO QUE PASA CUANDO UNO SE CORTA! ¡EN CUANTO A LOUELLA... AHORA ESTÁ EN UNA CELDA ACOLCHADA! ¡NO DEJA DE METER PEPITAS DE NARANJA EN LAS PAREDES, Y LAS RIEGA CON REGULARIDAD... PERO NO SALE NADA! ¡NADA EXCEPTO SU COMIDA CADA VEZ QUE LE SIRVEN ASADO! ¡POR LO VISTO, SU ESTÓMAGO YA NO LO TOLERA! ¡JE, JE! ¡CON LO RICO QUE ESTÁ ESTE PIE...! ¡NOS VEMOS! ¡CHAO!

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ASÍ QUE AÚN QUERÉIS MÁS, ¿EH? BUENO, ENTRAD EN LA GUARIDA, DIABLILLOS. SOY VUESTRA ANFITRIONA, LA VIEJA BRUJA, REMOVIENDO MI COSTROSO CALDERO, COCINANDO OTRA DE MIS CATASTRÓFICAS COMIDAS. ESTA REPELENTE RECETA ES UNA DE MIS FAVORITAS, ASÍ QUE TIRAOS SOBRE VUESTRO ASIENTO HABITUAL, METEOS EL BABERO DEBAJO DEL MENTÓN, SACAD LAS SERVILLETAS Y OS DARÉ EL ANTINATURAL ALIMENTO QUE LLAMO...

¡QUÉ MONADA!

LILA MIRÓ A ANDREW CON DESPRECIO. ODIABA AL VIEJO. SE HABÍA CASADO CON ÉL TRECE AÑOS ANTES POR SU DINERO. ANDREW TENÍA CUARENTA Y SIETE AÑOS ENTONCES. LILA, VEINTIUNO. PERO AHORA LILA TENÍA TREINTA Y CUATRO. EL AMOR CASI LA HABÍA DEJADO ATRÁS. MIRÓ A ANDREW SENTADO EN SU SILLÓN FAVORITO, FUMANDO SU PIPA BOCA ABAJO COMO SIEMPRE HACÍA, LEYENDO SUS INTERMINABLES LIBROS DE POESÍA... Y SUPO LO QUE TENÍA QUE HACER...

¡ANDREW, ESTOY CANSADA! ¡ME VOY A LA CAMA!

¿EH? ¡PERO LILA! ¡SÓLO SON LAS NUEVE Y MEDIA! NI SIQUIERA HE LEÍDO LA MITAD DE LOS POEMAS DE ESTE LIBRO...

GHASTLY

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

NOCHE TRAS NOCHE, SE SENTABA ALLÍ, FUMANDO SU PIPA, LEYENDO, HUNDIÉNDOSE CADA VEZ MÁS PROFUNDAMENTE EN SU SENILIDAD, Y LILA SE SENTABA A SU LADO HASTA QUE YA NO SOPORTABA MÁS.

HE DICHO QUE ME VOY A LA CAMA, ANDREW.

¡ESTÁ BIEN, QUERIDA, VETE! ME ARREGLARÉ.

PERO UN DÍA, LILA CONOCIÓ A HOWARD. HABÍA VENIDO A REPARAR ALGO QUE SE HABÍA ESTROPEADO...

¡VENGO A VER LA CALDERA, SEÑORA!

¡CLARO! ¡ADELANTE, SÍGAME!

HOWARD ERA TODO LO QUE LILA HABÍA ANHELADO DURANTE LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS, DESDE QUE LA NOVEDAD DE SER RICA SE HABÍA PASADO. LE HABÍA LLEVADO AL SÓTANO, HASTA LA CALDERA DEFECTUOSA, Y HABÍA VISTO CÓMO SE QUITABA LA CAMISA...

¿OCURRE ALGO, SEÑORA?

PUES... EH... ¡NO! LO SIENTO...

SE QUEDÓ PARADO BAJO EL RESPLANDOR DE LA LUZ DEL SÓTANO, QUE ACARICIABA SUS MÚSCULOS HINCHADOS...

¡ME ESTABA MIRANDO! SI LE MOLESTA QUE TRABAJE ASÍ...

¡OH, NO! ¡NO! ¡EN ABSOLUTO! YO... SÓLO ESTABA ADMIRANDO SU FÍSICO, EN REALIDAD...

HOWARD LANZÓ UNA MIRADA HACIA ARRIBA Y SONRIÓ...

¿EL VIEJO DE ARRIBA ES SU MARIDO?

S-SÍ. ÉL... HA ESTADO ENFERMO... UN CASO TERRIBLE DE BURSITIS. ESTÁ PRÁCTICAMENTE INVÁLIDO...

SE ACERCÓ A ÉL. ÉL LE MIRÓ A LOS OJOS...

QUÉ LÁSTIMA... QUE UNA MUJER JOVEN Y GUAPA COMO USTED.. ESTÉ CASADA CON UN VIEJO TULLIDO. DEBERÍA DIVERTIRSE.

¡SÍ! YO... ¡DEBERÍA!

Y ENTONCES, JUSTO CUANDO HOWARD CASI LA ESTRECHABA ENTRE SUS PODEROSOS BRAZOS...

¡LILA! ¡LILA, VEN, POR FAVOR! TE NECESITO...

¡MALDITO SEA! ¡MALDITO!

¡VETE! ¡YO... VENDRÉ POR AQUÍ BASTANTE! ESTA CALDERA NECESITA MUCHAS REPARACIONES...

2

SÍ. EL AMOR CASI HABÍA DEJADO ATRÁS A LILA. PERO HABÍA ESTIRADO LA MANO Y LO HABÍA AGARRADO... AQUEL DÍA EN EL SÓTANO. LILA SE LEVANTÓ DE LA SILLA Y SE PARÓ JUNTO A ANDREW...

¿ESTÁS SEGURO DE QUE PODRÁS SUBIR LAS ESCALERAS TÚ SOLO, ANDREW?

CLARO, QUERIDA. DÉJAME EL BASTÓN.

¡HOWARD HABÍA VUELTO UNA Y OTRA VEZ! POR FIN, JUNTO A LA CALDERA, HABÍAN PLANEADO EL ASESINATO DE ANDREW...

PARECERÁ UN ACCIDENTE, NENA. TENDRÁS SU PASTA Y SERÁS LIBRE. ¡ES LA ÚNICA FORMA!

OH, HOWIE, ABRÁZAME. ¡TENGO MIEDO!

LILA SUBIÓ LAS ESCALERAS. ABRIÓ LA PUERTA DE SU DORMITORIO. HOWARD ESPERABA...

¿VA TODO BIEN?

SÍ. TAN PRONTO COMO HAYA TERMINADO SU MALDITA POESÍA, SUBIRÁ...

EL RELOJ DE LA MESILLA DE NOCHE DE LILA SONÓ FUERTE, ACOMPASADO CON EL PALPITAR DE SU CORAZÓN DESBOCADO. SE QUEDARON EN LA OSCURIDAD, ELLA Y HOWARD, ESPERANDO. POR FIN OYERON UN REPIQUETEO ABAJO...

ESTÁ VACIANDO LA PIPA. SUBIRÁ EN SEGUIDA.

ABRE UN POCO LA PUERTA PARA VER...

ANDREW SUSPIRÓ, CERRÓ SU LIBRO DE POESÍA, Y SE PUSO EN PIE DOLOROSAMENTE. ESTIRÓ LA MANO HACIA SU BASTÓN, JADEANDO CON CADA TORTUOSO MOVIMIENTO...

¡OOOOH! MI ESPALDA...

CRUZÓ COJEANDO EL SALÓN Y SUBIÓ EL LARGO TRAMO DE ESCALERA. LENTA, DOLOROSAMENTE, UN ESCALÓN TRAS OTRO, DETENIÉNDOSE DE VEZ EN CUANDO PARA DESCANSAR. CUANDO CASI HABÍA LLEGADO ARRIBA, LA PUERTA DEL DORMITORIO DE LILA SE ABRIÓ...

¡AHORA!

¿EH? ¡LILA! Y... Y EL... EL DE LA CALDERA...

HUBO MEDIO SEGUNDO DE ENTENDIMIENTO EN LOS OJOS DEL VIEJO ANTES DE QUE LE EMPUJARAN Y LE MANDARAN ESCALERAS ABAJO...

YAAAAAAHHH...

3

PASÓ UNA ETERNIDAD ANTES DE QUE ANDREW LLEGARA AL FINAL DE LA ESCALERA. SE QUEDÓ INMÓVIL. LILA LE MIRÓ, SOLLOZANTE. SE MOVIÓ. HOWIE MALDIJO...
¡TODAVÍA NO ESTÁ MUERTO!
OH...
HOWIE BAJÓ CORRIENDO LAS ESCALERAS, SE ARRODILLÓ JUNTO AL VIEJO, LE AGARRÓ POR LOS HOMBROS, LEVANTÓ SU CABEZA Y...
¡MUERE, MALDICIÓN!
HOWIE SE LEVANTÓ, JADEANTE. LILA, A SU LADO, SINTIÓ ARCADAS...
MUY BIEN, YA ESTÁ MUERTO. ¡NO LO OLVIDES! LLAMA A UNA AMBULANCIA. YA SABES QUÉ DECIR.
SÍ. SÍ. ¡CORRE! VETE...
JI, JI. BUENO, NIÑOS, YA HABÉIS VISTO LA PRIMERA PARTE DE NUESTRO APERITIVO. ANDREW CAYÓ EN EL PEQUEÑO PLAN DE HOWIE Y LILA... VEINTICINCO ESCALONES HASTA SU MUERTE INEVITABLE. LLEGÓ LA AMBULANCIA, SEGUIDA POR LA POLICÍA, Y EL VEREDICTO FUE... MUERTE ACCIDENTAL. LILA ESTABA LIBRE. LO SIGUIENTE QUE OCURRE EN NUESTRO SABROSO CUENTO DE TERROR SE PRODUCE DURANTE EL LLAMADO PERIODO DE LUTO DE LILA. UN DÍA, PASABA JUNTO A UNA TIENDA DE ANIMALES CON HOWIE CUANDO...
MIRA, HOWIE, MIRA QUÉ MONADA. ¿A QUE ES PRECIOSO? OH, LO QUIERO. LO QUIERO COMO MASCOTA. QUÉ BONITO...
ES TU DINERO, LILA. ¡NO PUEDO DECIRTE QUE NO! PERO... ¿UN MONO?
EL DEPENDIENTE DE LA TIENDA DIO A LILA LAS INSTRUCCIONES PARA CUIDAR DEL MONO...
ESTÁ TODO EN ESTE SOBRE, SEÑORA. LO QUE COME, CÓMO BAÑARLE, SUS VACUNAS, SU REGISTRO, SU FECHA DE NACIMIENTO...
CUIDARÉ BIEN DE ÉL, GRACIAS. ¿A QUE ES PRECIOSO, HOWIE?
SÍ...
AQUELLA NOCHE...
¡MIRA, HOWIE, MIRA! ¡TRAERÁ BUENA SUERTE! FÍJATE. ¡EL MONO NACIÓ EL MISMO DÍA QUE MURIÓ ANDREW! ¡CASI EN EL MISMO MINUTO!
¿POR QUÉ NO LE LLAMAS ANDREW Y ACABAMOS?
4

¡NO PUEDO, HOWIE! ¡PIENSA LO QUE DIRÍA LA GENTE! SE SUPONE QUE ESTOY DE LUTO POR ANDREW.
¡HACE CINCO MESES QUE MURIÓ TU MARIDO, LILA! ¿CUÁNDO VAMOS A CASARNOS?
¡ES DEMASIADO PRONTO, HOWIE! ¡LA GENTE HABLARÍA! TENEMOS QUE ESPERAR UN TIEMPO RAZONABLE...
¡RAZONABLE! ¿CUÁNTO ES ESO?
¡PRONTO, QUERIDO! ¡PRONTO! ¡AHORA, DAME UN BESO!
LILA, NENA...
¡JI, JI! AHORA VAMOS CON LA TERCERA PARTE DE MI PLATO, NIÑOS. LO SIGUIENTE TIENE LUGAR UN MES DESPUÉS. LILA HABÍA ESTADO APLAZANDO LAS DEMANDAS DE HOWARD PARA CASARSE DE INMEDIATO. INSISTÍA EN QUE HABÍA PASADO MUY POCO TIEMPO DESDE LA MUERTE DE ANDREW. ¡HABRÍA DADO MALA IMAGEN! ASÍ QUE HOWIE ESPERÓ... Y SE ENFURECIÓ. UNA NOCHE, VINO A VISITARLA. PARA ENTONCES, EL MONITO DE LILA YA SE CONOCÍA LA CASA...
SIENTO HABERTE HECHO ESPERAR. YO... ¿QUÉ PASA, HOWIE? ¿QUÉ PASA?
¡ESTO, LILA! ¡ESTA COLILLA! LA HE ENCONTRADO EN EL CENICERO. ¿DE QUIÉN ES?
¿COLILLA? NO... NO LO SÉ. ¡SERÁ TUYA!
YO NO FUMO PUROS, LILA. ¿LO HAS OLVIDADO? SI ME ENGAÑAS...
EL MONO, HOWIE. HA DEBIDO DE TRAERLA ÉL... DE LA CALLE. ¿CÓMO PUEDES PENSAR QUE TE SERÍA... INFIEL?
LO... SIENTO, LILA. PERO HAN PASADO CASI SIETE MESES DESDE LA MUERTE DE ANDREW. ¿NO ES HORA DE QUE NOS CASEMOS?
5

VARIAS NOCHES DESPUÉS, HOWIE VOLVIÓ A VISITAR A LILA. TARDÓ MUCHO EN ABRIR LA PUERTA. PARECÍA SONROJADA CUANDO LE ABRIÓ...

HOWIE EMPEZÓ A SUBIR LAS ESCALERAS...
HOY HE LLEGADO PRONTO, ¿EH? ¡NO ME ESPERABAS! ¡PENSABAS QUE TENÍAS TIEMPO!
¡HOWIE, NO! ¡TE EQUIVOCAS!
ARRIBA, LA PUERTA DEL DORMITORIO DE LILA SE CERRÓ. HOWIE CORRIÓ...
¡CERRADA! ¡ESTÁ DENTRO!
¿QUIÉN, HOWIE? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
HOWIE RETROCEDIÓ...
¡TU AMANTE, LILA! ¡TU ÚLTIMO PRIMO!
¡HOWIE!
LA PUERTA SE ASTILLÓ BAJO LA EMBESTIDA DE HOWIE. SE ABRIÓ DE GOLPE. LA BRISA ENTRABA POR LA VENTANA ABIERTA DEL DORMITORIO, AGITANDO LAS CORTINAS...
HA ESCAPADO... POR LA VENTANA...
LA CAMA ESTABA DESHECHA. HOWIE CORRIÓ A LA VENTANA Y ESCUDRIÑÓ LA OSCURIDAD. LA ENREDADERA DE FUERA ERA FUERTE, LO BASTANTE PARA SOPORTAR MUCHO PESO. UN MOVIMIENTO ENTRE LOS ARBUSTOS ATRAJO LA ATENCIÓN DE HOWIE...
ALLÁ VA...
HOWIE BAJÓ CORRIENDO Y SALIÓ DE LA CASA POR LA PUERTA TRASERA. REGISTRÓ EL JARDÍN PERO NO ENCONTRÓ A NADIE. LUEGO, ALGO CAPTÓ LA ATENCIÓN DE HOWIE. LO RECOGIÓ...
¡UN PAÑUELO DE HOMBRE MANCHADO CON LÁPIZ DE LABIOS!
LILA RETROCEDIÓ CUANDO HOWIE ENTRÓ POR LA PUERTA. SUS OJOS ESTABAN DESORBITADOS. SU CARA CONTORSIONADA, SUS LABIOS RETRAÍDOS EN UN CRUEL GRUÑIDO...
POR ESO NO HACÍAS MÁS QUE DARME LARGAS. ME ESTABAS ENGAÑANDO...
¡NO, HOWIE! ¡NO ES CIERTO! TE LO JURO...
7

HOWIE COGIÓ EL ATIZADOR DE LA CHIMENEA MIENTRAS SE ACERCABA A LILA...

VOY A MATARTE, LILA. VOY A MATARTE COMO ME HICISTE MATAR A ANDREW...

¡HOWIE! ¡NO! ¡NO!

HOWIE DEJÓ CAER EL ATIZADOR CON TODA SU FUERZA BRUTA SOBRE LA CABEZA DE LILA, INTERRUMPIENDO SU GRITO CON UN GORGOTEO...

AAAAAAA...GG-G-G-H-H-H-L-G-H...

EL ATIZADOR CAYÓ UNA Y OTRA VEZ, APLASTANDO HUESOS Y SESOS, HASTA QUE, CON GESTO DE CANSANCIO, HOWIE LO TIRÓ SOBRE LA PULPA ROJA...

BUA... BUA...

EL AGENTE PUSO LA MANO SOBRE EL HOMBRO DE HOWIE...

SERÁ MEJOR QUE VENGA CONMIGO.

SALIERON, HOWIE LLORANDO Y EL OFICIAL SACUDIENDO LA CABEZA...

ME MANDARON A INVESTIGAR. LA OPERADORA INFORMÓ DE QUE ALGUIEN LEVANTÓ EL TELÉFONO Y CHILLÓ. DIJO QUE PARECÍA MÁS EL CHILLIDO DE UN ANIMAL QUE EL DE UNA PERSONA..

CUANDO DESPEGARON DE LA ALFOMBRA DEL SALÓN LO QUE QUEDABA DE LILA, Y EL FORENSE Y LOS DETECTIVES SE MARCHARON, UN MONITO MARRÓN SALIÓ DE LOS ARBUSTOS QUE RODEABAN LA CASA, SUBIÓ POR LA ENREDADERA, ENTRÓ EN EL DORMITORIO Y BAJÓ HASTA CIERTO SILLÓN. ALLÍ SE ACOMODÓ CON UNA PIPA BOCA ABAJO Y UN LIBRO DE POESÍA EN EL REGAZO. Y PARECÍA ESTAR SONRIENDO...

FIN

¡JI, JI! ¿CREÉIS EN LA REENCARNACIÓN, DIABLILLOS? ¿SABÉIS QUE, EN EL TIBET, EL SUCESOR DEL GRAN LAMA SE ELIGE BUSCANDO A UN NIÑO NACIDO EN EL MOMENTO EXACTO EN QUE EL ANTIGUO LAMA SUPREMO MUERE? LAS TRIBUS AFRICANAS CREEN QUE EL ESPÍRITU, EN EL MOMENTO DE LA MUERTE, ABANDONA EL CUERPO Y ENTRA EN EL DE UN ANIMAL QUE NAZCA EN ESE MISMO INSTANTE. ASÍ QUE HOWIE Y LILA TRATARON A ANDREW COMO AL ÚLTIMO MONO. PERO ÉL SE LO DEVOLVIÓ, ¿VERDAD? CLARO QUE LILA ERA INOCENTE DE INFIDELIDAD... AL MENOS CON HOWIE. Y AHORA OS ESPERA EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA CON SUS MONERÍAS. CHAO.

THE VAULT OF HORROR®

¡JE, JE! Y AHORA LE TOCA A VUESTRO GUARDIÁN DE LA CÁMARA HELAROS LA SANGRE, ASÍ QUE ENTRAD EN LA CÁMARA DE LOS HORRORES, DIABLILLOS. SENTAOS A MI LADO Y OS NARRARÉ OTRA NAUSEABUNDA NOVELITA DE MI INQUIETANTE COLECCIÓN. ESTE RELATO OS LLEGA CORTESÍA DE COLCHONES PESADILLA, S. A., FABRICANTES DEL COLCHÓN CUYOS MUELLES CHILLAN Y EN EL QUE LOS RONQUIDOS SON COMO GRITOS. LO LLAMO...

¡UN CUENTO PARA LA CAMA!

MILTON SE DESVISTIÓ LENTAMENTE, MURMURANDO PARA SUS ADENTROS. SE PUSO EL PIJAMA Y SE SENTÓ SOBRE EL FIRME COLCHÓN DE LA CAMA DE CUATRO COLUMNAS. EXAMINÓ LOS DELICADOS GRABADOS DE LA CAMA, SU DESLUMBRANTE ACABADO. EN EL CUARTO DE AL LADO, PODÍA OÍR LOS SUAVES SOLLOZOS DE LORNA. SONRIÓ...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

MILTON SE RECOSTÓ ENTRE LOS SUAVES PLIEGUES DE LA CAMA DE CUATRO COLUMNAS. SONRIÓ...

¡MAÑANA TODO SERÁ MÍO! ¡MAÑANA, YO MANDARÉ! ¡SIEMPRE DIJE QUE ALGÚN DÍA SERÍA UN GRAN HOMBRE! MAÑANA ES EL DÍA...

BUA... BUA...

LOS SOLLOZOS DE LORNA EN LA HABITACIÓN DE AL LADO CESARON. MILTON CERRÓ LOS OJOS. SÍ, MAÑANA... MAÑANA ERA EL DÍA. MILTON CABECEÓ. LORNA LE HABÍA REGALADO UNA CAMA CÓMODA. LA ESTÚPIDA LORNA. LA HABÍA USADO DURANTE CINCO AÑOS. AHORA, SE HABÍA TERMINADO. MAÑANA... MAÑANA... MILTON SE DURMIÓ...

¿MILTON? ¿MILTON? ¿ESTÁS DESPIERTO?

LORNA LE MIRÓ CON OJOS ROJOS, LLENOS DE LÁGRIMAS. CRUZÓ EL CUARTO...

ESTÁS DORMIDO, ¿VERDAD, MILTON? ¡PROFUNDAMENTE! NADA TE IMPORTA, ¿VERDAD? ¡NO TIENES CONCIENCIA! NI REMORDIMIENTOS. ¡PROFUNDAMENTE DORMIDO! ¡ESPERANDO! ESPERANDO A MAÑANA...

MAÑANA CONSEGUIRÁS LO QUE QUERÍAS, MILTON. LO QUE SIEMPRE HAS QUERIDO. SERÁS EL GRAN HOMBRE QUE SIEMPRE DIJISTE QUE SERÍAS. MAÑANA TE VAN A ELEGIR PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA. PRESIDENTE...

LORNA ESTIRÓ AL MANO Y COGIÓ LA MANO FLÁCIDA DE MILTON. LA MIRÓ...

¿RECUERDAS CUANDO NOS CONOCIMOS, MILTON? ¡VINISTE A TRABAJAR PARA NOSOTROS... COMO CHÓFER! ¡ERAS JOVEN, GUAPO, AMBICIOSO! Y YO ESTABA TAN CIEGA...

"ÉRAMOS MUNDOS APARTE. YO ERA LA HIJA DE UN RICO, Y TÚ... TÚ ERAS SU CRIADO. PERO ESO NO TE DETUVO, ¿VERDAD? ME... ME CORTEJASTE... TE DECLARASTE..."

¡OH, MILTON, QUERIDO! ¡ME CASARÍA CONTIGO... SI PUDIERA! ¡PERO SABES QUE PADRE NO ME DARÍA LA APROBACIÓN!

¡PODRÍAMOS FUGARNOS Y CASARNOS EN SECRETO! LUEGO, CUANDO HAYA DEMOSTRADO MI VALÍA A TU PADRE, PODRÍAMOS DECÍRSELO...

"ENTONCES NO LO SABÍA. NO SABÍA LO QUE REALMENTE QUERÍAS. ME CEGABA EL AMOR QUE SENTÍA POR TI. BUSCAMOS UN JUEZ DE PAZ EN EL CAMPO..."

¡...LES DECLARO MARIDO Y MUJER!

¡LORNA, QUERIDA!

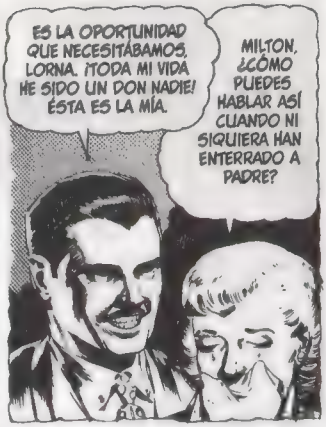
OH, MILTON...

2

"NOS CASAMOS EN SECRETO. MI PADRE NUNCA LO SUPO. MURIÓ ANTES DE QUE PUDIÉRAMOS DECÍRSELO. ¿RECUERDAS EL ACCIDENTE, MILTON? AQUEL DÍA LE LLEVABAS A LA CIUDAD. DIJISTE QUE LOS FRENOS FALLARON EN EL ACANTILADO..."

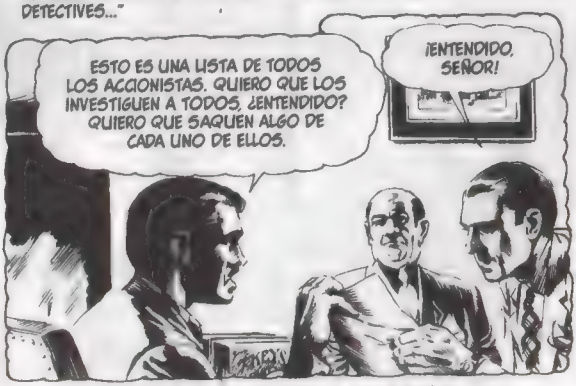
"TÚ SALISTE DESPEDIDO, PERO PADRE QUEDÓ ATRAPADO Y MURIÓ AL INSTANTE..."

"Y DE PRONTO, TODAS LAS PROPIEDADES DE PADRE ERAN MÍAS... MÍAS Y DE MI MARIDO... MÍAS Y TUYAS, MILTON."



"TE HICISTE CARGO, ¿VERDAD, MILTON? LAS EMPRESAS DE MI PADRE, LAS ACCIONES DE LA COMPAÑÍA, TE HICISTE CARGO COMPLETAMENTE..."

"MI PADRE HABÍA SIDO UN ACCIONISTA MINORITARIO EN LA COMPAÑÍA, PERO ESO NO ERA SUFICIENTE PARA TI, ¿VERDAD? NO TE SATISFACÍA. LO QUERÍAS TODO. EL LOTE COMPLETO. CONTRATASTE DETECTIVES..."



"EMPEZASTE TU CAMPAÑA... TU CAMPAÑA PARA OBTENER EL CONTROL. FUE SUCIA. TUS ESBIRROS EXCAVARON HONDO, REVOLCÁNDOSE EN LA MUGRE, TRAYÉNDOTELA..."

"FUISTE A VER A TU PRIMERA VÍCTIMA. FUE MUY FÁCIL."

"¿QUÉ PODÍA HACER? ¡ESTABA ATRAPADO! SUBISTE EL PRIMER ESCALÓN HACIA LA CUMBRE. TE ENTREGÓ SUS ACCIONES Y LE PAGASTE. LE PAGASTE CON EL DINERO DE MI PADRE MUERTO..."

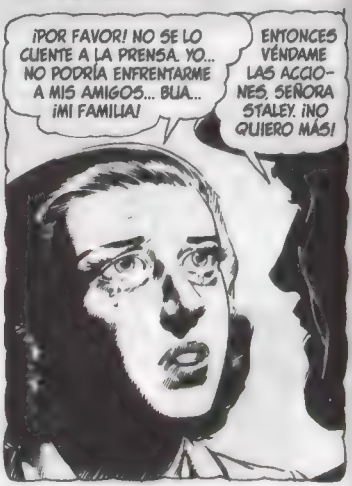
"Y LLEGÓ LA MUGRE. ¿RECUERDAS AL SEGUNDO? TENÍA MENOS DEL 4% DE LAS ACCIONES. UNA MINUCIA. PERO LO QUERÍAS. NADA PODÍA DETENERTE. ¿VERDAD, MILTON?"

"SUBISTE, ¿VERDAD, MILTON? EL SEGUNDO ESCALÓN. ¡46%! NECESITABAS EL 51%. LOS PISASTE Y SUBISTE. CÓMO COMPADECÍ AL TERCERO..."

¡SE QUITÓ LA VIDA, MILTON! ¡SE SUICIDÓ!

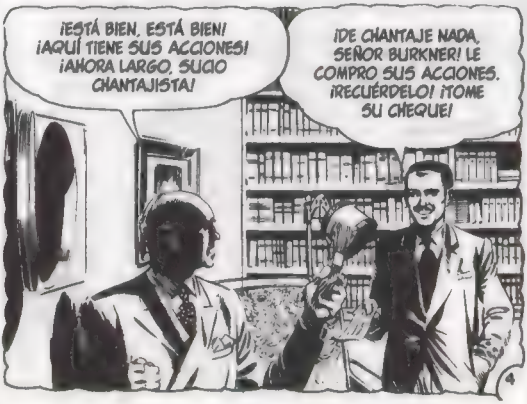
¡SU ESPOSA NEGOCIARÁ! ¡TENDRÁ QUE HACERLO!

"ASÍ QUE FUISTE A VERLA..."



"¡EL 3%! SACASTE EL 3% DE LA VIUDA DEL SEÑOR STALEY. TODAVÍA TE FALTABA. TODAVÍA NECESITABAS EL DOS POR CIENTO. Y ESTABAS DECIDIDO A CONSEGUIRLO."

"Y ENTONCES ENCONTRASTE TU CUARTA VÍCTIMA. TUS RECOGEDORES DE BASURA LLEGARON CON SU MUGRE, Y TE LA RESTREGASTE EN LAS MANOS..."



"ASÍ QUE YA LO HABÍAS CONSEGUIDO, MILTON. ¡TENÍAS EL CONTROL! EN LA SIGUIENTE JUNTA DE ACCIONISTAS, DEJASTE CAER LA BOMBA..."

"RECUERDO LO PERVERSAMENTE CONTENTO QUE ESTABAS, MILTON. Y AUNQUE TE AMABA, TE ODIABA POR LO QUE HABÍAS HECHO A TODAS ESAS PERSONAS..."

IMAGÍNATELO TÚ MISMA, LORNA. RECUERDA... ¡EL FORENSE DIJO QUE FUE UN ACCIDENTE!
¡ENTONCES SÍ LE MATASTE! OH... BUA... BUA... Y YO QUE CREÍA QUE TE AMABA...
¡ME AMAS, LORNA! TODAVÍA ME AMAS. POR ESO NO LO CONTARÁS.
BUA... BUA...
"ESTA NOCHE, ENCONTRASTE LA CAMA EN TU CUARTO. ¿EH, MILTON? CÓMO TE MOLESTÓ..."
¿QUÉ ES ESTO, LORNA? ¿Y MI ANTIGUA CAMA?
¡TE HE COMPRADO ÉSTA COMO REGALO, MILTON!
¡DEVUÉLVELA! ¡ES FEA!
¡PERO MILTON! ¡ES UNA CAMA DIGNA DE UN HOMBRE DE TU CATEGORÍA! ¡MÍRALA! ¡QUÉ REGIA! ¡QUÉ RICA...!
¡DEVUÉLVELA POR LA MAÑANA! ¿ME OYES? ¡Y VETE A TU CUARTO! ¡QUIERO DORMIR!
¡OH, SÍ! ¡SÍ! ¡MAÑANA ES UN GRAN DÍA EN TU VIDA, ¿EH, MILTON? ¡PRESIDENTE DE LA COMPAÑÍA! ¡LA CIMA! EL GRAN HOMBRE...
¡FUERA!
AAAAAYYY...
"LA MEJILLA ME ARDÍA COMO EL FUEGO DONDE ME PEGASTE, MILTON. CORRÍ A MI CUARTO, LLORANDO A TODO LLORAR. ESPERÉ A QUE TE HUBIERAS DORMIDO..."
¿MILTON? ¿MILTON? ¿ESTÁS DESPIERTO?
6

MILTON ABRIÓ LOS OJOS. LORNA ESTABA DE PIE DELANTE DE ÉL...

¡LORNA! ¡YO...! ¡ESTOY ATADO! ¿QUÉ OCURRE?

¡ACABAN DE DAR LAS DOCE, MILTON! ¡HOY ES EL DÍA!

MILTON ESTABA TUMBADO, ABIERTO DE BRAZOS Y PIERNAS, CON LAS MUÑECAS Y LOS TOBILLOS ATADOS A LOS CUATRO POSTES.

¡LORNA! ¡DESÁTAME! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

¡SIEMPRE DIJISTE QUE QUERÍAS SER UN GRAN HOMBRE, MILTON! VOY A AYUDARTE...

LORNA EMPEZÓ A GIRAR UNA MANIVELA. EN ALGÚN LUGAR DENTRO DE LA CAMA, UN TRINQUETE CHASQUEÓ...

¡LORNA! POR AMOR DE DIOS...

¡VAS A SER UN GRAN HOMBRE, MILTON!

MILTON SINTIÓ QUE TIRABAN DE SUS BRAZOS Y SUS PIERNAS...

¡LORNA, ESTÁS LOCA! ¡PARA! ¡PARA!

GRAN HOMBRE... JE...

Y ENTONCES, MILTON SINTIÓ LOS TENDONES ROMPIÉNDOSE, LOS MÚSCULOS PARTIÉNDOSE, LAS VENAS Y LAS ARTERIAS REVENTANDO Y DESANGRÁNDOSE. CHILLÓ. LO ENTENDIÓ. EL TRINQUETE SONÓ CUANDO LORNA GIRÓ LA MANIVELA...

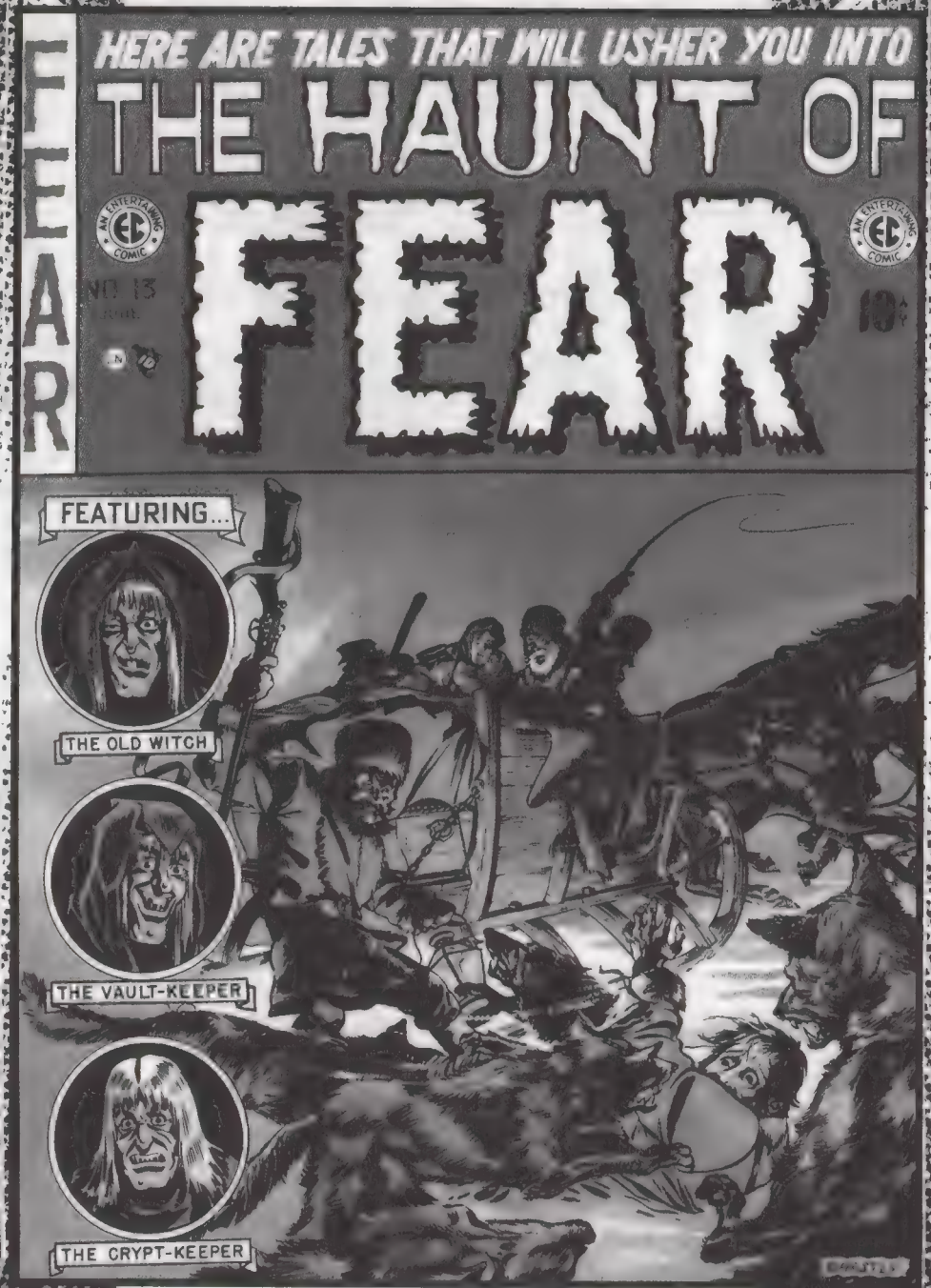
¡ES UN POTRO DE ESTIRAMIENTO!

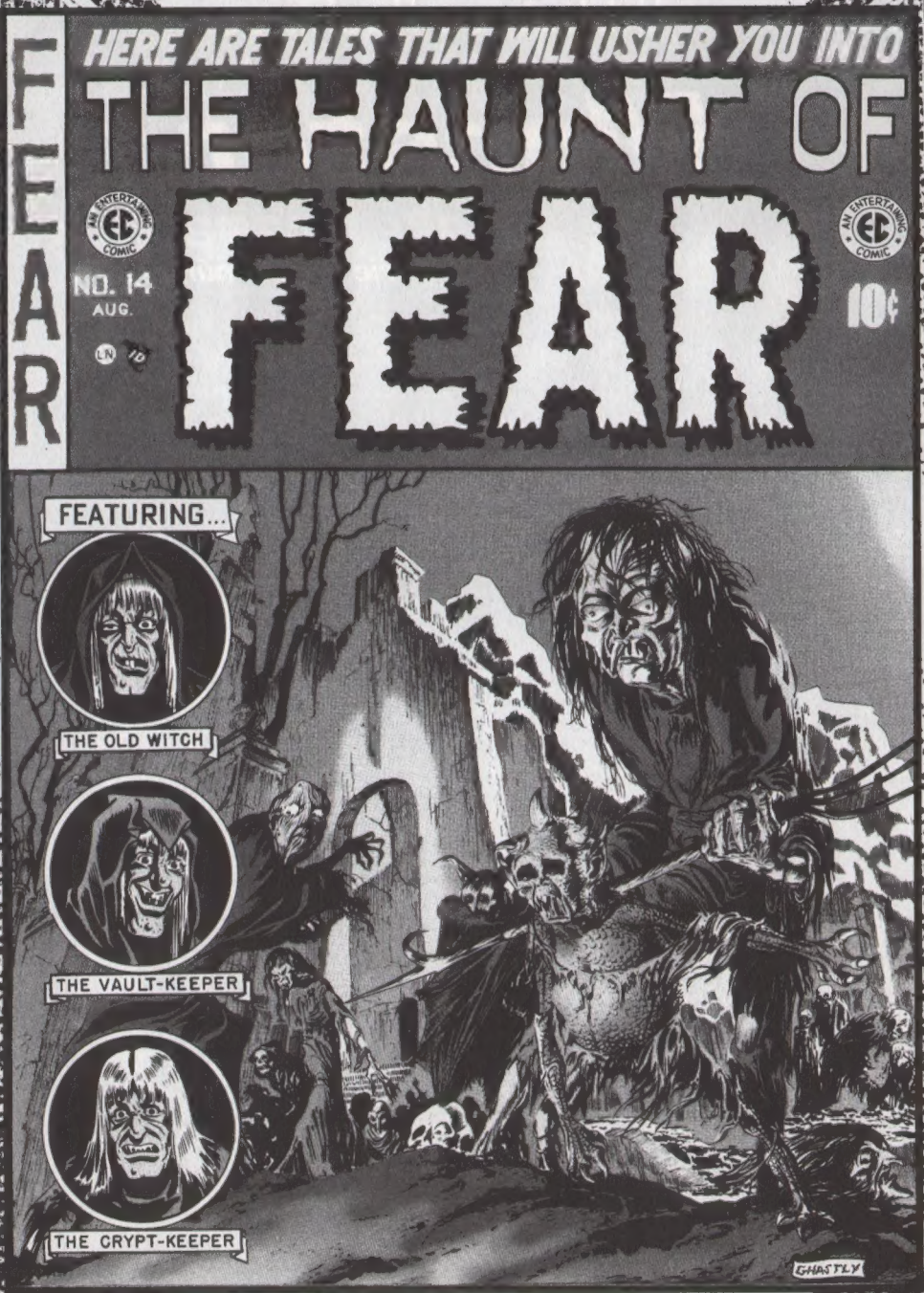
GRAN... JE... JE... HOMBRE...

TICKA TICK

FIN

¡JE, JE! ÉSA HA SIDO MI HISTORIA, CHICOS. AQUELLA NOCHE, MILTON PIDIÓ AUXILIO, PERO LORNA SIGUIÓ DÁNDOLE A LA MANIVELA. CUANDO LE ENCONTRARON POR LA MAÑANA, MILTY ERA UN GRAN HOMBRE, DESDE LUEGO. SE EXTENDÍA DESDE LA ALMOHADA HASTA LAS COLUMNAS. ¡HASTA LAS CUATRO COLUMNAS! UN TIPO LE MIDIÓ CON CINTA. ¿A ALGUIEN LE INTERESA COMPRAR TRES METROS Y MEDIO DE ACCIONISTA MAYORITARIO? ¡AHORA ME DESPIDO HASTA EL MES QUE VIENE! ¡NO FALTÉIS A VUESTRA CITA CON EL TERROR! ¡CHAO!


HERE ARE TALES THAT WILL USHER YOU INTO
THE HAUNT OF
FEAR
AN ENTERTAINING COMIC
NO 13
10¢
FEAR
FEATURING...
THE OLD WITCH
THE VAULT-KEEPER
THE CRYPT-KEEPER


FEAR
HERE ARE TALES THAT WILL USHER YOU INTO
THE HAUNT OF
FEAR
AN ENTERTAINING COMIC
NO. 14
AUG.
10¢
FEATURING...
THE OLD WITCH
THE VAULT-KEEPER
THE CRYPT-KEEPER
GHASTLY

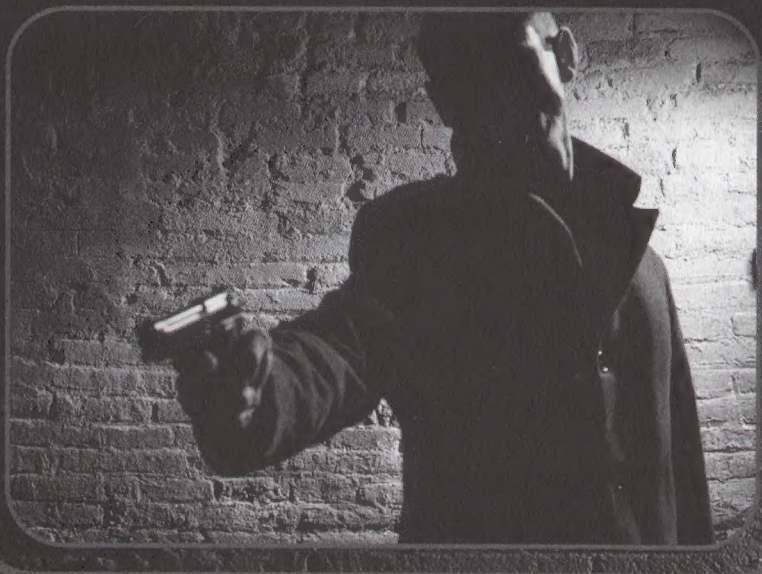
Biblioteca Pachinco
presenta:

Monster

de Naoki Urasawa

Serie de 36 números

Un Triller adulto y apasionante centrado en un médico que huye de la justicia. Su sola presencia cambiará el destino de muchas personas. Su obsesión: acabar con el monstruo.



© 1995 Naoki Urasawa & Shogakukan Inc.

BIBLIOTECA PACHINCO

www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.net

Si deseas enviar un e-mail al editor de esta obra, o contactar con la editorial, escribe a:
jaimerodriguezmilan@hotmail.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:
Biblioteca Grandes del Cómic:
Clásicos del Terror de EC
Planeta DeAgostini Comics
Avda. Diagonal 662-664, 4º B
08034 BARCELONA

BIBLIOTECA GRANDES DEL CÓMIC: CLÁSICOS DEL TERROR DE EC núm. 13 (de 15) (The Haunt of Fear). Publicación mensual de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal, 662-664. 08034-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benedé. Director Editorial: Jesús Pece. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta DeAgostini bajo la dirección artística de Pere Olivé. Copyright ©2004 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.
THE HAUNT OF FEAR. Published under license from William M. Gaines, Agent, Inc. Copyright ©2004 by William M. Gaines, Agent. All Rights Reserved. Traducción: Santiago García. Retoques, Rotulación, Diseño interior y Realización técnica editorial: Carlos Monte y Pilar Tomeo. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-11407-03. Distribuido en España por LOGISTA. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108 Alcobendas (Madrid). (V-04) (4GF1). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

Will Gaines y Al Feldstein fueron los responsables de las historias que ahora se publican en ***Clásicos del Terror de EC***. Amantes de los seriales radiofónicos y de los relatos baratos que aparecían en los pulps, bromistas empedernidos, también fueron uno de los tándems más explosivos de la historia del cómic norteamericano.

No se limitaron a escribir los guiones de casi todas las historias; también supieron vislumbrar los potenciales de cada uno de los dibujantes de la editorial y les asignaron aquellos relatos que mayor aprovechamiento hicieran de sus respectivos estilos.

Entre los muchos logros de Bill y Al se cuenta el que consiguieran el permiso de Ray Bradbury para adaptar sus historias al cómic. El resultado fue tan bueno que, a lo largo de toda su relación profesional, el aclamado escritor tan sólo se lamentó de una cosa... ¡Que terminaran todas las frases con un signo de exclamación! (Una práctica habitual en los cómics de la época).

4,75 €
8 480002 107327 00013